

## El Parlamento iraní aprueba las cuatro condiciones para liberar a los rehenes

Exige la no injerencia en los asuntos persas, descongelación de los bienes de Irán en bancos americanos, cancelación del bloqueo económico y devolución de la fortuna del ex Sha ● Carter, al tener conocimiento del acuerdo, decidió volver inmediatamente a la Casa Blanca

TEHERAN, 2.—El Parlamento iraní ha aprobado hoy por 182 votos a favor y sólo veinte en contra las cuatro condiciones para la liberación de los 52 norteamericanos propuestas por la comisión, a sugerencia de Jomeini, y ha estipulado que los rehenes sean puestos en libertad a medida y en proporción en que Norteamérica cumpla las exigencias. El informe presentado por la comisión parlamentaria especial fue sometido a votación tras cerca de cuatro horas de debate, en un momento en que estaban presentes en el "Majlis" (Parlamento iraní) 202 del total de 228 diputados. La sesión se había iniciado hacia las 8,00 horas de esta mañana con una asistencia de 187 parlamentarios. Las condiciones aprobadas por el parlamento, y cuyo texto fue entregado esta misma mañana al Gobierno iraní, son prácticamente idénticas a las

expuestas en septiembre pasado por el ayatollah Jomeini, puesto que las dos enmiendas presentadas en el debate de hoy —la inclusión de otra exigencia y un cambio de las condiciones económicas— fueron rechazadas por los diputados. En unas declaraciones a la prensa, el portavoz del "majlis", Hojatolislam Hashemi Rafsanyani, manifestó al término de la sesión que Irán ha mostrado con esta decisión del Parlamento que está dispuesto a perdonar a los espías a condición de que sus derechos sean reconocidos, y añadió que cualquier retraso en la liberación de los rehenes será responsabilidad exclusiva de los Estados Unidos.

En el caso de que Washington no cumpla ninguna de las condiciones aprobadas, los 52 norteamericanos, que el próximo 4 de noviembre cumplen un año de cautiverio en Irán, serán sometidos a los tribunales iraníes. El informe que fue aprobado hoy por los parlamentarios iraníes, después de haberse rechazado la propuesta de un grupo de veinte diputados de que el problema fuera aplazado hasta el fin de la guerra irano-iraquí o, al menos, hasta después de las elecciones norteamericanas, fija cuatro condiciones para la liberación de los rehenes que, según el texto distribuido por la agencia de noticias "Pars" son las siguientes:

(Pasa a la página 23)

## Un estudiante, herido grave de bala durante un acto convocado por "Fuerza Nueva", en Vitoria

Lesionado en un ojo un peneuvista, en el intento abortizado de asaltar una sede del "PNV", en Rentería ● Enfrentamiento físico entre Blas Piñar y el gobernador civil de Alava

VITORIA, 2.—Una persona ha resultado herida gravemente por arma de fuego, en el transcurso de los incidentes que esta mañana han tenido lugar en Vitoria, ciudad donde se iba a celebrar un acto de afirmación nacional convocado por "Fuerza Nueva". Se trata de Juan Miguel Giráldez de Mena, de 19 años, natural de Eibar, estudiante y residente en Vitoria. Los incidentes, según fuente oficial, ocurrieron hacia la una de la tarde, en El Resbaladero, una cuesta situada en la parte vieja de Vitoria.

El herido cayó muy cerca de la parte vieja de Vitoria. El herido cayó muy cerca del bar "Bocata", situado en dicha cuesta, y en el lugar de los hechos se recogieron tres casquillos del 9 M.M. largo. Juan Manuel Giráldez fue trasladado al hospital civil Santiago Apóstol, donde en estos momentos está siendo intervenido quirúrgicamente. Posteriormente, se detuvo a dos individuos que permanecen incomunicados en la comisaría de Vitoria y a los que se les ha ocupado

(Pasa a la página 26)

## Apuradamente ganó el Deportivo al Logroñés: 2-1



Apuradamente, el Deportivo se impuso al Logroñés, en Riazor, al término de un partido flojo, aunque emocionante por lo incierto del resultado. Los visitantes opusieron seria resistencia a los blanquiazules, que después de

las últimas derrotas necesitaban perentoriamente el triunfo para no perder contacto con los primeros puestos de la clasificación. En la foto de Quián, el momento posterior al primer gol deportivista, obra de Muñoz

## El petrolero incendiado ante las costas argelinas transportaba crudos para España

Desapareció uno de sus tripulantes y los restantes fueron recogidos por un buque-cisterna británico

ARGEL, 2.—El petrolero griego "Capitán Makkos", que arde desde el viernes pasado frente a las costas argelinas, transportaba 70.000 toneladas de productos petroleros a España, según informa la agencia argelina de noticias APS.

El petrolero comenzó a arder a las nueve de la noche del viernes, después de que se produjera a bordo del mismo una explosión, cuyo origen se desconoce.

Uno de sus 36 tripulantes ha desaparecido y el resto fueron recogidos por el petrolero británico "Esso Cambria", y posteriormente trasladados al puerto argelino de Annaba.

Dos de los tripulantes se encuentran heridos de gravedad.

Tres remolcadores argelinos y un equipo de la protección civil intentan hoy, domingo, controlar el fuego, para evitar que el petróleo que transporta el buque llegue a la costa y se produzca una marea negra.—(EFE).

## Unas 50.000 personas se manifestaron contra el terrorismo, en San Sebastián

Algunos de sus participantes se enfrentaron con abertzales, que trataban de impedir la marcha ● Fueron lanzadas piedras por los dos grupos hasta que intervino la Policía Nacional

SAN SEBASTIAN, 2. — Unas 50 mil personas se han manifestado este mediodía en San Sebastián, en respuesta a la convocatoria realizada por el "PNV", "PSE"-PSOE, "UCD" y "PCE"-EPK, en contra del terrorismo y por la paz. A lo largo del recorrido, los manifestantes fue-

ron hostigados por contramanifestantes de la izquierda abertzale que pretendían, desde las aceras, boicotear el acto.

La marcha se inició sobre las doce del mediodía, en la Plaza del Buen Pastor y la encabe-

(Pasa a la página 26)

# TV color Philips

## El triunfo de la técnica

## ATALAYA MEDICA

# ESTADISTICAS

Por Eduardo PEREZ HERVADA

Quizás las estadísticas sirvan para mucho y quizás, también, ese mucho pueda reducirse a nada. Pues si afirman, luego de interrogatorios y cálculos, de tantos por ciento y conclusiones, que un número determinado de individuos se van al otro mundo sin que les haya tocado la lotería nunca, o que otra porción de ellos padecen coriza dos veces al año, quedamos sin conocer si nosotros pertenecemos a uno u otro de los bandos, hasta que una afirmación o una negación rotundas nos patentecen inexorablemente nuestro destino. Si nos aseveran que uno de cada cien hombres pasa de los dos metros de estatura, desconocemos cuál es el destinado a jugador de baloncesto, si el resto de las condiciones le ayudan a ello. Sin embargo, las estadísticas se manejan con profusión, se les otorga un crédito pronóstico, y se reciben interrogantes para componer encuestas con el deseo de estimular curiosidades y satisfacer deseos. Porque al responder a determinadas inquisiciones solemos intentar que salgan triunfantes nuestros anhelos.

Hace días hemos leído el comentario expuesto en estas líneas, sobre si los delgados viven más tiempo que los gordos, o si los gruesos, al fin y a la postre, suelen marcharse de este mundo antes que los flacos. Parece que un informe norteamericano recoge la experiencia obtenida desde mil novecientos cuarenta y ocho hasta mil novecientos setenta y dos, ambos inclusive, donde se indica la idea de revisar la extendida creencia de que los enjutos superan en vitalidad a los obesos. Se estudiaron durante ese período cinco mil doscientas nueve personas —todas habitantes de Framingham y Massachusetts— llegándose a la conclusión de que, tanto para los hombres como para las mujeres, la

mortalidad de los individuos medianamente delgados era más elevada entre los treinta y los sesenta y dos años. Sin embargo, otro estudio matiza tales conclusiones, y afirman que las personas con un diez por ciento inferior a la media de su talla y edad, se beneficiarían de tasas de mortalidad más bajas, en tanto las poseedoras de un peso del veinte por ciento inferior a la normal, se incluyen en el grupo incluido en el gran riesgo. Es decir que, después de medirnos, pesarnos, explorarnos, clasificarnos y estudiarnos, vivamos cuanto vivimos, morimos al llegarnos la hora y admitimos la futilidad de tantas estadísticas y conclusiones, no contradictorias con la idea de que la obesidad puede estar asociada a ciertos accidentes de raigambre cardiovascular.

Las estadísticas pueden relacionarse con múltiples aspectos, descriptivos e inductivos, y en la actualidad se recurre a ellas en diferentes y variados casos, tanto para conocer la razón de un acontecimiento cuanto para pronosticar lo posible de suceder en un caso determinado. Ya hace dos o tres siglos, Bernoulli, Lagrange y Laplace desarrollaron la teoría de las probabilidades y estudiaron la ley para regularizar la estadística, y adaptarla a las diversas ramas de la ciencia. De la ciencia y de la simple curiosidad, para descubrir pitonisas y pronosticadores.

Y terminamos con estas frases copiadas de Luis Caparrós: "Para mantener la incertidumbre los norteamericanos han consultado a los sondeadores, a los encuestadores de siempre, y nos han dejado en lo mismo, en donde estábamos".

En donde estábamos y en donde estamos, porque continuamente hemos vivido pendientes de "El Zaragozano" y "El Gaiteiro de Lugo".

# HOY, MAÑANA, AYER TODAVIA

Por J. PADIN

### \* OTRA VEZ QUEVEDO

NUESTROS habituales tertulios, a propósito de un anterior comentario nuestro sobre Francisco de Quevedo y Villegas, nos dicen que la alusión a su cojera no está muy clara y que la misma más bien parece invención de su ingenio satírico que hecho real y concreto. Ciertamente no lo podríamos atestiguar por razones obvias; pero si repetir lo que distintos autores, desde que Quevedo empezó a ser realmente un escritor y poeta importante —que dicen fue en 1603, cuando Pedro Espinosa le pide desde Valladolid sus poemas para incluirlos en "Flores de poetas ilustres de España" y que incluiría nada menos que 18 composiciones quevedescas— hasta los autores que han dedicado obras al escritor madrileño.

Lo de la cojera no deja de ser anecdótico, pero conviene aclarar este punto para que los tertulios no se impacienten ni digan que no se les abren las puertas al conocimiento real de los hechos.

### \* COJO DE APUESTA

JOSE Manuel Blecuá, tal vez el escritor que mejor y más a fondo ha tratado la obra de Quevedo, nos dice en su "Poesía metafísica y amorosa" que el propio Quevedo se llamó a sí mismo cojo en carta dirigida a doña Inés de Zuñiga: "Los que me quieren mal me llaman cojo, siendo así que lo parezco por descuido, y soy entre cojo y reverencias, un cojo de apuesta, si es cojo o no es

cojo". Si, es cierto que el mismo se burla de su cojera, no muy pronunciada al parecer, pero es indudable que, además de lo que se podía exagerar por sus enemigos, Francisco de Quevedo cojeaba. Esta cojera será motivo de burla por parte de Luis de Góngora, un glorioso enemigo de Quevedo, demoleedor si los hay en cuanto alguien osaba poner en duda su capacidad de escritor y poeta. Cuenta Blecuá que Quevedo contestó a una letrilla de Góngora que comenzaba "¿Qué lleva el señor Esqueva?/yo os diré lo que lleva". La contestación quevedesca fue firmada con el nombre de Miguel Musa, a quien Luis de Góngora dedicó los siguientes versos: "Musa que sopla y no inspira/y sabe, por lo traidor/, poner los dedos mejor/en mi bolsa que en su tira.../Musa que, en medio de un llano/, llevando gente consigo/tradujo al mayor amigo/ de francés en castellano".

### \* DE QUE PIE COJEABA

AUNQUE la referencia no es precisamente a la cojera de Quevedo si lo es a cierto asunto extraño en el que había participado y de no muy buenos resultados. Algo así como decir de que pie cojeaba sin que no hubiera sido cojo.

Por lo demás, asistimos en estos últimos meses a una reivindicación de la figura y la obra de Quevedo, al conmemorarse este año el cuarto centenario de su nacimiento. Nadie descubre la obra extraordinaria de este singular poeta pero si todos contribuyen a un mejor conocimiento de alguien a quien durante muchos años se le tuvo en el olvido y a quien la crítica ha tildado de genial en el empleo de la lengua castellana.

Una de estas obras llega ahora a nuestras manos ("Selecciones Austral. Sueños y discursos. Francisco de Quevedo. Lleva una introducción muy interesante de Francisco Abad Nebot) y es justo que la señalemos porque forma parte de este recordatorio y homenaje de que hablábamos.

### \* PATRIOTISMO

RECOGE Abad en el prólogo distintas opiniones y trabajos sobre Quevedo y él mismo aporta, naturalmente, una opinión sobre este escritor que asombró a los más diversos ambientes literarios de todo el mundo. Recogemos algo

asimismo curioso respecto a Quevedo --y ya tiene nuestros habituales interlocutores de la pluma tema para sacarle. Es su profundo patriotismo. Desengañado de sus amos, de sus lances y peleas, del ataque de sus enemigos, a quienes, por otra parte, no dejaba respirar, Quevedo se refugia en el profundo amor a España. Dice a este respecto García Berrio (citado por Abad) "por eso las transgresiones que más le duelen a Quevedo son los pecados contra España, el primero la traición, el fraude público; después, todo el cortejo de vicios personales, ignorancia, vanidad, pereza, charlatanería... en una palabra todos los que determinan mediáticamente el desprestigio del país". Y añade Berrio que "tal es la razón por la que Quevedo no se burló jamás de dos figuras, objeto tan frecuente de la sátira de la época, los pobres y los soldados, víctimas unos y otros de la mala política española".

Pues ello parece un tanto extraño para alguien que, como Quevedo, no dejó títire con cabeza, pero lo de "poderoso caballero es don dinero" ya decía algo de su pensamiento sobre los ricos y, claro, sobre los pobres. A buen seguro que desde su retiro de Torre de Juan Abad o de San Marcos de León, Quevedo sintió la natural rabia que da ser genial e inteligente en un país en donde privan los bienes materiales sobre los del espíritu.

### \* AL SEPULCRO AMANDO

NO queremos terminar sin señalar el respeto que Quevedo le mereció la muerte, sus referencias a ella en multitud de sus poemas y el amor, ese amor que tan pronto se vestía de Caballero de Santiago, con profundas raíces espirituales, que se bajaba a cortejar a las más desprestigiadas cortesanas. Así era él y así vivió y murió: un fuego que sólo se extingue con la muerte. De ese fuego habló Quevedo en un hermoso terceto que tanto se ha reproducido y comentado:

"Del vientre a la prisión vine  
[en naciendo;  
de la prisión iré al sepulcro  
[amando,  
y siempre en el sepulcro estaré  
[aradiendo".

Y ahí sigue su obra, todavía con fuego muy vivo, todavía callenta y viva, todavía, tras tantos años.



## VENTANA al MUNDO

# UNA SITUACION EN EXTREMO PELIGROSA

EL conflicto entre Irán e Irak, a nadie se le oculta que constituye una grave amenaza para el mundo. Sobre todo, por las repercusiones que reviste, dada la zona en que se desarrolla. No olvidemos que el Oriente Medio constituye como una encajada entre tres continentes. Más aún: las naciones implicadas tienen salida a dos mares. Pero recordemos, sobre todo, que allí se encuentran los pozos petrolíferos más importantes del mundo.

LA guerra actual no ha sido provocada por alguna de las dos superpotencias. A ninguna de ellas le agrada verse implicada en unos acontecimientos que pudieran degenerar en su mutua destrucción y, en el peor de los casos, en la de toda la Humanidad. Porque, tal como se encuentran las cosas, cualquier conflicto, localizado en un principio, podría degenerar, de la noche a la mañana, en la Tercera Guerra Mundial.

ALGO se ha descubierto, al menos, desde el principio de la invasión irakí del territorio persa: que tanto a los Estados Unidos como a la Unión Soviética no les conviene lo más mínimo el desarrollo de los acontecimientos en aquel sector. La acción emprendida por Saddam Hussein tomó de sorpresa a Moscú y a Washington. Se comprende, pues, que, hasta el momento, ni Carter ni Breznev haya hecho lo más mínimo en favor de alguno de los bandos contendientes.

HA habido, bien es cierto, ofertas de armamento a Irán por parte de los Estados Unidos a cambio de la liberación de los prisioneros, así como por parte israelí. De todos es sabido que Jordania, en una actitud de semibeligerancia, ha servido de territorio de paso para armas con destino al Ejército irakí. Pero lo cierto es que los dos ejes de la bipolaridad del poder mundial no tuvieron la más mínima influencia en el comienzo del actual episodio bélico.

ES demasiado importante lo planteado en aquel escenario del Oriente Medio, sin embargo, para que se haga inevitable un clima de temor en torno a una posible ampliación de la lucha. Los dos grandes países parecen más interesados, empero, en lograr la distensión que en mantener el actual clima de tregua armada. Sobre todo, a la vista de lo infructuosos que resultan los respectivos incrementos en el capítulo de los gastos de defensa.

ES probable que, si los irakíes lograsen recuperar Chan El Arab, las islas Pequeña Tomb y Gran Tomb, así como la zona de Abu Mussa, cesaran en las hostilidades. Se trata de puntos estratégicos, situados en el Estrecho de Ormuz, zona obligada de paso para los grandes petroleros. Pero la recuperación de esos territorios, que un día les fueron arrebatados a Irak para incorporarlos al Irán, no es factible que sean cedidos sin una dura lucha por parte de la actual potencia en parte ocupada.

JOMEINI, por su parte, rechaza de manera sistemática todas las ofertas de ayuda militar. Pretende, en el fondo, que se llegue a un arbitrio a través de las naciones islámicas. Pero los intentos de mediación que realizaron Pakistán y otros países árabes, se tradujeron, hasta ahora, en sucesivos fracasos.

ARABIA Saudita, donde los americanos tienen establecidos sus aviones radar, los tan cacareados "Awacs", anunciaba, días atrás, que incrementaría la producción de sus crudos, si la actual guerra se mantiene. Más aún: en diversas ocasiones se ha negado a un aumento incontrolado en el alza de los crudos. Pero también se niega a las manobras de los países importadores de revaluar falsamente sus monedas o de incrementar los precios en determinados artículos de exportación.

LA situación planteada por el conflicto irakí-irani resulta en extremo peligrosa. Hasta ahora, al menos, se ha conseguido una neutralización de los "dos grandes". Pero bastaría que alguno de ellos mostrase cierta inclinación hacia uno de los bandos, para que el otro hiciera lo mismo con respecto al país adversario.

ES necesario, pues mantener el conflicto constreñido a sus actuales límites. Puede que, a la postre, la situación entre los dos adversarios acabe por quedar estabilizada. Siempre, claro está, que los irakíes no logren consolidar sus primeras conquistas y mantenerse en los territorios ocupados. La principal incógnita reside en que logren apoderarse de las refineras de Abadán, las mayores del mundo, lo que provocaría un indudable desequilibrio en la situación.

AL paso que la invasión soviética de Afganistán pretendía controlar aquel territorio, a la vez que aproximarse a los ricos yacimientos del Golfo Pérsico, algo parecido ocurre con la presencia de sesenta buques de las flotas aliadas en las proximidades del Estrecho de Ormuz. No olvidemos que, según se dejó filtrar desde los círculos militares de los Estados Unidos, este país parece haber convertido en realidad cierta amenaza de Carter a la "OTAN": desviar la ayuda americana hacia otros sectores que no sean la Europa Central.

EL peligro, en cualquier caso, es grande. No sólo porque el actual conflicto se dirime en una zona estratégica, sino también por la importancia que encierra su petróleo, vital para el desarrollo de numerosos pueblos occidentales. Las reservas petrolíferas de los principales países europeos se cifran en poco más que para cien días. En el caso de que la guerra se continuara durante varias semanas más, podría llegarse al colapso industrial.

SE comprende, así, la necesidad de buscar una solución para este espinoso asunto, centrado, hasta ahora, en unos límites; pero que, de repente, podría convertirse en un conflicto armado de grandes dimensiones. De ahí el interés mostrado, tanto por los Estados Unidos como por la Unión Soviética, en evitar que la lucha se extienda, dadas las terribles consecuencias que un hecho como ese podría acarrear al mundo entero.

MENDA

## ¿QUIERE CASARSE?

Cualquiera que sea su edad, su situación, su lugar de residencia. Nosotros tenemos la solución. Solicítenos información y sin compromisos, sin visitas posteriores, con total reserva (el sobre no lleva marca exterior). Usted recibirá en su domicilio TOTALMENTE GRATIS un folleto explicativo (20 págs.). Escríbanos hoy mismo a PID. Apartado de Correos 36055. Ref. HCO-11 Madrid.

## Difícil política de conciliación

PÉREZ Llorca, al parecer, se propone imprimirle un nuevo rumbo a la política exterior española. La verdad es que, por aquello de predicar con el ejemplo, una de sus primeras iniciativas puede considerarse que estuvo acompañada por el éxito. Nos referimos, claro está, a su visita a Marruecos, donde se entrevistó con Mohamed Buceta e inició los sondeos para una próxima visita de Hassan II a Madrid. En las conversaciones próximas —según se desprende de las informaciones— se ha mantenido el tema del Sáhara, auténtica manzana de la discordia orillado las buenas relaciones de España no sólo con el Gobierno de Rabat, sino también con el de Argel.

Es difícil, por otra parte, llevar a cabo una política pendular por lo que se refiere al Magreb. Dos pueblos de la zona mantienen un contencioso desde hace años que, incluso en ocasiones, se tradujo en una guerra abierta: nos referimos a Marruecos y Argelia. Y subrayamos las complicaciones que para España reviste el tema, porque, conforme nuestro Gobierno se inclina hacia una de las partes, surge la enemiga de la otra. El Gobierno español se encuentra, según todos los indicios, mucho más próxima a la línea marroquí que a la argelina. Cosa que, en su día, fue reprochada al Gabinete Suárez por el secretario general del Partido Socialista Obrero Español, Felipe González, que, por cierto, ha visitado aquel país, precedido de los funcionarios gubernamentales, lo que ha llevado a ciertas suspicacias entre las dos tendencias políticas más poderosas.

Más todavía: no olvidemos que el propio González brindó al Gobierno sus buenas relaciones con el Gabinete argelino, para esforzarse en mejorar la situación española con respecto a aquel país. Mas, en realidad, su oferta no fue tenida en cuenta. Claro que, poco antes, había surgido, en el Parlamento, el problema del acuerdo pesquero entre Madrid y Rabat, por el que España se comprometía a abonar ciertas cantidades a cambio de obtener permiso para las capturas en aguas jurisdiccionales marroquíes. Recordemos las duras palabras que, entonces, se intercambiaron entre un diputado izquierdista y el director general de Pesca, a la sazón Víctor Moro.

Era necesario, pues, arbitrar mayores posibilidades para nuestros buques que faenan no sólo en aguas marroquíes, sino a lo largo de todo el banco sahariano. Pero, a juzgar por recientes informaciones, la actitud marroquí parece haberse endurecido en los últimos tiempos. En este orden de cosas tenemos que entender, pues, la información que los diarios publicaban días atrás, en el sentido de que doscientos de nuestros pesqueros de altura habían tenido que abandonar aquellas aguas. Lo cierto es que, mientras los marroquíes se lamentan de que nuestros pescadores incumplan las estipulaciones establecidas —a la vez que, según particular criterio, ponen en peligro las riquezas pesqueras de aquel país—, las tripulaciones españolas se quejan del duro trato que reciben por parte de las autoridades alauitas.

Existe, por otra parte, algo fundamental en lo que se refiere al territorio de Argelia: que allí se encuentran algunos de los yacimientos de gas natural más importantes de la cuenca mediterránea. En otros tiempos, aquel producto era recibido por España en cantidades considerables. Ignoramos, si en el presente, nuestras relaciones comerciales siguen siendo buenas con respecto a Argel. Tampoco falta, por lo que se refiere a ese país del Magreb, el hecho indudable del apoyo que presta al "Polisario". Más de una vez ha llegado a decirse que, algunas incursiones realizadas por las guerrillas del Frente de Liberación Saharaui, habían partido de zonas fronterizas argelinas.

Resulta difícil para España, pues satisfacer a uno de los pueblos magrebíes sin descontentar al otro. Lo conveniente sería mantener una política de excelente vecindad con los dos países. Pero, a pesar de las buenas intenciones de Pérez Llorca, la empresa se nos antoja poco menos que imposible. Sucede con esto algo parecido a lo que nos ocurre en relación con los pueblos del Oriente Medio. En diversas ocasiones se habló del posible reconocimiento por España del Estado Judío. Sin embargo, todas las propuestas en tal sentido, estuvieron condenadas al fracaso. Parece, como si nuestra actual política en lo que se refiere al particular, fuese una continuación de la seguida por el régimen anterior. Es decir, que los árabes consideran a España como país amigo y, en diversas ocasiones, votaron en las Naciones Unidas a su favor. Planteada así la situación, no cabe duda que, tratar de establecer relaciones con el Gobierno de Jerusalén, nos llevaría a enemistarnos con los árabes. No olvidemos que si un día aquéllos se congratularon por la recepción dispensada en Madrid a Yasser Arafat, dirigente de la Organización para la Liberación de Palestina, el sionismo internacional condenó con toda energía la visita del dirigente árabe a la capital española.

Otro aspecto de nuestra política internacional, reside en las palabras de Santiago Carrillo, sobre la posibilidad de que España establezca relaciones plenas con Corea del Norte. Según el secretario del "PCE", en su reciente entrevista con Pérez Llorca, el ministro de Asuntos Exteriores le aseguró que no habría mayores dificultades para llegar a una solución de este tipo. Pero en el caso de que, en efecto, España se decidiese por el reconocimiento de los sudcoreanos, ¿cómo reaccionarían los Estados Unidos, que mantienen con el Gobierno Suárez un tratado de amistad y de asistencia mutua?

Lo cierto es que, si durante la época de Franco, España permaneció en un semiaislamiento en lo que se refiere a la política internacional, algo semejante viene ocurriendo tras la instauración de la democracia en España. Falta espíritu de audacia en las relaciones de cara al exterior. Nuestra política parece incapaz de adelantarse a los acontecimientos y no de estar a verlas venir. Así pudo ocurrir que durante la Conferencia de la "OUA", celebrada en Trípoli, al paso que Libia y Argelia proclamaban la "africanidad" de las Canarias, el problema que tanto le preocupaba a los buenos oficios del representante marroquí.

Claro que tampoco conviene olvidar que Hassan II, en alguna ocasión, llegó a reivindicar para su país la posesión de aquel archipiélago. De ahí que, de una vez para siempre, el Ministerio de Asuntos Exteriores tiene que hacer gala de una mayor capacidad de maniobra, para ponerse a tono con las nuevas circunstancias del mundo. Sólo así, España conforará con una política internacional de iniciativas y no se dejará arrastrar por los sucesivos acontecimientos que se vayan registrando en el mundo. Y, en este contexto, tenemos que congratularnos de la actual visita de los Reyes de España a diversos pueblos de Asia y de Oceanía.

# LA RAZON ACABO POR IMPONERSE

El miércoles pasado fue un día de júbilo para Galicia. No sólo se enmendó un yerro de la Comisión Constitucional, entrañado por el voto unipartidista del pasado 22 de noviembre, sino que se fijó la fecha para el referéndum para la autonomía de Galicia. Todas las fuerzas políticas expresaron su alborozo por el éxito alcanzado, tras la nueva sesión conjunta de la referida entidad del Congreso y la Asamblea de Parlamentarios gallegos.

Desaparece, pues, la tristemente célebre transitoria tercera, a la vez que se logra una equiparación de nuestros niveles estatutarios a los de los otros dos entes históricos: el País Vasco y Cataluña. Son superados, en suma, los principales obstáculos que se oponían a la celebración del referéndum sobre el texto aprobado, que se efectuará el próximo día 21 de diciembre. Y lo que se nos antoja más importante: tras la decisión adoptada, lo probable es que la masa de votantes acuda a las urnas para pronunciar el anhelado "sí".

La realidad es que "UCD", a la vista de lo mal que se le ponían las cosas, logró reaccionar a tiempo. Puede que a ello haya contribuido la buena disposición mostrada por Suárez que, al observar las vivas muestras de descontento provocadas, se consideró obligado a referendar, en unas manifestaciones públicas, la necesidad de que al pueblo gallego se le hiciese la justicia que había demandado durante tanto tiempo. Día histórico será, en definitiva, el del 21 de diciembre, que para los nostálgicos vendrá a recordar aquel 26 de junio de 1936, en que el pueblo gallego se pronunciaba, de manera clara y taxativa, en favor del Estatuto.

A los pocos días surgió la guerra que enfrentó a hermanos con hermanos. Aquel sueño de gloria para Galicia se disipó. Más aún: en plena lucha los vascos lograron su Estatuto, que los catalanes habían conseguido en 1932. El referendo para el nuestro, adoptado en una reunión apresurada de las Cortes Republicanas, celebrada en plena diáspora y unas semanas antes de que concluyera el conflicto, jamás habría de aplicarse. Han tenido que pasar los años, que modificarse el estado de cosas en España, para que la esperanza vuelva a alentar entre el pueblo gallego.

Pese a los intentos de algunos grupos mi-

noritarios, para evitar que se alcanzase un consenso, la razón acabó por imponerse. Porque, a fin de cuentas, se trata de un acuerdo razonable el alcanzado por nuestras principales fuerzas representativas. Ahora, le corresponde al electorado manifestarse de manera rotunda en favor de algo que permanece vivo y actuante entre nuestros buenos patriotas. De ahí que nos mostremos alborozados ante unas decisiones como las conseguidas, que sacan nuestro texto estatutario de la vía muerta en que se encontraba.

La "nueva España de las autonomías" --subrayada en frase feliz de Iglesias Corral-- constituye el reconocimiento para cuanto llevamos dicho en estas columnas, desde hace varios meses, sobre el futuro de Galicia. Es decir, que, con las medidas adoptadas el pasado miércoles, no sólo gana Galicia, sino también el país entero. A nadie se le oculta que, frente a la utópica idea del separatismo a ultranza, lo que debe imponerse entre los diversos entes autonómicos es la conciencia de una leal y eficaz colaboración. Recordemos que la nación reside en un quehacer en común. Todo lo que no sea concebirla así, será tanto como vivir de espaldas a la realidad.

Tras la calamitosa experiencia cantonalista del siglo pasado, los nuevos entes deben pensar que, frente a la pluralidad de tendencias existente entre los diversos territorios hispanos, debe imponerse una colaboración leal; es decir, una comunidad de ideas, aspiraciones y sentimientos. Lo cual no empece para que las peculiaridades sean tenidas en cuenta, para que sean los propios interesados los que se encarguen de poner en marcha sus respectivos procesos autonómicos. Sin olvidarse, ni por un momento, de las características de cada territorio y de sus necesidades más perentorias.

En otro orden de cosas, en los primeros momentos de su Estatuto, nuestro país precisará un firme apoyo del poder central. No podemos olvidar que figura entre los territorios hispanos con una economía más deprimida. Confiemos, pues, en que la futura autonomía venga a enmendar muchas de las injusticias que, al menos en este terreno, se han venido cometiendo con Galicia.

LOS hombres de hoy viven casi todos fatigados por lo que hacen y por lo que dejan de hacer. Diversas causas justifican el caso. Principalmente, el pluriempleo y la carestía. Una gran parte de trabajadores tienen que sacrificarse para salir adelante en cada jornada. Acaso por el esfuerzo mental y físico que desarrollan o por micéa a la mecanización técnica y a la posible pérdida del empleo. Lo cierto es que el sostenimiento de la situación familiar se les presenta pro-

Ciencia no engaña ni perjudica a quienes no la cultivan. Por el contrario, beneficia a todos, incluso a los ignorantes, sean amigos del confort, la comodidad y el pacifismo. Los pueblos evolucionan si a su servicio disponen de la Ciencia, aunque las colectividades se hallen cansadas y fatigadas.

Parece natural que en la actualidad se recurra a los estimulantes o revigorizantes, ya que el agotamiento requiere descanso, evasión, reposo. Justo es que

por todos, más en el mundo de hoy ya no es posible tal actitud. Los descubrimientos de la Ciencia moderna pusieron en manos de los gobiernos poderes sin precedentes, tanto para el bien como para el mal. ¿Ciencia para el mal? Pues sí, toda vez que, en opinión del mencionado filósofo británico, se puso en evidencia un hecho, de modo repentino y dramático: la ignorancia compatible de la Ciencia al no poder ser compatible la propia Ciencia con la supervivencia del género humano.

La verdad, liberadora y constructiva, se funda en que gran parte de la humanidad está erosionada por el ambiente en que se desarrolla. Quizá por la fatiga, el agotamiento, el raquitismo de los recursos imprescindibles o por el enfrentamiento hiriente de las relaciones sociales. Durante el transcurso del tiempo observamos la acritud del trato que ya es costumbre establecer entre personas pertenecientes a la tercera edad y juveniles ganados por el gamberrismo. La desviación de edades, los distingue por la manera de pensar, hablar y sentir de unos y otros. Es natural.

Todos estamos educados; unos bien y otros mal. Nos duele el corazón cuando observamos la conducta irrespetuosa del muchacho y la desbordante cordialidad del proecto, quien, semejante al niño, es corporalmente indefendible. Ejemplos de civilidad y educación desearíamos que proliferasen a todas horas y por todas partes.

En el mundo civilizado no se concibe país sin educación. Se dice con razón que aleccionar respetuosamente no consiste en dar carrera para vivir sino en templar el alma para conllevar las dificultades de la vida.

### Temas al azar

## EDUCACION Y CIVILIDAD

Por J. FERNANDEZ MENDEZ

blematía. Claro que socialmente se avanza sin interrupciones, pero como las dificultades e incertidumbres de cada día también avanzan, resulta que los problemas se complican sin que nadie se culpe a sí mismo de la complicación.

El orbe cambia a ritmo acelerado y los ciudadanos siguen generalmente perplejos ante los progresos que aquí y allá abren caminos a la Ciencia que, según Ortega y Gasset, la de hoy corrige la de ayer y la de mañana la de hoy. Naturalmente, la

humanidad clame por el apoyo de la Ciencia, pero no es menos justo tener presentes en todo momento los valores morales. Aún recientemente Juan Pablo II recordó que sólo la verdad libera y construye. No lo olvidemos, así como las virtudes que conducen al bien y a la honorabilidad.

Del divorcio entre Ciencia y Cultura habló Bertrand Russell. Hubo un tiempo —dijo— en que los científicos miraban con desden las tentativas realizadas para hacer su obra comprendida

# Ratificación en la exigencia del título para el acceso al ejercicio de la profesión periodística

**Derecho al veto en la aplicación del acuerdo con las centrales sindicales • Nombramiento de una comisión para la redacción del Reglamento previsto en el acuerdo con las centrales sindicales • Los representantes de las centrales sindicales han aceptado la exigencia de que las acreditaciones se aprueben por unanimidad de todas las partes firmantes del acuerdo**

MADRID, 2.—"Hoja del Lunes", de Madrid, publicará mañana la siguiente información: Al término de los debates, la Asamblea de la Federación de Asociaciones de la Prensa de España aprobó e hizo público el siguiente comunicado el pasado día 28 de octubre:

"La Asamblea de la Federación de Asociaciones de la Prensa, reunida en Madrid, ha acordado ratificarse en el criterio recogido en su proyecto de Estatuto de la Profesión Periodística, y respaldado de forma expresa por la firma autenticada del 85 por 100 de los periodistas españoles, sobre la exigencia de titulación universitaria en la Facultad de Ciencias de la Información para el acceso al ejercicio de la profesión periodística.

"Asimismo, y en relación con los acuerdos firmados por la Federación de Asociaciones de la Prensa con las centrales sindicales, la asamblea ha acordado exigir en el reglamento previsto el derecho al veto por parte de la Federación, sin perjuicio de que lo ejerzan las otras partes firmantes, para cualquier acreditación que se proponga, así como reafirmar la tradicional autonomía de cada una de las asociaciones para aplicar sus propios reglamentos de ingreso y permanencia.

"La asamblea nombró una comisión encargada de redactar el reglamento previsto, que será sometido a todas las asociaciones provinciales".

En nombre del consejo directivo de la Federación, presentó la propuesta, aprobada por la Asamblea, su presidente, Luis María Anson. Los debates sobre el tema se prolongaron durante cinco horas en el Consejo Directivo y durante más de cuatro horas en la reunión de la Asamblea.

La votación final, que se realizó de forma secreta, arrojó 26 votos en favor de la propuesta, 6 en contra y 6 votos en blanco.

El primer párrafo aprobado coincide con el punto 1 del acuerdo firmado por la Federación de Asociaciones de la Prensa con las centrales sindicales.

El segundo párrafo significa la aprobación asamblearia de la exigencia al derecho de veto, por parte de la Federación, de cualquier acreditación de derechos profesionales adquiridos que desee tramitar la comisión formada por las cuatro organizaciones firmantes.

El tercer párrafo remite a una comisión interna de la Federación, ya constituida, la elaboración de los puntos del reglamento previsto.

En la última reunión con los representantes de las centrales sindicales se acordó que las acreditaciones se aprueben por unanimidad, aceptándose la exigencia de veto de la Federación de Asociaciones de

la Prensa, veto que podrán ejercer también las otras tres partes firmantes del acuerdo".—(EFE).

## Prensa: El acuerdo con la proposición y con la enmienda

MADRID, 2.—El grupo socialista ha formulado en el Congreso una proposición de ley con un artículo único que dice lo siguiente: "La libertad de expresión reconocida en la Constitución española no tendrá limitación alguna en su ejercicio temporal a través de impresos periódicos".

El grupo parlamentario de "UCD", a través de su portavoz, Miguel Herrero Rodríguez de Miñón, presentó días después una enmienda a esta proposición de ley, encabezada por Luis Apostua y Carlos Sentís, que decía lo siguiente:

"Que los diarios puedan concertar con las asociaciones profesionales de sus respectivas localidades acuerdos tendentes a salvaguardar el descanso dominical de los vendedores de prensa, y no sacar ediciones el domingo por la tarde, ni tampoco, para asegurar el descanso para los periodistas, no publicar ediciones el lunes por la mañana, dando así ocasión a que aparezcan "Hojas del Lunes" en los lugares que la costumbre y voluntad de las partes lo recomienden".

N. de la R.—Tanto la proposición de ley como la enmienda nos parecen razonables y estamos de acuerdo con ellas.

En el escrito dirigido a los editores de diarios españoles y que rubricaron con su firma autenticada más del 90 por 100 de los periodistas en ejercicio en España, en la más impresionante muestra de solidaridad que se ha producido en la historia del periodismo español, se decía textualmente que "nadie niega ni discute los derechos constitucionales a ejercer la libertad de expresión sin limitaciones temporales. Naturalmente, esto nada tiene que ver con los acuerdos expresos o tácitos respetados por todos desde hace cincuenta años, por los cuales los diarios vespertinos no salen los domingos por la tarde, atendiendo así al descanso de los vendedores de prensa, ni los matutinos los lunes por la mañana, atendiendo así al descanso dominical de los periodistas".

De acuerdo, pues, con la proposición de ley del Partido Socialista y de acuerdo también con la inteligente y justa enmienda propuesta por "UCD".

Hasta aquí la nota que publicará "Hoja del Lunes", de Madrid. —(EFE).

## La Reina cumplió cuarenta y dos años

MADRID, 2.—Su Majestad la Reina de España celebrará hoy su 42 cumpleaños en Yakarta (Indonesia), donde se encuentra en visita oficial con el Rey, dentro del programa del que ha sido calificado como uno de los viajes oficiales más largos realizados por los monarcas españoles.

No obstante, en el Palacio de la Zarzuela se reciben, desde hace días, telegramas y muestras de felicitación para la soberana.

La Reina doña Sofía nació en el Palacio de Tatoi, en Psychida, cerca de Atenas, el 2 de noviembre de 1938. Es hija primogénita de los Reyes Pablo I y Federica de Grecia.—(EFE).

## Revisiones gratuitas del consumo de combustible y de la parte eléctrica

Desde el pasado día 10 de octubre y hasta el 29 de noviembre, "Bosch" está realizando una interesante promoción de cara al invierno, dirigida a los automovilistas previsores o para aquellos que vienen teniendo problemas en el consumo de combustible.

Para que en otoño y en invierno "caya sobre ruedas", un taller especializado le hará revisiones gratuitas del consumo de combustible (a través de los gases de escape) y de la carga de la batería (estado de ésta y de la correa del ventilador) o acudiendo a los "Servicios Bosch" de la zona.

Al mismo tiempo Vd. recibirá la tarjeta de ventajas "Bosch", que le brinda una revisión anual gratuita y un 10 por ciento de descuento en el material de la marca "Bosch" empleado en su coche.

No deje pasar esta oportunidad que una vez más le brinda "Bosch".

## HABLA DOMINGO QUIROGA

A nuestra pregunta responde Domingo Quiroga, ex miembro de la FAO, publicista, autor de numerosos trabajos relacionados con la pesca, coruñés muy conocido en los medios marítimos de Galicia. Es un experto en cuestiones pesqueras y conoce a fondo todos los problemas relacionados con dicha actividad. El señor Quiroga opina así sobre la prohibición del "can".

—Suponemos que la prohibición del "can" se hizo sobre bases científicas. La recomendación favorable a la prohibición, por parte del Instituto Español de Oceanografía se basa en los conocimientos que se tienen de esta clase de pesca.

Pero lo que resulta incongruente es que se dejen pasar unos cuatro lustros —veinte años— sin que la Administración se haya manifestado, tan tajantemente, la ineptitud del "can", que se le haya autorizado e incluso se le haya prosperado sin otra dificultad que la presentada por los mariscadores de "vara" y de a pie, en diversas ocasiones.

Precisamente, la negligencia de la Administración, y no hablemos de una corrupción murmurada y nunca denunciada, ha sido una de las causas de haberse fomentado el desarrollo del "can", arte que ahora se prohíbe, en medio de la sorpresa general y que deja sin medios económicos a quienes lo practicaban.

En vez de esta prohibición decretada de la noche a la mañana, lo que se debería haber hecho es ir reduciendo este arte, dejándolo a extinguir como sucede en determinados cuerpos o servicios ministeriales, incluso abonar indemnizaciones por parte, precisamente, de quienes se van a beneficiar de tal medida. Es injusto prohibir, de manera drástica y tajante, el "can" cuando se permiten, por otra parte, otras artes de pesca, quizás más perniciosas, por nuestros mares y rías, en su labor destructiva como se viene demostrando. La "vara", pongamos por ejemplo, no es un procedimiento idóneo para el marisqueo, porque lo mismo en lo que respecta a sus materiales como en su estructura, no se cumple lo ordenado. No hay mucha rigurosidad en devolver al mar marisqueo de tamaño inferior al reglamentario, y qué decir también de

## "La negligencia de la Administración fomentó el desarrollo del "can" (Domingo Quiroga)

**"Ahora lo prohíbe —después de 20 años— y deja sin medios económicos a quienes lo practicaban" • El ex-miembro de la FAO supone que la prohibición del "can" se hizo sobre bases científicas**

La prohibición del "can", dictada por el Ministerio de Agricultura y Pesca, ha provocado cierta confusión en las rías gallegas, concretamente en las de Vigo y de Arosa. Los mariscadores que actúan en las playas se quejaban de que, con aquel arte, las zonas de captura quedaban esquilmas. Por su parte, los defensores de esta "vara" o pértiga, a uno de cuyos extremos va sujeto un "raño" o rastrero, se consideran perjudicados por la medida adoptada. Puede que los dos sectores aparezcan, en parte, asistidos por la razón. En cualquier caso, parece que cuantos se sirven del "can" jaenan, con notoria ventaja sobre los que utilizan procedimientos primitivos para la extracción de moluscos como son la almeja o la navaja. En torno a la cuestión se suscitaron problemas sociales de relativa gravedad, principalmente en las Rías Bajas. Pero este arte menor de arrastre, armado en hierro y dotado de una platina dentada, va provisto, también, de una red recolectora que arrastran las embarcaciones. Se trata, en suma, de un sistema más sofisticado que el empleado por los mariscadores de nuestras playas. De ahí que, ante las protestas suscitadas por los que se consideran perjudicados, la Administración haya actuado de manera drástica. Su decisión puede que resulte tardía, ya que este arte se viene empleando desde hace unos veinte años. En cualquier caso, a un experto en materia pesquera hacemos la siguiente pregunta: ¿QUE OPINA USTED SOBRE EL "CAN"?

la nasa inadecuada, por citar alguna arte de pesca.

La ría de Arosa —la medida no nos afecta a los coruñeses— es un ejemplo vivo y palpante de confusión marisquera, como lo es, igualmente, el ordenamiento legal vigente para su explotación. Yo diría que constituye un cuerpo disperso, contradictorio e inaplicable, como he dicho en más de una ocasión al hablar del "can", por su irregularidad, un problema que muchas veces no puede superar la Administración.

Los pescadores del "can" de otras rías, que ejercían su oficio sin tantas dificultades y contratiempos como los de Arosa, se encuentran en estos momentos con el mismo problema de prohibición. El conflicto se extiende a otras rías, mientras que el de la ría de Arosa no tiene trazas de ser resuelto.

No ha constituido un acierto estrenarse el Ministerio de Agricultura y Pesca con la prohibición de practicar el "can" en la extracción de determinados moluscos, tan típico de nuestra explotación marisquera: almejas, navajas, etc.

El "can" apareció, repetimos,

hace unos 20 años, en la ría de Arosa, y fue Cambados el principal punto. Es como un arte menor de arrastre, armado en hierro

ro y dotado de una platina dentada, que permite ser devuelto el fondo. Provisto de una red recolectora, es remolcado por embar-

## En la Academia de Medicina

# Conferencia de Teijeira Alvarez sobre "Tratamiento quirúrgico de la enfermedad coronaria"

En el auditorium de la Real Academia de Medicina y Cirugía de Galicia (La Coruña) se celebró una sesión científica, en la que intervino F. J. Teijeira Alvarez, profesor de Cirugía Torácica y Cardiovascular de la Universidad de Sherbrooke (Canadá), que versó sobre el tema "Tratamiento quirúrgico de la enfermedad coronaria".

Presidió el acto García-Baquero Méndez, secretario perpetuo de la Junta Corporación al que acompañaban los académicos numerarios, Hervada Iglesias, vicepresidente; Gutiérrez-Moyano, te-

sorero; Tovar Martín, bibliotecario; Sánchez y Sánchez, López Bermúdez y Pajarrón Ulloa.

Hizo la presentación Tovar Martín, destacando la faceta quirúrgica torácica y cardiovascular del conferenciante, desvenuelta en la Universidad de Sherbrooke, Quebec (Canadá). Formado en las Facultades de Navarra, Santander, Oxford y Montreal. "Posee —dijo— sólida formación y gran experiencia para actuar en los casos severos de insuficiencia coronaria, en la cual la cirugía puede corregir, y corrige, estas graves situaciones. Los ade-

lantos en los procedimientos angiográficos, los progresos en el exacto diagnóstico topográfico, los avances en la técnica de circulación extracorporea, colocan a la cirugía del corazón entre las técnicas más seguras para ayudar a unos enfermos antes relegados casi a simple y dudoso tratamiento médico".

En su conferencia, Javier Teijeira admite que la enfermedad coronaria continúa siendo una de las causas más importantes de mortalidad y morbilidad actual, pese a los grandes esfuerzos para

(Pasa a la página 30)

# ENCUESTAS

- **González Garcés: "El libro no puede desaparecer, porque su papel es el de dignificar al hombre"**
- **"En el nivel de adquisición de libros, Galicia ocupa el octavo lugar de las regiones españolas" (Arenas Quintela)**
- **Según Ana Valiño, "la gente no lee lo suficiente, ni siquiera en los medios universitarios"**

**M**ALOS vientos parecen soplar para los lectores. Cada vez cierra mayor número de periódicos, al paso que la gente apenas acude a las bibliotecas públicas. Puede que, conforme marchan las cosas, llegue el momento en que se cumplan los negros vaticinios de Marshall MacLuhan o de Jorge Semprún, que consideran periclitada la cultura libresca. El mundo de la técnica moderna se siente cada vez más inclinado al emperzamiento mental. De ahí, que prefiera solazarse escuchando una emisora de radio, o situarse ante la televisión, que con el esfuerzo que siempre supone la "aventura de leer", según frase feliz de Pedro Lain Entralgo. No faltó un novelista del catastrofismo, Ray Bradbury, que en cierta novela, "Fahrenheit 451", pintó a una sociedad en la que se condenaba a muerte por el simple hecho de hallar a una persona con un libro en la mano. Nos encontramos, pues, en plena crisis de lectores. O, al menos, así tenemos que enjuiciar el problema desde una perspectiva simplista. Hemos querido, empero, que tres expertos en la materia, respondan a las siguientes preguntas de nuestra encuesta de hoy.

—¿Lee mucho la población gallega?

—¿Cuáles son sus lecturas preferidas?

—¿Estima que los medios de difusión audiovisuales acabarán con la cultura libresca?

Centro Coordinador, ha creado varias bibliotecas y, ¡qué duda cabe!, debido a la demanda y a las inquietudes de lectura.

Estoy de acuerdo con que la gente cada vez lee más. No tanto como debiera, pero lee. Un estímulo importante es el que fomentan los profesores en los colegios y en el medio universitario.

Añadió, en otro momento, que la falta de bibliotecas particulares, la ausencia de libros en las casas y el analfabetismo, que todavía no está erradicado en algunas zonas rurales, son otros tantos factores negativos.

Referente a las lecturas preferidas, dijo que, en general, se lee

de todo. Depende de la formación de cada individuo. Hay una parte culta, que se dirige a la elección de unos libros casi exclusivistas, aunque también aumenta la lectura de ocio, como son las novelas. Sobre todo, aquellas que anuncian por la televisión, o las que vienen influidas por éxitos en el cine.

Por lo que respecta a la tercera pregunta, González Garcés manifestó que los medios audiovisuales no podrán desplazar a la palabra. Puso, como ejemplo, el campo de los "comics", de los que señaló que lo que les infunde fuerza es la palabra. Pasa con ellos como ocurría en el cine mudo, que siempre fue acompañado de la palabra. Afirmó, asimismo, que el libro y los medios audiovisuales tendrán que complementarse. El libro no puede desaparecer, porque su papel es el de dignificar al hombre, y la lectura aumentará cuanto más se sensibilice la persona".

### EN GALICIA NO HAY UN ÍNDICE DE LECTURA MUY ALTO

Fernando Arenas Quintela, propietario de la librería "Arenas", manifestó que en Galicia hay un índice de lectura no muy alto, a la vez que nos aportó datos de un estudio realizado recientemente. Así, la media regional de personas que en sus casas tienen menos de 10 libros, está en un 71 por 100, mientras que la nacional es del 52 por 100. Y, en el resto de las comunidades autónomas, en Cataluña es de un 49 por 100, mientras que en el País Vasco es de un 42 por 100.

Apuntó, también, que, en el nivel de adquisición de libros por persona, Galicia está en el octavo lugar de las regiones españolas, de las que la primera es Castilla la Nueva. Añadió, por lo que respecta al segundo interrogante, que, en primer lugar, en la preferencia de lectura está la novela, seguida del ensayo y del libro histórico. Dijo, asimismo, que el tema gallego está en auge y que, por el contrario, ha decaído el libro político.

"Tienen gran aceptación —manifestó— el libro de viajes y el de cocina, que todas las editoriales sacan al mercado".

Arenas estimó que la televisión es de gran eficacia para el libro. No sólo en el nivel de promoción, sino porque cansa más fácilmente que la lectura. Por eso cree que nunca llegará a desaparecer la cultura libresca.

### NO SE LEE LO SUFICIENTE

Ana Valiño, una universitaria matriculada en el segundo curso de la Facultad de Geografía e Historia, nos contestó así:

"Creo que no se lee lo suficiente, ni siquiera en los ambientes universitarios, aunque últimamente acaso se haya incrementado un poco la lectura. Es triste, pero la mayoría de la gente no leen el periódico del día ni mucho menos algún libro profundo. Opina que lo que más se lee son los "best-sellers". O sea, desgraciadamente, la novela. Últimamente, empero, se sigue más el libro gallego, debido a una mayor concienciación.

No cree que la cultura libresca vaya a desaparecer, pero considera que la televisión, concretamente, repercute en lo poco que la gente lee. Ocupa, en suma, un lugar que antes acaparaba el libro. Sobre todo, a la hora de irse a la cama. Añade, sin embargo, que el libro nunca puede desaparecer; que es la fuente de la cultura y del saber, lugar que, sin duda alguna, nunca podrán ocupar los medios audiovisuales.

### EL LIBRO NO PUEDE DESAPARECER

Nos entrevistamos con el director de la Biblioteca Pública, Miguel González Garcés, que nos responde en los siguientes términos:

"Había que diferenciar, dentro de la población gallega, los núcleos rurales y los urbanos. En estos últimos, cada vez se lee más, y en el rural, también, pero menos, porque cada vez tienen bibliotecas más cercanas y, además, hay que mencionar al servicio del biblio-bus, que realiza una gran labor.

En los últimos años, la Biblioteca Pública, que depende del

### ORIGINAL Y COPIA

## LOS RECIBOS

Todos tenemos recibos que nos impone la vida y que sea por muchos años. Hay recibos fijos y saltados. Unos grandes y otros pequeños. Unos simpáticos y otros antipáticos. Unos especifican más y otros menos. Sin recibos no hay nadie y hay que pagarlos para seguir adelante. La vida en sociedad está montada a base de recibos. ¡Pobre del que no tenga recibos que pagar!

Hay recibos que se pagan al comienzo de cada mes y otros a lo largo de los días, cuando menos se espera. Unos tienen fama de pagarlos puntualmente y otros a frotamiento duro. Hay recibidos tan confanzudos que hasta se quieren meter en las cuentas corrientes de los bancos para evitar tener que ir a las viviendas de los clientes. A mí me han venido varios recibos con esas pretensiones que los he desechado por varias razones entre las que está como primera la falta de cuenta corriente. Pagándolos en la puerta, cuando son justos, con la primera visita, no hay porqué llevarlos a otra parte.

Me simpatiza el pago de los recibos en cada vivienda a la vista de todo el mundo para que se enteren desde el portero hasta la muchacha y no digamos de la esposa e hijos. Si van a otra parte no se enteran y parece que allí no se paga un recibo. Hay que aprovechar la lección del recibo firmado y rubricado para poder comentarlo y ver como sube la vida. A la vista del recibo se avisa de que no hay que gastar tanta luz, ni tanta agua, ni tanto teléfono. La advertencia documentada es más convincente. Los que los pagan en su banco no se enteran para dar los avisos a la hora del recibo. Reciben el cargo en silencio y no tienen solemnidad de protesta.

Los que pagan los recibos en la puerta de casa contribuyen a evitar el paro obrero que tanta falta hace. Hacen prosperar el gremio de cobradores que algunos hasta tienen gracia para cobrar recibos.

Los recibos se llaman así porque llevan el "recibi" del que firma la factura. Su dirección no es a la cuenta de un banco sino al bolsillo del servido. Don Fulano de Tal no vive en la cuenta corriente ni en la caja de caudales sino de las cuentas que tantas veces no tienen saldo y el que paga es el banco y no el cliente del que se enteran muchos de que no paga, o lo hace tan tarde que coincide con el recibo siguiente que tiene que ir a domicilio.

Je la excepción de "vuelva usted mañana a cobrarlo" no hay que asustarse porque se corresponde con la falta involuntaria de tantas veces en que no hay servicio de luz, agua, ni teléfono, y hay que aguantar sin indemnización.

Manuel ROLDAN

**Barros**

# especial HOGAR

Esta semana le ofrecemos...

### Planta 4ª

	ANTES	AHORA
Retales Pirineos		50
Retales Lencería		50
Toallas, miles de toallas		50
Toallas	500 - 550 - 600	175
Toallones	500	195
Sábana Baño	1.600	495
Cortinón Cenefa	900	395
Colcha Edredón	6.500	2.695
Colchas Encaje	2.700	995
Mantas Matrimonio	1.600	595

### Planta 5ª

	ANTES	AHORA
Armario baño 3 puertas c/luz	4.325	3.150
Juego Alfombra baño 3 piezas	1.995	1.295
Ducha teléfono	825	585
Mesa planchar 3 alturas	1.295	895
Termo 1/2 litro	430	275
Frutero 3 pisos acero inox	850	535
Paraguero láminas	850	695
Sacacorchos italiano	150	95
Escurreplatos madera	595	350
Vinagrera cristal y madera	550	350

### Planta Sótano

	ANTES	AHORA
Portátil mesilla	960	770
Lámpara techo	1.400	895
Foco pasillo	740	590
Juego café - 12 tazas	6.200	4.395
Cubertería 30 piezas, ac. inox	4.900	3.995
Plafón techo	300	180
Lámpara mesilla	525	395
Juego cerveza	3.100	2.195
Vajilla 56 piezas	8.500	6.795
Cuadro pasillo	420	290

**Barros** GRANDES ALMACENES

# desde mi BUTACA

## Jaime de Armiñán asistió a la presentación de su película "El nido"

Varios de los nueve estrenos semanales corresponden al género de aventuras, con famosos actores en sus repartos interpretativos

Por Manuel de Sahunerán

La actividad cinematográfica semanal ha tenido como nota destacada la presencia en nuestra ciudad de Jaime de Armiñán, para presentar personalmente su película "El nido".

Hubo, además, otros nueve estrenos en las carteleras locales, según esta relación de títulos: "Días de amor y venganza", "Cabo blanco", "Bronco Blitty", "Las colinas tienen ojos", "Clayton Drumm", "Lobos marinos", "Una esposa liberada", "Le llamaban dedos de acero" y "Drácula chupa".

JAIIME de Armiñán tiene ya suficiente crédito como realizador de un género que podríamos llamar comedia a la española. En anteriores películas suyas demostró gran facilidad narrativa, fino sentido para la observación de personajes y un tratamiento delicado de los temas. Todo ello se confirma en "El nido", cuyo guión relata la historia sentimental entre un setentón y una niña de trece años. Amoros por supuesto imposibles, que el director aprovecha para criticar la incompreensión de la sociedad. Salvo el final, un poco forzado, la anécdota sentimental entre la peculiar pareja tiene contenido espiritual y patético, evitando cualquier contaminación morbosa. Destaca, desde luego, el componente literario de sus textos, pero uno de los valores más apreciables del film es la interpretación por parte de Héctor Alterio, la niña Ana Torrent —premiada en el Festival de Montreal— Luis Politi, Agustín González, etc.

ABUNDAN en esta ocasión los temas de aventuras, como muestra de un cine que siempre resulta comercial, máxime cuando nombres famosos figuran en el reparto. Ese es el caso de "Lobos marinos", que ofrece el buen trabajo de Gregory Peck, Roger



Ana Torrent, la juvenil y excelente actriz, una de las intérpretes de "El nido"

Moore, David Niven y Trevor Howard, incorporando los principales

personajes en una acción bien mantenida, cuya motivación arranca de determinado hecho histórico ocurrido en la última Guerra Mundial, sobre aguas oceánicas, con la espectacularidad que requiere el caso. También el mar tiene protagonismo en "Cabo Blanco", historia convencional referida a cierto barco hundido por los nazis en 1939. Para contarla se utiliza la línea clásica del género de aventuras, con la ventaja de disponer de importantes medios técnicos. Se trata, pues, de una película discretamente entretenida, en la que junto a Charles Bronson y otros conocidos actores, interviene Fernando Rey. Más modesta, en todos los aspectos, es "Clayton Drumm"; un "western" rutinario en contenido e imágenes.

YA con otra panorámica hay que referirse a "Bronco Billy", realización dirigida e interpretada por Clint Eastwood, doble trabajo al que ya está acostumbrado el conocido actor. En esta ocasión se sale de sistemas preferidos de violencia, para llevar a la pantalla las peripecias de un modesto circo, del que él es atracción principal como "cowboy". Todo queda en un film sencillo, casi siempre ameno y bien ambientado. No puede decirse lo mismo de "Días de amor y venganza", ya que el argumento tragicómico de esta producción italiana, no ha sido bien aprovechado por el director Sergio Corbucci. Sin embargo, las secuencias más importantes alcanzan un nivel superior por la destacada labor interpretativa de Marcelo Mastroianni, Ornella Muti, Capucine y Michael Piccoli.

POCO más da de sí el capítulo cinematográfico semanal. "Las colinas tienen ojos" es una muestra elemental del cine de terror, en la que predomina la más exagerada violencia. "Drácula chupa" aprovecha el mítico personaje del vampirismo, para ofrecer una lamentable y grosera manipulación del mismo en el campo erótico. Nada que decir tampoco favorablemente de "Una esposa liberada", vulgar historia de adulterio, y simple referencia de "Le llamaban dedos de acero", repetida exhibición de luchas marciales en esas inacabables películas de procedencia oriental.

## El miércoles se inicia la temporada de ópera de La Coruña



La Coral Polifónica "El Eco" tendrá una participación importante en la temporada de ópera, como en anteriores ocasiones.

A cuarenta y ocho horas del comienzo de la temporada de ópera coruñesa, puede anticiparse que el éxito de público está asegurado, ya que la venta de localidades ha ido estos días a buen ritmo, hasta el punto de que según las últimas informaciones, está vendido más de medio patio de butacas del Teatro Colón. Naturalmente la mayoría de las localidades fueron adquiridas por "Amigos de la Ópera" en los primeros días de venta, pero también ha habido importante demanda por parte del resto de público, que desea presenciar las tres representaciones operísticas

de próxima celebración. La temporada se iniciará con "Luccia de Lammermoor" (Donizetti), el día 5, para seguir el 6 con "Rigoletto" (Verdi) y terminar con "Madame Butterfly" (Puccini), el día 7. La Coruña, pues, va a tener de nuevo un Festival importante de Ópera, gracias a la eficaz gestión de los componentes de los "Amigos de Ópera", cuyo secretario, Antonio Vasco Pardavilla, viene desarrollando estos días una gran actividad, a fin de que todo esté a punto para cuando el día 5 se levante el telón en el Teatro Colón de nuestra ciudad.

### GINE ALFONSO MOLINA

Teléfono 230224  
Luchas de kárate y kung-fu.  
"LO LLAMABAN DEDOS DE ACERO"  
— Color —  
Wang Yu, Chiao Chiao.  
5'30-8-10'30. Mayores 18 años.

### GINE RIAZOR

(Teléfono 252250)  
HOY: 5-8 y 10'30 (Para mayores de 16 años)  
¡EMOCIONANTE ESTRENO!  
En cada secuencia flota una incógnita y todas causan impacto.  
"CABO BLANCO"  
(...donde nace la leyenda)  
—Color— (De J. Lee Thompson)  
Charles Bronson - Dominique Sanda

### GINE PARIS

(Teléfono 224541)  
HOY: 4-6-8 y 10'30 (Rigurosamente para mayores de 18 años)  
¡ESTRENO CLASIFICADO "S"!  
La violencia y la muerte en su más alto grado.  
"LAS COLINAS TIENEN OJOS"  
(Color)  
Susan Lanier - Robert Houston

### GINE REX

(Teléfono 253745)  
HOY: 4-6-8 y 10'30 (Rigurosamente para mayores de 18 años)  
¡ESTRENO CLASIFICADO "S"!  
El primer drácula pornográfico...!!!  
"DRACULA CHUPA..."  
(Eastmancolor)  
Con: Jamie Gillis-Annette Haven  
Pasión, deseo, placer sin límites...

### TEATRO

#### ROSALIA CASTRO

(Teléfono 221431)  
Una maravilla con el revólver...  
Un relámpago con los puños...  
¡Adorado por las mujeres!...  
¡Odiado por sus enemigos!...  
sólo CLINT EASTWOOD

podía ser  
"BRONCO BILLY"

5-7'45-10'30. Mayores 14 años

#### GINE VALLE INCLAN

ULTIMO DIA  
4.6-8-10'30  
"SUENOS DE SEDUCTOR"  
con Woody Allen y Diane Kenton  
V. O. subtitulada. Mayores 14 años. Telf. 269112. Technicolor.

## programa de televisión

PRIMERA CADENA  
13'45: Carta de ajuste  
13'57: Avance telediario  
14'00: Panorama de Galicia  
14'30: Gente hoy  
15'00: Telediario.  
Primera edición  
15'35: Gaceta cultural  
15'50: De cerca: Fernando Rey  
16'20: Atención, por favor  
18'15: Carta de ajuste  
18'35: Barrio Sésamo  
19'05: La mansión de los Plaff  
19'35: Deportivo  
20'10: Las cuatro esquinas  
21'00: Telediario.  
Segunda edición  
21'35: 300 millones  
22'30: Grandes relatos:  
"Eduardo y la señora Simpson"  
23'25: Últimas noticias  
23'45: Buenas noches  
SEGUNDA CADENA  
19'30: Carta de ajuste  
19'47: Redacción de noche  
20'35: Revista de cine  
21'50: Opinión pública.  
"El acceso a la Universidad" (1)  
22'25: A fondo. Indalecio Rego.  
23'25: Buenas noches (EFE)

### AVISO IMPORTANTISIMO

PARA TODOS LOS ESPAÑOLES SIN BACHILLERATO

Sin límite de edad, a partir de los 14 años, ambos sexos. Ahora en un solo examen pueden obtener el Título Oficial de GRADUADO ESCOLAR, que equivale y sustituye al Bachiller Elemental (Ingreso, cuatro años y Reválida). Comodamente desde su domicilio en sus ratos libres. Solicite hoy mismo, totalmente gratis, folleto Informativo.

D. \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Dto. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_  
INSTITUTO AMERICANO, Mendivil, 6 • Dpto. (HCO-1) • Madrid-18

Os saluda  
Carlos González Novoa

E INVITA, A DISFRUTAR DE LAS  
NUEVAS NOCHES «BOOM» DE SU

C'ASSELY CON EL  
VIDEO-SHOW-DISCO

NUEVO AMBIENTE  
NUEVO SISTEMA



LOS MAS GRANDES ARTISTAS Y ESPECTACULOS

AMBIENTE  
INTIMO Y  
FAMILIAR

Os gustará

MUEBLES  
SAN AGUSTIN

Los muebles que necesita, al precio que le conviene

San Agustín, 9-13-17-19  
Teléfs. 226732-226981

# «Cromlech»: "Unha noite na eira do trigo" NOTICIAS

**«UNHA noite na eira do trigo», es el primer álbum que edita en España el grupo galés «Cromlech». El disco, se editó el pasado año en el País de Gales, y ahora, aparece en nuestro mercado por iniciativa de «Ruada», que inicia, así, la edición de grabaciones de grupos folklóricos extranjeros, que hacen una música con muchos puntos de contacto con la música popular gallega.**

El líder de Cromlech es Tommy Jenkins, músico que proviene del "rock" y que comenzó a interesarse por el "folk" al colaborar con grupos como los "Chieftains". Los demás miembros, entran y salen del grupo casi constantemente. "Cromlech", es una agrupación abierta, con una estructura básica de ocho músicos, de los que Tommy Jenkins es el lazo común. Depende de sus labores profesionales el que unos u otros se unan al grupo para hacer una determinada gira o grabación. Jenkins, está becado por el consejo galés y no necesita de otra actividad para su supervivencia. Se dedica de lleno a la música, investigando, arreglando y grabando temas esencialmente tradicionales.



En este álbum de presentación, aparece un popular tema gallego: "Unha noite na eira do trigo", composición que el grupo conoció a través de Emilio Ceo y que Jenkins, consideró oportuno incluir en el álbum en su versión instrumental. Entre los doce restantes temas, destacamos "Duas rosas roxas", "O troveiro camiñante-O soño da meiga" y "Probe cabalo vello", composiciones que nos comunican una sana alegría y unos enormes deseos de vivir.

El grado de comunicación más

intenso, quizás lo consigan con "Mari Morgan", composición de corte intimista, en la que la voz de Jenkins logra uno de sus mejores momentos, logrando sensibilizarnos de una forma especial.

De los cinco temas instrumentales, destacamos "Unha noite na eira do trigo", por lo que significa para nosotros, y "Onde xurde a fontenla", en el que el grupo

se muestra bastante compenetrado, alcanzando momentos muy bellos.

En general, "Unha noite na eira do trigo", no es un álbum definitivo, ya que a sus buenos momentos, se le suman otros algo reiterativos, pero la alegría, belleza y sencillez de algunos temas, lo hacen muy aconsejable de escuchar.

**BLONDIE** ya tiene listo un nuevo álbum: "Auto American". El disco saldrá al mercado en noviembre, por el sello "Chrysalis". De momento, un "single": "The tide is high", calmará a sus impacientes "fans".

**THE Small Faces** van a editar otro nuevo álbum. Los veteranos músicos están ahora con la "Virgin" inglesa y están preparando una gira de relanzamiento. ¡Como en los viejos tiempos!

**JOHN Martyn**, se va de gira y edita un nuevo álbum: "Grace & Danger", su primer trabajo en tres años. En la nueva producción, aparece Phil Collins a la batería y a las voces. Pronto en tu tienda bajo el sello "Island-Ariola".

**RELANZAMIENTO** de Don McClean. Se reedita su "American Pie", y se prepara un "Grandes Exitos". También se ha lanzado el "Lloras" en español. Todo esto diez años después; pero vale la pena.

**OTRA** nueva casa discográfica española, "Discosa", está fundada por "Movieplay", "Zafiro", y "Columbia", y en un principio, solo se dedicará a la venta de material barato para grandes almacenes y expositores. ¡Larga vida al rey!

## Carole King: "Pearls-Songs of Goffin and King"



**CAROLE King**, está atravesando un bache artístico bastante largo, la artista nos hizo concebir esperanzas de renacimiento musical con "WELCOME HOME", pero la repentina muerte de su tercer marido, la volvió a dejar sin capacidad creativa. Así, en su álbum "TOUCH THE SKY", que no llegó a editarse en España, volvía a presentar el mismo estancamiento de anteriores trabajos. Esta crisis compositiva, la ha llevado a grabar algunas de las más importantes canciones que la artista compuso a principios de los años sesenta con su primer marido, Gerry Goffin.

La King, ha titulado a la grabación "PEARLS SONGS OF GOFFIN AND KING", y en ella se pueden encontrar temas tan

inolvidables como: "THE LOCOMOTION", que los "Grand Funk" hicieron "hit" en 1962; "ONE FINE DAY"; "CHAINS", grabada por los "Beatles"; "GOIN BACK", llevada al éxito por Dusty Springfield; "WASN'T BORN TO FOLLOW", compuesta para los "Byrds"; "HI DE HO", y otras cuatro deliciosas composiciones, todas magníficamente interpretadas por la cantante y estupendamente actualizadas. Escuchar después de 18 años el "LOCOMOTION", es disfrutar nuevamente con una canción impecable, que ya forma parte de la historia de la música popular.

## Dos nuevos y espectaculares fichajes

**EL** nuevo sello americano, "Geffen", que el manager de Donna Summer creó para sacar los discos de la cantante, ha realizado dos nuevos y espectaculares fichajes: John Lennon y Elton John. Lennon, editará en el mes de noviembre un álbum doble: "Double Fantasy". En cuanto a Elton John, ya está en los estudios grabando el primer álbum para este asombroso sello.

### NUEVOS DISCOS DE "THE JACKSON"

**NUEVOS** discos de "The Jackson": "Triumph"; Thin Lizzy: "Chinatown"; "Captain Beefheart: "Doc at the Radar Station"; Tom Waits: "Hearbreak & Wine" y MacFadoen & Whitehead: "I heard it in a lovesong", saldrán pronto al mercado.

Realiza esta página **TOMAS NOGUEROL**



### LPS. NACIONALES

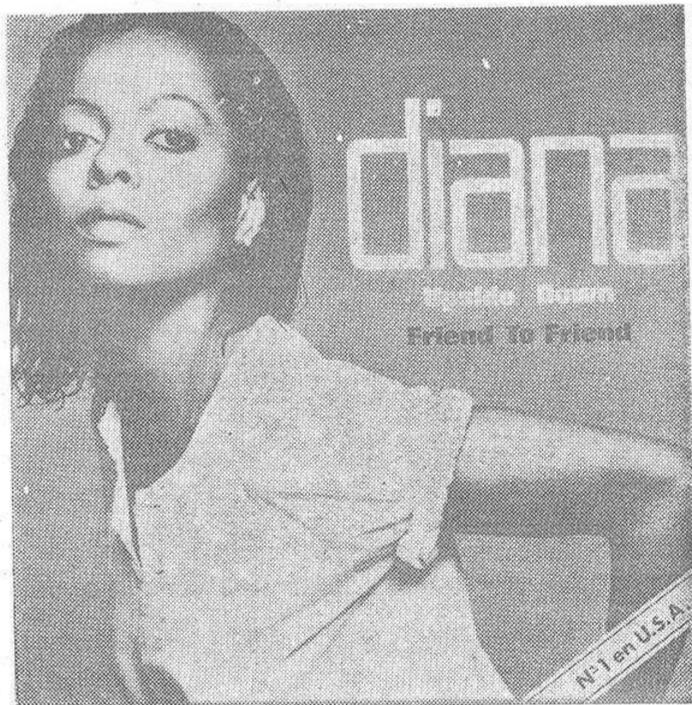
- 1.- "DRAMA", Yes.
- 2.- "SCARY MONSTERS" David Bowie.
- 3.- "A", Jethro Tull.
- 4.- "PARIS", Supertramp
- 5.- "ZENYATTA MONDATTI", Police.

### LPS IMPORTADOS

- 1.- "THE BIRTH OF A LEGEND", Bob Marley.
- 2.- "MASTER OF REALITY", Black Sabbath.
- 3.- "EL HOMBRE QUE VENDIO A LMUNDO", David Bowie.
- 4.- "ROCK AND ROLL", Vanilla Fudge.
- 5.- "FLOGGIN A DEAD HORSE", Sex Pistols.

### DISCOS - CASSETTES PORTOBELLO

Rúa Ciega, 1. LA CORUÑA



**OTRA** veterana que triunfa. A sus treinta y seis años, y después de veinte de carrera artística, Diana Ross, ha vuelto a ocupar el número uno de los principales mercados discográficos. Número uno con su "single" "Upside Down" y disco de oro con su álbum "Diana".

Para la realización de su último álbum: "Diana", la cantante solicitó los servicios de Bernard Edwards y Nile Rodgers, artífices de la "Chic Organization" y escritores de éxitos para su propio grupo, "Chic", y para otros artistas. Bernard Edwards y Nile Rodgers, compusieron todas las canciones de "Diana", hicieron los arreglos, tocaron el bajo y la guitarra, respectivamente, y produjeron el disco. La artista sólo tuvo que poner la voz y la imagen. Los resultados comerciales son de sobra conocidos: número uno en medio mundo.

En "Diana", la atmósfera "disco-soul" de los productos de la "Chic Organization", está perfectamente reconstruida, temas como "Upside Down", en la más fiel línea de "Le Freak"; "Friend to Friend"; "Have Fun" y "My old Piano", son claramente reconocibles como creaciones del prolífico dúo.

"Diana", es un álbum estudiado para el éxito. Para su elaboración se ha tenido en cuenta hasta el más pequeño detalle, todo se ha cuidado al máximo, incluso la funda, en la que aparece la artista extraordinariamente atractiva e insinuantemente "sexy". No vamos a desmerecer el trabajo vocal de la Ross, que es muy importante, pero desde luego, este álbum es, principalmente, un gran trabajo del "marketing" discográfico.

Una buena producción de "disco-soul", que en España, y, sobre todo, en Galicia, no llegará a tener la repercusión que alcanzó en EE. UU. e Inglaterra.

### ULTIMOS EXITOS EN DISCOS Y CASSETTES



Sánchez Bregua, 11 - Teléf. 229633 - LA CORUÑA

### DISCOGRAFIA ESCOGIDA Y ULTIMAS NOVEDADES



Arco, 5 (cerca Fuente S. Andrés). La Coruña

Hacia el superpuerto coruñés

# El "Muelle del Centenario" comenzará a funcionar en 1981

El tráfico de graneles secos se incrementará en el próximo año • Charla con el práctico Sánchez Lebón

De todos es bien sabido que el puerto de La Coruña, con sus proyectos y realidades se convertirá en un superpuerto, el de mayor movimiento de Galicia. Con el fin de conocer más de cerca el alcance que esto supondrá para el noroeste ibérico, nos hemos entrevistado con el señor Sánchez Lebón, práctico del puerto coruñés, un gran conocedor de los problemas portuarios y de lo que supondrá para el desarrollo de la zona marítimo comercial en un futuro no muy lejano.

HACIA EL SUPERPUERTO CORUÑÉS

—¿Qué nos dice del superpuerto hacia el que caminamos?

—Del mismo modo que con la llegada de la humana adolescencia tratamos de encontrar en el individuo sus dotes naturales para la supervivencia futura, con la proclamación de las autonomías político-Regionales, surge la necesidad inmediata de analizar los recursos básicos de cada "territorio", para, tratando de sacar el mayor partido de ellos, preparar cada región. En este caso Galicia, para el futuro desarrollo económico y consecuentemente social, y de Galicia, La Coruña, que va camino de llegar a un movimiento portuario de 10 millones de toneladas. Fácil es comprender que no sólo estamos en condiciones de tener un puerto autónomo, como Barcelona o Bilbao, sino también de poseer un superpuerto, con bases receptoras de grano, petróleo y otros graneles que no vamos por el momento a citar.

—¿Cuáles son los recursos naturales de cada región?

Evidentemente, lo vinculado al suelo que pisamos, y al mar que baña nuestras costas y que es susceptible de una explotación comercial. El campo y el mar, sinónimos de industrias agropecuarias y beneficiarias del mar, de este mar que participa como destacado protagonista en el quehacer cotidiano. No nos incumbe hablar del campo, ya que es un tema que merece la consideración y el estudio de personas mucho más conocedoras y cualificadas. Entonces, quisiera exponer mi modesta opinión, hacer un comentario en torno a lo relacionado con el mar, que forma parte de nuestro trabajo de todos los días.

EL MAR  
—¿Cuáles son las industrias vinculadas al mar?

Cualquiera que pase por nuestro puerto se dará cuenta. La pesca, industria básica como contenido del mar, y todo lo relacionado con su medio de transporte. ¿Su denominación? el puerto. Pero en este caso, un puerto que merece una consideración especial,

ya que habrá de programarse y, en efecto, se está programando para el futuro.

No hablemos de cifras por temor a equivocarnos, pero sí podemos decir que el puerto de La Coruña, tendiendo a la variedad de tráfico debe figurar y sin duda figurará, muy destacado, por no decir en cabeza del tráfico portuario nacional. Tenemos tráfico petrolero; podrá haber restricciones futuras, pero también tenemos tráfico pesquero; de hecho ya hay restricciones en éste, pero tenemos también tráfico de carga general y graneles. Este úl-

timo tráfico aumentará considerablemente y para ello se prepara el puerto coruñés. Todo coruñés conoce las obras del muelle Centenario, previstas para acoger buques de hasta 150.000 toneladas de carga seca, todo un proyecto que según noticias frescas de sus promotores puede empezar a funcionar el próximo año, quizás en este mismo mes, y creemos ha de ser decisivo para el desarrollo industrial de nuestra región, lo que sin duda tendrán en cuenta, en el futuro, los responsables de nuestra Administración.

A pesar de la inclemencia del tiempo

## Millares de personas visitaron ayer los cementerios coruñeses

Las visitas a los cementerios, iniciadas el sábado Festividad de Todos los Santos, continuaron ayer domingo, en La Coruña, a pesar de la inclemencia del tiempo. En algunos momentos, era tal afluencia de coruñeses al camposanto de San Amaro, cuando diluía, que era punto menos que imposible acceder a la necrópolis, a causa de tanto paraguas abiertos de las personas que entraban y salían por la misma puerta, entremezclándose unos y otros.

Los cuatro departamentos del cementerio católico y la necrópolis civil estuvieron muy concurridos tanto por la mañana como

hasta el anochecer. También en la capilla del Cementerio de San Amaro fueron oficiadas misas y hubo rezo de respetos. En las iglesias parroquiales, templos conventuales y capillas, se registró mayor concurrencia de fieles que en domingos pasados, lo que tuvo su explicación. Aparte de ser Día de Difuntos, las personas que suelen oír misa los sábados, verdadera para el domingo, tuvieron que asistir ayer a la misa dominical, ya que la del sábado era la propia y obligatoria del Día de Todos los Santos.

Durante las misas hubo distribución de numerosas comuniones, y se efectuaron colectas.

## Ciclo de conferencias sobre enfermedades subnormalizantes

Se inicia hoy en el aula de Cultura de la Caja de Ahorros

En el Aula de Cultura de la Caja de Ahorros de Galicia, organizadas por el Centro Médico de Diagnóstico y Tratamiento Educativo, se inicia hoy un ciclo

### Próxima conferencia de Castro Beiras en el Centro Asturiano

Para el próximo viernes, día 7, a las 8 de la tarde, se anuncia en este Centro un acto cultural en el que el jefe de los Servicios de Cardiología de la Residencia Sanitaria "Juan Canalejo", don Alfonso Castro Beiras, pronunciará una conferencia con el título "Notas de divulgación cardiológica".

La entrada será pública.  
Más ventajas con Bosch

de conferencias sobre enfermedades subnormalizantes. La de hoy, a las ocho de la tarde, don José Moya Trilla desarrollará el tema "Síndrome de Down".

Mañana la conferencia estará a cargo de don Rodolfo Lamarca López y doña Rosa María Mira Castera, que glorificarán el título "Autismo". Por último, el jueves, "Psicomotricidad" será el tema que examinarán don José Moya Trilla y don Rodolfo Lamarca López.

## Próximo festival a beneficio de la Cocina Económica

ACTUARA LA COMPANIA DE ZORI Y SANTOS



Zori y Santos, siempre han dado muestras de su gran cariño por La Coruña y sus gentes.

La sociedad "Amigos de La Coruña" viene realizando estos días una serie de gestiones, encaminadas a la celebración, el próximo día 19, de un festival a beneficio de la "Cocina Económica" coruñesa.

Para este festival se cuenta con la desinteresada colaboración de los magníficos actores cómicos que son Zori y Santos, los cuales actuarán ese día en el Teatro Colón con toda su compañía de comedias.

El gesto de Zori y Santos es

de agradecer en todos los aspectos y confirma el cariño que ambos profesionales de la escena tienen por todo lo que se relaciona con La Coruña, de lo cual ya han dado sobradas muestras en diferentes ocasiones.

Dado el atractivo que supone ver actuar a Zori y Santos y teniendo en cuenta el fin altruista de este Festival, es de esperar que su celebración sea un rotundo éxito, de lo cual se beneficiará esa entidad tan entrañable para La Coruña que es la "Cocina Económica".

## Hoy se inaugura la exposición de Lombera, en Artistas

Hoy, a las ocho de la noche, será inaugurada la exposición de pintura de Aurelio de Lombera, en la Asociación de Artistas.

Lombera, excepcional pintor realista, viene precedido de una justa fama. Es el artista de las tres dimensiones, y en esta muestra ofrecerá 30 obras: ocho paisajes, ocho escenas de caza y pesca, una de flores, seis de figuras con relieve y siete dibujos a lápiz. A la vista del catálogo confeccionado para esta exposición, se recogen numerosas críticas de figuras nacionales de primer orden: Ramón Faraldo, Premio Nacional de Crítica; Angel Crespo, director artístico del Círculo de Bellas Artes de Madrid; Manuel García Llorens, del Museo de Ciencias Naturales y de la revista "Caza y Pesca"; José Prados López, presidente de la Asociación de Artistas de Pintores y Escultores de Madrid; J. Ferrándiz, director del Museo Nacional de Reproducciones Artísticas y subdirector del Museo Nacional de Artes Decorativas, etc. Todos ellos coinciden en afirmar que Aurelio de Lombera ocupa primerísimo plano de la actualidad artística española.

No en balde ha sido premiado con dos Medallas de Honor internacionales y una Primera Medalla en el Salón de Otoño de Artes Decorativas, así como otros galardones y distinciones con cuya enumeración nos haríamos interminables. Lombera, que nació hace 63 años, en la provincia de Santander, lleva muchos años residiendo en La Coruña y se considera un coruñés más.

EN GALERIA ADRO

En Adro está llamando poderosamente la atención la exposición, "Nuevo Realismo Fantástico", integrada por obras de Antonio Agudo, Czerniak, Egido, García Ruiz, Justo Girón, Emilio Machado, Benito Moreno, Ana Muñoz y Soler-Miret. Por esta galería, en Real, 50, primero, están desfilando innumerables coruñeses que elogian las obras allí colgadas y la calidad de las muestras que se exponen, merced a la actividad de los rectores de Adro, señores Rodríguez Sánchez y Pan Mori. La mayoría de los autores de los cuadros expuestos son andaluces, hay una polaca y un catalán, entre otros.

CESAR HERRERO, EN LA CAJA DE AHORROS

Mañana será inaugurada la exposición de pintura de César Herrero, en la Caja de Ahorros. Son 34 las obras que la integran, sobre motivos gallegos, la mayor parte de ellas. Hay paisajes, marinas, flores, reflejos fluviales, remansos y rincones típicos, jardines, retratos y bodegones.

César Herrero es un joven valor en el actual mundo del arte. Es coruñés y creemos que aporta al paisajismo gallego, nitidez, colorido... como puede apreciarse en los temas de mar y de campo. Utiliza grises y ocres muy atinadamente, y en sus obras se pone de manifiesto su temperamento sensible y lírico.

MIGUEL FRANCO, EN LA CAJA POSTAL

Por primera vez abre hoy sus puertas la sala de exposiciones de la Caja Postal de Correos (Dulciana Loriga, 14), y lo hace presentando una gran colección de obras de un pintor lucense, Miguel Franco, que es la primera vez que trae su pintura a la capital herculina después de haber recorrido toda Galicia y varios puntos de España, con mucho éxito por cierto, en diez muestras individuales.

Miguel Franco expone medio centenar de óleos, imperando los temas de paisaje, marinas y flores.

La exposición quedará inaugurada esta tarde a las siete y podrá ser visitada hasta las nueve de la noche, permaneciendo abierta desde hoy mismo hasta el próximo lunes, día 10, inclusive.- R. M.

# BLANCO Y NEGRO

Todos estamos de acuerdo en que hay que esforzarse para redimir al país del atolladero en el que se ve involucrado, por razones varias, que no es del caso comentar. En tal sentido y en intento de elevar la tan careada productividad fueron suprimidas determinadas festividades y existió la idea de trasladar otras para los sábados, lo que, de momento, no cuajó.

Entendemos, sin embargo, que esta norma no se puede generalizar a rajatabla. Los que asistimos en Difuntos al cementerio y volvimos a visitarle ayer, pudimos comprobar que el culto a los muertos pervive en lo más hondo de la entraña del pueblo.

Por eso, pensamos que el día de Todos los Santos, como era tradicional, debe volver a convertirse en jornada no laborable. Se pueden borrar de un plumazo muchas cosas, ante las que la protesta primaria se diluye con el paso del tiempo. En el caso que citamos, entendemos que no desaparecerá jamás y que la supresión mencionada fue un craso y lamentable error.

Alvedro ha pasado por la capa, las banderillas y la muleta de muchos lidiadores. Hay quien señala que sólo falta la estocada final. El aeropuerto es, en suma, un reflejo de los momentos decisivos que atraviesa la ciudad. Basta reparar los periódicos para observar cómo ha comenzado el desmantelamiento, y no de manera solapada, sino abierta y desafiadoramente.

Ahora --leemos en una información de Moskovich, ayer, en "La Voz de Galicia"-- La Coruña puede quedar sin los servicios del helicóptero de salvamento del SAR; puede quedar sin la consellería de Pesca, prometida en ocasión solemne por el presidente de la Xunta, en el Ayuntamiento. La lista podría hacerse interminable. Y asistimos con la boca abierta, a este proceso a una ciudad que no comprende el pecado que ha cometido.

No nos cansaremos en insistir sobre lo que sucede. Es una obligación de coruñés. Porque, en definitiva, ahora se gesta el futuro y las premisas que se barajan no dan pie para demasiada esperanza. Si no se sabe reaccionar a tiempo.

RUBEN SAN JULIAN



**AULA DE CULTURA  
CAIXA DE AFORROS  
DE GALICIA**

HOY, LUNES

8 NOCHE

Ciclo de Conferencias  
sobre  
Enfermedades Subnormalizantes

"Síndrome de Down"  
por JOSE MOYA TRILLA

Centro Médico de Diagnóstico y Tratamiento Educativo.

RUA NUEVA, 30

LA CORUÑA

# ¡Su coche en forma!... con recambios Motorcraft



## Pídalos en JELASA



Un servicio al automóvil... en Cadena

**Pone a su disposición una extensa gama de piezas de recambio Motorcraft a través de sus sucursales y estaciones de servicio:**

**LA CORUÑA**  
LA CORUÑA: Feijoo, 13 y 15. Tel. 22 71 73.  
LA CORUÑA: Marqués de Amboage, 8 y 10. Tel. 23 08 47.  
BETANZOS: Carretera de Castilla s/n. Tel. 77 13 56.  
FERROL: Pontevedra, 9-11. Tel. 31 14 21.  
SANTIAGO: Avenida de Lugo 20-22. Tel. 59 47 33.

**ORENSE**  
ORENSE: Doctor Temes, 8. Tel. 22 12 07.  
CARBALLINO: General Mola, 17. Tel. 27 08 43.  
RIBADAVIA: Calvo Sotelo, 14. Tel. 47 02 54.  
TRIVES: Marqués de Trives, 1. Tel. 24.

**LUGO**  
LUGO: General Mola, 8 y 10. Tel. 22 64 06.  
MONFORTE: General Franco, 42. Tel. 40 02 23.  
VIVERO: José Antonio, 2. Tel. 56 01 56.

**PONTEVEDRA**  
PONTEVEDRA: El Marco s/n. Tel. 85 14 81.  
PONTEVEDRA: Augusto G. Besada, 12. Tel. 85 88 74.  
MARIN: General Mola, 17. Tel. 88 09 72.  
VIGO: Uruguay, 8. Tel. 21 15 75.  
VILLAGARCIA: Carretera de Pontevedra, km. 10,700. Tel. 50 18 55.

**45 años de experiencia al servicio del automóvil**

# el MUNDO DE LOS DEPORTES

## PRIMERA DIVISION

# Sigue mandando el Atlético de Madrid

Se recupera el Barcelona, que ganó en Alicante, donde ya jugó Schuster • Cinco goles le marcó el Betis al Salamanca, permanente colista • Empates fuera de casa del Sevilla y Athletic de Bilbao • Llovió fuerte en varios campos

### V. Calderón

#### JUEGO DURO POR AMBAS PARTES: 2-1

MADRID, 2.— El Atlético de Madrid ha vencido al Real Murcia por dos goles a uno, en partido jugado en el "Vicente Calderón", correspondiente a primera división.

Al descanso se llegó sin que funcionara el marcador.

Tarde lluviosa. Arbitró el señor Crespo Aurre, del Colegio catalán, deficientemente, permitiendo el juego más que duro de unos y otros. Mostró tarjeta amarilla a los murcianos Chazarreta, Higinio, Campello, García-Murcia y Naharro, y a los locales Quique y Arteche.

AT. MADRID: Aguinaga; Marcelino, Arteche, Balbino, Julio Alberto; Ruiz, Quique, Dirceu; Marcos, Rubén Cano y Rubio.

A los 55 minutos, Cabrera sustituyó a Ruiz, y a los 79, Pedro Pablo a Rubén Cano.

MURCIA: Gustavo; Picazo, Naharro, Higinio, Campello; Vidafía, Chazarreta, García-Murcia; Ruiz, Abad y Chuchi García.

Rubínán, a los 62 minutos, entró por Ruiz y Pelegrín, a los 81, reemplazó a Picazo.

1-0. 67 minutos. Rubén Cano, saca una falta sobre Cabrera, quien por bajo bate a Gustavo.

2-0. 78 minutos. Jugada larga con varios remates; el balón llega a Rubio, que marca por alto.

2-1. 89 minutos. Balón sobre el área local. Falla Marcelino y García-Murcia consigue el gol visitante.

El Murcia vino a defender el cero a cero, y para ello efectuó unos marcajes implacables, en los que la mayoría de sus jugadores se emplearon con dureza. Esto dio lugar a que el juego resultara muy desagradable, sin que el árbitro acertara a cortar la serie de entradas violentas. El primer tiempo fue flojo y en la segunda parte, el Atlético actuó con más orden.

El Murcia, bien en defensa, pero nulo en ataque. Sus mejores hombres fueron Higinio, Naharro y García-Murcia. En el Atlético, cuyo fuerte es la entrega de todos sus hombres, hay que mencionar a Quique, Marcos, Arteche, Rubio y Dirceu.—(EFE).

### J. Rico

#### NO TUVO SUERTE EL HERCULES: 0-1

ALICANTE, 2.—El Barcelona derrotó al Hércules en el estadio "Rico Pérez" por un gol a cero, en partido correspondiente a la Primera División.

Al descanso se llegó con el resultado que sería definitivo (0-1).

Lleno total en el estadio "Rico Pérez", con gran animación en los graderíos. Asistió el seleccionador nacional, José Emilio Santamaría.

BARCELONA: Artola, Ramos, Migueli, Alessandri, Manolo, Canito, Quini, Schuster, Asensi, Simonssen y Sánchez. Sin cambios.

HERCULES: Sala, José Antonio (Parra), Giuliano, Serrat, Ernesto, Aracil, Abad, Vidal (Reces), Kustudic, Carcelén y Megido.

Arbitró el colegiado cántabro señor Sánchez Arminio, con algunos errores de apreciación.

Mostró tarjeta amarilla a Kustudic, en el primer tiempo, y a Ernesto en la segunda parte.

0-1. Minuto 43. Tiro fuerte Schuster, rebotó el balón en la defensa, fue a los pies de Sán-

chez y éste, de tiro cruzado, envió el esférico a la red.

Decididamente, el Hércules está reñido con la suerte, porque igual que sucediera hace ocho días frente al Atlético de Madrid, también esta tarde contra el Barcelona, pese a dominar territorialmente, y a superarle de punta a punta, no ha recibido premio a su esfuerzo y los puntos se los llevaron los azulgrana merced a una de las escasísimas oportunidades que tuvieron de marcar.

El Hércules, en algunas fases del partido, jugó realmente bien, llegando con relativa facilidad al área visitante, pero a la hora de materializar todo lo bueno que realizaban sus jugadores fallaban estrepitosamente.

La gran atracción de la tarde era el debut del alemán Schuster. Pasó prácticamente inadvertido, porque Carcelén se convirtió en su sombra y apenas le dejó maniobrar. En cambio, Simonssen realizó un gran partido y fue con mucho el mejor de su equipo.

### El Molinón

#### Táctica defensiva del Athletic de Bilbao: 1-1

GIJÓN, 2.—En El Molinón, excelente entrada, y empate a uno entre el Gijón y el At. Bilbao, habiéndose llegado al descanso con ventaja bilbaína de uno a cero.

El partido se jugó con lluvia constante. Arbitró el colegiado del Centro, Soriano Aladrén, que actuó sin problemas. Mostró tarjetas amarillas a Villar, por agarrón, y a Dani, por pérdida de tiempo.

SPORTING: Castro; Redondo, Maceda, Jiménez, Cundi, Joaquín, Ciriaco, Uría, Mesa, Gómez y Ferrero. Después del descanso salió Aguilar, y nueve minutos más tarde, Gomes, lesionado, pidió el cambio, saliendo Abel.

AT. BILBAO: Aguirreola; Urquiaga, De Andrés, Purroy, Núñez, Tirapu, Villar. Sola, Dani, Noriega, Argote.

En el último minuto, Urtubi salió por Sola.

Abrió el marcador el Athletic, a los 24 minutos, en un remate de Dani al sacarse una falta.

El empate llegó a los 3 minutos del segundo tiempo, en centro de Ciriaco que Gomes remata de cabeza.

La verdad es que el partido puede considerarse aceptable, por la emoción e incertidumbre, pero no por las exquisiteces técnicas.

Los bilbaínos vinieron a mantener la igualdad inicial y a sacar provecho de algún contraata-

que. A pesar de contar con numerosas ocasiones para marcar, el Spórting no pudo con la buena defensa vasca y la buena actuación de Aguirreola.—(EFE).

### Sarriá

#### BUEN PARTIDO DEL SEVILLA: 2-2

BARCELONA. — Español y Sevilla empataron a dos tantos en Sarriá, en partido de primera división.

Los primeros 45 minutos se cerraron con empate a un gol.

23 minutos. A la salida de un córner se arma un enorme lío en el área de Buyo y Urbano logra impulsar el balón al fondo de las mallas. 1-0.

32 minutos. San José agarra un potente remate que sorprende a Urruti por su dureza. 1-1.

Minuto 56. Genial jugada de Montero que se interna, efectúa dos hábiles regates, lanza un remate impecable que se cuclia en el portal de Urruti. 1-2.

Minuto 66. Centro templado de Fortes y Roberto Martínez, aprovecha para tocar suavemente de cabeza y hacer subir el empate al marcador 2-2.

Arbitró el colegiado gallego, García Loza, regular.

ESPAÑOL. — Urruti, Escalza, Huertas, Padilla, Verdugo, Molinos, Carrope, Urbano, Roberto Martínez, Morel y Marañón.

Al iniciarse la segunda parte Arabi suplió a Padilla y sobre el cuarto de hora de este período Fortes saltó en la demarcación de Morel.

SEVILLA. — Buyo; Blanco, Rivas, Alvarez, San José, Choya, Yiyi, Juan Carlos, López, Morete y Montero.

En la segunda parte, minuto

36, Nimo suplió a Morete. El árbitro mostró tarjetas amarillas a Urruti, Verdugo, Alvarez, J. Carlos, López y San José (2), por lo que fue expulsado a los 19 minutos de la segunda parte.

Buen encuentro del Sevilla, magistralmente movido por Montero, y justo empate frente al Español.

### B. Villamarín

#### APLASTANTE SUPERIORIDAD LOCAL: 5-0

SEVILLA, 2.—Por el abultado tanteo de cinco a cero, dos de ellos marcados en el primer tiempo, el Betis ha vencido al Salamanca, en partido de Primera División.

Llovió torrencialmente desde casi una hora antes de comenzar el partido.

BETIS: Esnaola, Bizcocho, Biosca, Peruena, Gordillo; López, Ortega, Cardenosa; Morán, Diarte y Benítez. A los 34 minutos de la segunda parte, Ramón sustituyó a Cardenosa, y a los 40, Segundo a Benítez.

SALAMANCA: D'Alessandro, Pedraza, Junco, Bustillo, Adán; Enrique, Teixedo, Murillo, Pepe, Brizola y Juanito. En la segunda parte, a los 12 minutos, Báez sustituyó a Murillo.

Arbitró el colegiado asturiano Acebal Pezón, sin complicaciones. A los 18 minutos López inauguró el marcador.

Minuto 30. Falta al borde del área lanzada por Diarte que marca. 2-0.

En la segunda parte, a los 6 minutos, agarrón a Diarte. El penalti lo lanza Morán y logra el 3-0.

Minuto 2. Jugada de Gordillo, que se interna y bate a D'Alessandro. 4-0.

En el minuto 44, indecisión de la defensa y marca Segundo. 5-0.

Pese a que los españolistas dominaron territorialmente y crearon más ocasiones de peligro que el cuadro de Muñoz, que por cierto hoy reaparecía en el banquillo una vez cumplida su reciente sanción, los andaluces, con una táctica de contención y unas puntas de lanza muy peligrosas, pusieron en apuros.

### El Sadar

#### SE IMPUSO BIEN EL OSASUNA: 2-0

PAMPLONA, 2.—El Osasuna se impuso al Real Valladolid por 2-0 en partido de Primera División. La primera parte finalizó con este mismo marcador.

Campo casi lleno y terreno de juego en buenas condiciones.

Arbitró el colegiado castellano Mayoral Cedenillas, que estuvo bien.

OSASUNA: Basauri, Makua, Castañeda, Lecumberri, Lumberras, Dioní, Iriarte (Mina), Eayona, Echeverría, Irigüibel y Martín.

VALLADOLID: Fenoy, Aparicio, Santos, Durovic, Sánchez-Valles, Borja, Moré, Gilberto, Pepín, Lolo y Ruski.

En la segunda mitad salió Jorge por Durovic.

1-0. Minuto 18. Preciosa jugada de Echeverría que centra, toca de cabeza Irigüibel y deja el balón a los pies de Martín que marca.

2-0. 38 minutos. Jugada de Martín que centra hacia atrás y remata, en plancha, Irigüibel.

El Osasuna se impuso con todo merecimiento a un Valladolid que vino en plan conservador. El conjunto castellano, a pesar de que recibiría en seguida su primer gol, no creó oportunidades y siguió encerrado en su defensa.



**CHINA TODA COMIDA**  
(léalo como guste...)  
DEL 4 AL 16 DE NOVIEMBRE  
**Restaurante CESAR**  
CESAR BLANCO Plaza de Pontevedra, 28 Telf. 253051. La Coruña

**Alberto P. Fdez. Bence**  
MEDICO ODONTOLOGO  
Ronda de Nelle, 108-1.º Izquierda. (Esquina Avda. Ministerio).  
Para concertar consulta: Teléfono 255918. (C.S.P. 2017-R.)

**AGUSTIN GARCIA SANCHO**  
Especialista en: Enfermedades de la piel, venéreas, sífilis y propias de la mujer.  
Consulta de 11 a 1 y de 5 a 7, Fuente de San Andrés, Banco Valladolid, 4.º B. Teléf.: 222756 — (C.2015 1)

**SEGUNDA DIVISION "B"**

# Dureza y poco juego en el Pontevedra-Compostela que terminó con empate 1-1

Hubo tres expulsiones y varios jugadores resultaron lesionados ● Los de Santiago marcaron su gol de penalti ● Un punto positivo para el Celta en Huesca

PONTEVEDRA, 2. (Crónica de "Efe" especial para "HOJA DEL LUNES" de La Coruña.

El Pontevedra y el Compostela empataron a un gol en el encuentro de liga disputado esta tarde en Pasarón. La dureza que suele acompañar a los partidos de rivalidad regional, estuvo también presente en el estadio pontevedrés donde se mostraron tres tarjetas rojas y hubo bastantes lesionados.

Arbitró el colegiado asturiano señor Alvarez Díaz, quien tuvo una mala actuación. Mostró tarjetas rojas a Jorge y Mulloni en el M. 60 por insultarse mutuamente, y a Sanromán en el 65 por empujar a Gabriel, después de haber señalado una falta el colegiado. Mostró también tarjetas amarillas por juego peligroso a Tomás en el M. 23, a Bea en el 34 y a Millares en el 51.

**ALINEACIONES Y GOLES**

**PONTEVEDRA:** Berto; Santos, José Luis, Bea, Gabriel; Salvador, Enrique, Mulloni; Cabello, Sasiain y Jaime. En el M. 17 Tuto sustituyó a Jaime y tras el descanso Magdalena reemplazó a Tuto, que se había lesionado.

**COMPOSTELA:** Mallo; Tomás, Castillo, Berto, Manque; Varela, Sanromán, Jorge, Prol, Millares y Cubeiro. En el M. 76 Insua sustituye a millares, y en el 83 Chelis a Cubeiro.

**Goles:** el primer gol fue para los pontevedreses en el minuto 65 de juego. Berto derriba a Cabello dentro del área y el árbitro señala el correspondiente penalti que es



ejecutado por Salvador. Mallo rechaza el balón con los pies, pero el propio Salvador empalma nuevamente y marca.

El empate para los compostelanos se logró en el M. 80 con un centro de Tomás, que recogió Prol y a bocajarro bate al portero.

**PARTIDO CLASICO DE RIVALIDAD**

El partido ha sido el clásico de rivalidad regional, con poco juego y mucha dureza sobre el terreno que el árbitro no supo reprimir. El perjudicado ha sido el Pontevedra que se encontró, al final del encuentro, con cuatro jugadores renqueantes: Salvador, Sasiain, Jaime y Gabriel que apenas podían moverse sobre el campo.

De todas formas, el Compostela se movió mejor y fue más rápido, y tuvo más ambición de gol, sobre todo en los 45 minutos iniciales.

Después del gol local, aflojó el equipo visitante pero hacia el fi-

nal volvió a creerse y hay que reconocer que, después de conseguir el empate, renunció a la victoria que pudo haber obtenido de habérselo propuesto.

En el Pontevedra falló la línea medular y el ataque estuvo siempre a merced de la defensa del Compostela, ya que los juveniles Jaime y Enrique apenas hicieron nada positivo en los 90 minutos de juego.

**CLARAS OPORTUNIDADES DE GOL**

En el primer tiempo, el Compostela tuvo tres claras oportunidades de gol, malogradas dos de ellas por Sanromán y Cubeiro, y el Pontevedra malogró otra a cargo de Tuto.

Tras el descanso, también el Compostela tuvo en los minutos iniciales una extraordinaria ocasión de gol, en un remate a bocajarro de millares.

Hubo también en el M. 84 un penalti que el colegiado no señaló, hecho al extremo pontevedrés Jaime.

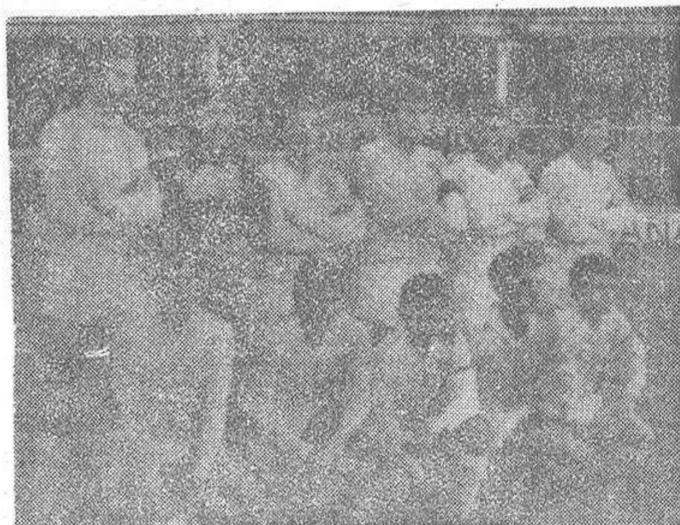
Pasaron registro una buena entrega, destacando la presencia de un numeroso grupo de seguidores del Compostela.

Por el Pontevedra destacaron Berto, Bea y Gabriel; y por el Compostela, Varela, Jorge, Millares y Marque.

**VESTUARIO DEL COMPOSTELA**

José, el entrenador del Compostela, manifestó, al final del partido, que consideraba injusto el

(Pasa a la página 19).



El Compostela que ayer logró un buen empate en Pasarón

## Probable cese de Hermida como director general de Deportes

PALMA DE MALLORCA, 2.— En dos últimos días es insistente el rumor sobre un posible relevo como director general de Deportes del actual gestor, Jesús Hermida, aunque, hasta el momento, no se concretaba el hombre que podría sustituirle en el cargo.

Esta mañana, sin embargo, el "Diario de Mallorca" publica una información relativa al hombre que, muy posiblemente, pueda ser en breves fechas el nuevo mandatario del deporte español.

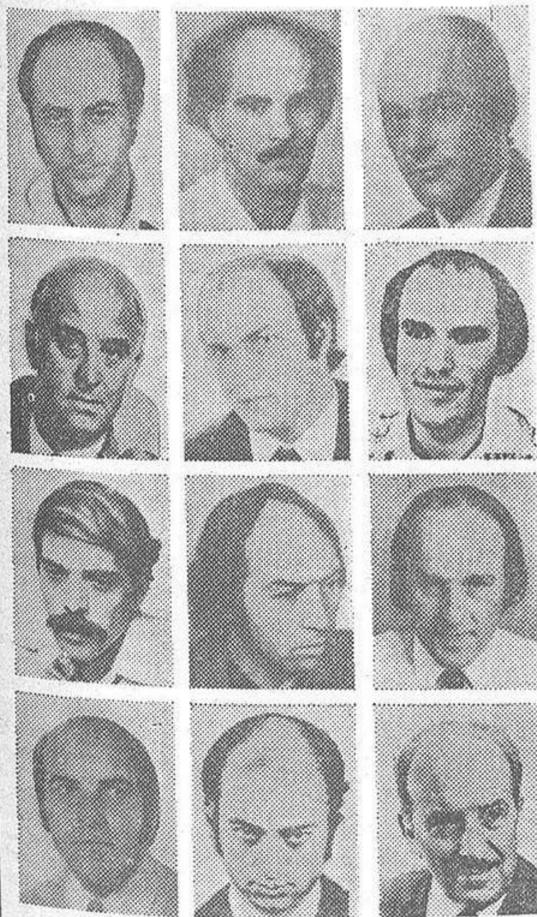
Se trata del actual gobernador

civil de Baleares, Jacinto Ballestre, hombre vinculado a Juan Antonio Samaranch, actual presidente del "COI", que ha sido presidente del Club Náutico Arenys de Mar, director del Salón Náutico de Barcelona y diputado de la provincia de Barcelona para los deportes.

Se insiste en la misma información, que cita fuentes políticas estimables, que el propio Samaranch podría ser e más interesado en tener a un hombre de su equipo al frente del deporte español.—(EFE).



# 1970-1980 Sistema SVENSON MILES DE CALVICIES ELIMINADAS



Qué espera Vd. para acabar con la suya? Todos estos hombres, como se muestra claramente, eran CALVOS.

Ahora, gracias a Svenson, han recobrado una cabellera completa.

Su apariencia ha cambiado tanto que posiblemente Vd. tendrá dificultades para reconocer las fotografías que se corresponden. El sistema Svenson es indetectable y tan seguro que Vd. puede desarrollar cualquier actividad en su vida e incluso practicar deportes si es aficionado a ello.

En estos 10 AÑOS miles de hombres y mujeres en España (como en más de 80 ciudades de todo el mundo) han confiado en Svenson y todos pueden decir que han ACABADO CON SU CALVICIE.

Si no fuera así nunca habríamos llegado a cumplir nuestro 10.º ANIVERSARIO.

En todo este tiempo muchos nos han imitado, pero ninguno nos ha podido igualar. Pida cita o venga personalmente, para una consulta gratuita. De 9,30 a 19,30 horas

Exclusivistas del sistema **SVENSON**

**CESAR** Hair Center  
Cantón Grande, 16-17-9.º Fy G  
Tel. 22 26 00 - LA CORUÑA



**SVENSON** Hair Center

MADRID - Núñez de Balboa, 84 - Tels. 435 55 02 y 276 57 93  
BARCELONA - Balmes, 262.3.º - Tels. 218 71 96 97  
BILBAO - Plaza de San José, 3-1.º - Tel. 424 32 59

**CESAR** Hair Center

VALENCIA - Poeta Quintana, 7-1.º - Tel. 322 01 00  
SEVILLA - Asunción, 6-1.º Dcha. (Los Remedios) - Tel. 27 35 64  
MALAGA - Alameda de Colón, 17-5.º - Tel. 22 22 34

**BELLIDO** procesos capilares

LAS PALMAS - Italia, 49-1.º (Semiesquina Pío XII) - Tel. 23 18 11  
S. C. TENERIFE - Rambla de Pulido, 75 Entl.º - Tel. 2 786 08  
P. MALLORCA - Avda. Conde Sallent, 29 Entl.º - Tel. 22 49 41

# El Deportivo, muy recuperado, venció ayer justamente a un peligroso Logroñés, en Riazor: 2-1

Los riojanos, fogosos y con excelente contraataque ● Muñoz, Castro y Lotina, autores de los goles ● Piña, la figura blanquiazul ● Brillante presentación del ex fabrilista Eduardo ● Mal arbitraje del cántabro Fernández Terrente

## ESTADIO MUNICIPAL DE RIAZOR

EQUIPO ARBITRAL: Emilio Fernández Terrente, auxiliado por Saiz Lavid y Castañedo Canales, todos del Colegio Cántabro.

C. D. LOGROÑÉS (camiseta rojiblanca y pantalón negro): Pacheco; Pita, Villar, Trejo; Valderrama (Yustes), César (Viguera); Eraso, Sanz, Beato, Muñoz y Lotina.

R. C. DEPORTIVO DE LA CORUÑA (camiseta blanquiazul y pantalón azul): Jorge; Pardo I, Javi, Piña; Ballesta, Villanueva; Muñoz, Albino, Morón, Eduardo (Varela Calviño) y Castro (Traba).

GOLES: Deportivo, 2 (Muñoz y Castro); Logroñés, 1 (Lotina).

SAQUES DE ESQUINA: Deportivo 4 y 2=6; Logroñés 0 y 3=3.

AMBIENTE: Llovizno durate la mayor part del partido, no obstante lo cual el terreno no se encontraba blando. Para la tarde que hacía, buena concurrencia de público. Como capitanes actuaron Pardo I, por el Deportivo, y Eraso, por el Logroñés. La moneda favoreció al herculino que eligió a favor de la brisa reinante, situándose el equipo blanquiazul en la portería próxima al Pabellón Municipal de Deportes. A la hora en punto, Beato puso la pelota en juego.

## PRIMER TIEMPO.

Minuto 15.—Los coruñeses, a base de buen fútbol, ligado y veloz, se hicieron rápidamente dueños de la situación, si bien dentro del área adversa se mostraron remisos a la hora del disparo.

Minuto 19.—Se lesiona Valderrama y le sustituye Yustes.

Minuto 32.—Lanza un castigo Pardo a Villanueva, que bombea sobre Castro, éste desvía con la testa hacia MUÑOZ y el extremo coruñés, de un tiro cruzado y jugándose la pierna, consigue el primer gol, quedando ya desde entonces, ligeramente lesionado, y oyéndose la primera ovación de la tarde.

Minuto 36.—Desde las gradas da la impresión de que Pardo había utilizado la mano para despejar un balón, pero el árbitro no lo juzgó así, o no lo vio.

Minuto 38.—Internada de LOTINA con descolocación en la defensa local e indecisión en el despeje de Javi, lo que aprovecha el riojano para establecer el empate, de un disparo raso pegado al poste.

SEGUNDO TIEMPO: En las filas blanquiazules aparece Varela Calviño sustituyendo a Eduardo.

Minuto 5. Gran jugada de Piña y centro a la cabeza de CASTRO, quien, rápidamente, clava el balón en la red, también con la testa (Nueva ovación).

Minuto 12.—Un duro disparo de Villanueva lo desvía "in extremis" Pacheco a esquina.

Minuto 14.—Tarjeta amarilla a Muñoz por interpretar el árbitro que la lamentación de éste por haberse escapado la pelota por la banda, era una destemplanza contra el árbitro. La decisión no pudo ser más injusta. Y en ese momento se retira César y lo reemplaza Viguera.

Minuto 15.—Errónea tarjeta a Villar por obstrucción a Castro, pues si efectivamente existió la falta, la acción del foráneo no merecía ni mucho menos tarjeta.

Minuto 16.—Magnífico pase de Villanueva a Albino que, sin Pacheco en la puerta, falla un gol clarísimo.

Minuto 18.—Tarjeta amarilla a Sanz por falta técnica.

Minuto 29.—Tres delanteros rojiblanco lograron situarse ante Jorge, y cuando el gol era inminente, tiró Pita y el portero coruñés detuvo en un brillante intervención.

Minuto 42.—Se retira Castro y lo reemplaza Traba.

## Comenta FRANJILLA

### UN DEPORTIVO RECUPERADO

El 2-1 con que concluyó el partido disputado ayer en Riazor, entre el Deportivo y el Logroñés, pese a la incertidumbre que siempre produce el que en cualquier momento desgraciado pueda sobrevenir el empate, hay que considerarlo como fruto de una evidente recuperación del cuadro coruñés, tras el bache —la "pájara" en términos ciclistas— que había padecido nuestro equipo en los tres partidos últimos; recuperación ya iniciada el domingo último en Balaídos, donde ocurrió alguna anomalía, admitida por unos y por otros, como la de la falta a Jorge precedente al gol olívico.

Efectivamente, las huestes de Martínez, aunque todavía no consiguieron fortalecer debidamente el bloque, han recuperado la elasticidad de movimientos, la velocidad, la fortaleza física, la disputa ardorosa del balón, que habían sido, con una evidente técnica, las armas de las actuaciones iniciales, tanto en los partidos amistosos, como en los de Liga.

Es natural que no, todas las tardes los componentes de un equipo de fútbol, tienen el mismo acierto, la misma finura, idéntica intuición, en sus actuaciones individuales y que estos desaciertos, influyen más o menos en el rendimiento del equipo. Pero ocurrirá siempre a todos los cuadros, y el nuestro no podía ser una excepción.

Tampoco puede olvidarse que, cuando el Deportivo se enfrenta a equipos, como el Logroñés, su-

jos componentes corren sin el menor desánimo, están encima y evitan que el rival se adelante con holgura en el marcador, es mucho más difícil que las evoluciones no sean apresuradas, que los pases del balón se maduren lo debido y que el desconcerto sur-

ja en ciertas ocasiones. Mas, repetimos, ayer, frente al C. D. Logroñés, los locales recobraron su línea, recuperaron las alturas de la Tabla clasificatoria y volvieron a abrir a la esperanza los pechos de sus seguidores que, también esta tarde, retornaron a la displicencia, a la protesta y al desconcerto, siguiendo los "lanzamientos" de piedras contra el propio tejado.

## EL BUEN CONTRAATAQUE DEL LOGROÑÉS

Posiblemente el equipo riojano fue, hasta ahora, el rival deportivista en Riazor que mejor ha sabido jugar el contraataque. No pareció muy segura la defensa, ni el portero, pero, en cambio, el bloque entre los centrocampistas y los otros tres delanteros que no estaban en punta, armaron un buen juego a la contra. Corrieron mucho, como ya queda dicho, se desmarcaron bien y llegaron con soltura al área local. Pero... como les ocurrió a los demás rivales de los partidos anteriores en Riazor, faltaba a la hora suprema el jugador con la categoría y olfato de gol que pudiese decidir la contienda.

Por eso, aun con tales virtudes, los logroñeses salieron derrotados, con toda justicia de Riazor, donde, según nos decía su entrenador, José Ramón Fuertes, se había repetido lo de otras actuaciones anteriores al término de las cuales sus muchachos se retiraron con las manos vacías.

## LA ACTUACION DE LOS DEPORTIVISTAS

Analizada ya la labor del conjunto y destacada la recuperación del mismo, queda ahora por exponer la calificación que individualmente le merecieron al crítico los locales. Y que es la siguiente:

JORGE: Cada vez más seguro y con un par de intervenciones de mucho mérito (2).

Pardo I: También se ofreció recuperado y cumplió en el doble cometido defensivo --logró que solo se le escapara un par de veces un extremo tan escurridizo como Lotina--, y colaboró muy eficazmente con el ataque (2).

JAVI: Salvo la indecisión del gol --no sólo imputable a él-- estuvo recio y seguro durante todo el encuentro (2).

PIÑA: Resultó la figura del equipo y dada la posición de su par, fue un centrocampista magnífico.



Pacheco, guardameta del Logroñés, despeja apuradamente un balón lanzado sobre su portería.—(Foto Quián).

Pasó bien la pelota, tiró y sudó la camiseta como en él es habitual (3).

BALLESTA: Otra excelente actuación del libero deportivista (2).

VILLANUEVA: Hizo cosas primorosas, pero estuvo menos fino que otras tardes. De todos modos mantuvo el "gas" en todo momento (2).

MUNOZ: Hasta que volvió a ser lesionado, se mostró magnífico. Luego, demasiado "amarrón" (1).

ALBINO: Buena actuación la suya, corriendo y luchando, aunque falló un gol clarísimo (2).

MORON: Flojísimo toda la tarde. Peleó mucho, pero sin firmeza (0).

EDUARDO: Brillante presentación del ex fabrilista, que se mostró muy firme, tranquilo y rápido. Todo un hallazgo para los que no le habían visto en el

Fabril. ¡¡Y para el Deportivo! (2).

CASTRO: Frente al Logroñés, volvió el departamental por sus fueros, pues, además de luchar como siempre, estuvo muy acertado en sus incursiones y peligrosísimo ante Pacheco. Es una buena noticia la de la vuelta a su forma del magnífico delantero ferrolano (2).

VARELA CALVIÑO: Jugó sólo el segundo tiempo y cumplió bien (1).

TRABA: No se le puede juzgar, pues estuvo únicamente tres minutos en el campo (--).

## EL C. J. LOGROÑÉS

El conjunto riojano causó excelente impresión, como queda indicado, destacando su combatividad, su fuerza, su habilidad parda el desdoblamiento... y su ineffectividad cara a la meta rival, que es precisamente donde fallan estos equipos de Segunda B... "e" aún más".

Lo más flojo fue su defensa y el más sobresaliente, Lotina, en unión de Muñoz, de Beato --que es un buen armador-- y de Eraso, aunque a éste lo sujetó mucho Piña.

Un excelente equipo, al parecer de muy corta plantilla, pues su preparador se lamentaba de las lesiones sufridas en Riazor por Valderrama, Pita y César, por la repercusión que habían de tener en el futuro del once.

## MAL ARBITRAJE

El colegiado cántabro, Fernández Terrente, se equivocó constantemente en sus decisiones, lo que resulta mucho más lamentable, teniendo en cuenta que siguió el fútbol de cerca. Los errores de apreciación abundaron más que los aciertos y hasta se equivocó en alguna de las tarjetas mostradas. No gustó en su presentación en Riazor (0).

## En aficionados, el Español venció al Laracha: 1-0

- Comenzó la competición en la Liga de la Costa
- Oza, Deportivo y Ural, en cabeza de los juveniles

### CAMPEONATO REGIONAL DE AFICIONADOS

Español-Laracha, 1-0.  
Bergantiños-Mugardos, 1-4.  
Muros-Amio, 2-3.

A excepción del Español-Laracha, que todavía tiene mucho que jugar, las otras dos eliminatorias par entrar ya en semifinales gallegas, parecen decantadas a favor del Amio y Mugardos, que vencieron a domicilio, y en el caso de los departamentales con doble función, ya que también juegan el campeonato regional de primera categoría y atienden bien las dos cosas, queriendo ganar para demostrar que lo del año pasado (perdieron en decisión del Comité de Competición) fue un mero accidente.

### SEGUNDA CATEGORIA REGIONAL

Grupo primero: Sigras-Relampago, 0-0; Obrero-Curtis, 2-0; Marino-Cambre, 2-5; Brejo Lema-Campestre, 1-1; Dorneda-Sp. Sésamo, 4-0; Sta. María-U. Dep. Juvenil, 1-2; Portazgo-Torino, 1-0.

Grupo tercero: Outes-Xallas, 3-0; Esteirana-Carnota, 3-0; Porteo-Camelle, 3-2; Lariño-Liria, 13; Mineiro-Cée "B", 6-4; La Baña-Muros, 0-2; Atalaya-Camarinas, 6-0.

Grupo cuarto: Puenteceso-Sofán, 4-1; Soneira-Malpica, 1-4; Bértoa-Laxe, 1-2; Cerqueda-Bayo, 0-2; San Lorenzo-Buño, 0-4.

Segunda jornada en Las Mariñas, mientras que en la Costa también daba comienzo la com-

petición, que este año tiene un mayor número de equipos. En Las Mariñas, el Cambre enmendó el traspás inicial y goleó en Mera, mientras el Juvenil de Almeiras triunfaba fuera, en Santa María de Celas. Los demás resultados, de acuerdo con el pronóstico, aunque descuellan los 4 goles del Sésamo y los empates del Relampago y Unión Campestre.

## PRIMERA REGIONAL

Camarinas-Campanal, 2-1.  
Lampión-Endesa, 2-1.  
San Tirso-Sp. Sada, 3-2.  
Ordenes-Foz, 1-1.  
Unión Cée-Mugardos, 2-0.

Barallobre-Cedeira, 4-0.  
Arsenal-Meirás, 0-2.  
Miño-Rabade, 2-1.  
Hércules-Brigantium, 1-1.  
Eume-Sarriana, 0-0.

No le fue fácil al Deportivo lograr los dos puntos en su partido contra el Logroñés. Diríamos, para ser sinceros, que el cuadro forastero pudo conseguir el empate, si en la segunda tanda hubiera traído en gol sendas oportunidades, malogradas por una inocencia rayana en el infantilismo.

El Logroñés, un equipo correoso, duro, rápido, incansable, tuvo en Jaque, en numerosas ocasiones, a los coruñeses, más parsimoniosos hasta llegar a una lentitud desesperante, especialmente en el primer periodo. Fue entonces cuando un brazo de un defensa coruñés interceptó en el área la trayectoria de un balón ya peligroso. El árbitro no señaló la falta. De lo contrario, Dios sabe lo que hubiera acontecido.

En todo momento, los blanqui-azules anduvieron nerviosos, señala Miguel Valcende.

POCO PUBLICO

En tarde desapacible, asistió muy poco público al encuentro: —Menos que en el primer encuentro de la temporada —me hace ver Felipe Poncet.

Existía, en esta ocasión, cierta disculpa. Llovía con un orballo persistente y, tras unos días preciosos, la gente acaso prefirió la convivencia familiar en un día

HABLAN LOS ESPECTADORES

“La defensa estuvo insegura y la delantera deslavazada”, señala José Vía Amor

- Según Antonio Campos Romay el gol del Logroñés fue un regalo
● “Lo que ocurre es que el equipo atraviesa un bache” (Manines)

tan entrañable como el de la Conmemoración de los Fieles Difuntos. Pero la circunstancia está ahí, y se repite, con lo cual está claro que las depauperadas arcas del Club no saldrán de su penuria y, consecuentemente, habrá que contentarse con los mimbres que tenemos.

—Ahora priva el hockey sobre ruedas —remacha el propio Poncet.

Y se comenta que el Liceo en-

cabeza la clasificación al haber vencido, a la par que perdido su más directo rival, el Barcelona, en su propia casa.

DESALIENTO EN EL DESCANSO

Durante el descanso los comentarios eran más bien agrios. Enrique Martín Cea es tajante:

—Si no fuera porque a uno le domina la afición, la verdad es que no merece la pena venir.

Darío Amor, junior, también parece disgustado. Los betanceiros asiduos asistentes ponen cara de circunstancias. Y mientras Necho me dice que existió penalti contra el Deportivo, en la jugada ya mencionada, José Vía Amor me resume lo acontecido:

—Nuestra defensa está muy insegura y da ocasión para que las infiltraciones enemigas traigan

peligro.

—¿Cómo ves la delantera?

—Deslavazada.

—¿En definitiva?

—No hay conjunto

¿SERA UN BACHE?

En aquel juego entre tortugas y galgos, los coruñeses, efectivamente, no lograban el armazón que se hacía preciso para romper la cobertura enemiga. Se trabucaban, a base de un juego gris, que generaliza el comentario:

—Un desastre.

El que fue gran atleta, Lagoa, ve una fórmula para robustecer la defensa:

—Sacar a Pardo.

Y Manuel Fraile, que estuvo en Vigo, se queja:

—Allí pudieron recibir una paliza. Y es que tenemos peor equipo que el año pasado.

Tajantes opiniones, que no comparte un popular directivo, Manines. Su criterio es diametralmente opuesto:

—Lo que ocurre es que el equipo atraviesa un bache. Lo mismo, —ya es tradicional,— en un momento u otro le pasará al resto de los equipos.

EL GOL, UN REGALO AL LOGROÑÉS

En la segunda tanda, las cosas mejoraron. Y las opiniones del público, también. El árbitro seguía emperrado en ver todas las faltas cometidas por los deportistas y algunos más. En contrapartida pasaba por alto numerosas entradas violentas de los forasteros, que en todo momento trataron de obtener un resultado favorable, a base de una entrega absoluta:

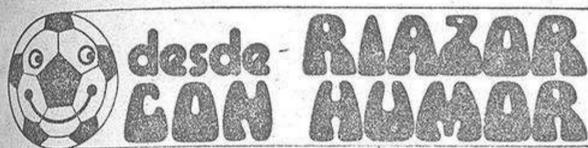
—En Riazor los equipos se vacían —había dicho Antonio Campos Romay.

Algunos espectadores piden la hora. Y es que el panorama se ponía negro. Cieratamente, el gol logrado por el Logroñés y que complicó el partido había sido fruto de un fallo garrafal de la defensa deportivista:

—Un regalo —comenta Campos Romay.

Lo interesante fue que se consiguieron los dos puntos. Si hubiera suerte el próximo domingo en Las Palmas, a lo mejor, con cuatro positivos, la parroquia volvía a animarse. Porque lo que es ayer...

RUBEN



Señores... ¿Pero qué habrá sido de aquel Deportivo pujante y resolutivo de principios de temporada? Nadie lo sabe.

Tres derrotas seguidas en pasadas jornadas, son todo un síntoma para sacar consecuencias. Aunque falte mucha Liga aún.

Y ayer, una victoria apurada y trabajosa frente al adversario de turno, que era el Logroñés. Habrá que hablar de “bache” blanqui-azul.

Quizá por eso el público no acude a Riazor y la economía del club se resiente. También en fútbol vale lo de apretarse el cinturón.

Suponíamos que el Logroñés repartiría entre los aficionados las ricas pastillas de café y leche de su ciudad. Pero ni siquiera pimientos de la Rioja.

El caso es que los riojanos jugaron francamente bien durante toda la tarde y apuntó estuvieron de darnos un disgusto. ¿Cuándo presenciaremos algún partido con tranquilidad?

Menos mal que a los 32 minutos de juego, Muñoz conseguía inaugurar el marcador del Estadio con un buen gol. Después, a Muñoz no se le volvió a ver.

Y como ya dice el refrán que la alegría dura poco en casa del pobre, pronto empató el Logroñés. Claro que el gol fue una gentileza de nuestra defensa.

Total, que al descanso se llegó con empate, para desesperación de los sufridos aficionados deportivistas. ¡Qué paciencia tienen!

La cosa se arregló cuando a los 5 minutos de la segunda parte, Castro obtuvo el segundo gol blanqui-azul. Los optimistas increparon a los pesimistas, que de todo hay.

Luego hubo que aguantar el 2-1 ante las constantes arremetidas de los chicos del Logroñés. ¡Y cómo corrían los condenados!

La victoria local estuvo tan comprometida, que un sector del público pedía ¡la hora!, a diez minutos del final. El miedo es libre, amigos.

Evidentemente, por las causas que sean, lo cierto es que el Deportivo no anda bien. Cojea.

Nota demasiado la ausencia de García, el discoloro jugador que hace colección de tarjetas amarillas y rojas. Un “hobby” nada recomendable.

Por cierto, ¿cuándo se convencerá el entrenador deportivista que el único delantero centro que tiene el equipo es Traba? Con tácticas o sin tácticas.

Cada vez que Jorge se dispone a parar un balón, el público de Riazor grita lleno de espanto. Aquello parece una película de terror.

Javi es otro especialista en dar sustos a la clientela, con sus fallos decisivos en la defensa. Lo dicho, más que fútbol cine de Hitchcock.

Bueno, lo importante es que se ganó y ello supone mantenerse en los primeros puestos para no perder el tren del ascenso. Aunque sea viajando en tercera.

De todas maneras, si la AFE sigue en su actual postura es muy posible que el domingo haya huelga de futbolistas. ¿Para cuándo la huelga de aficionados?

Si se celebran partidos al Deportivo le corresponde viajar a Canarias, para enfrentarse al Las Palmas Atlético. Todos los días un plátano, por lo menos.

Es un desplazamiento turístico-futbolístico que puede reportarle al Deportivo algún punto. Aparte de los transistores y el tabaco.

M. H.

OPINAN UNOS Y OTROS

“Llevamos el peso del partido pero sin conseguir nada” (Fuentes)

“Está fallando la labor de conjunto y hay que trabajar en bloque” (Martínez)

Fuentes, aquel extremo de las medias bajas, es ahora entrenador del Deportivo Logroñés, y al llegar a la sala de prensa se le notaba enfadado, pero en seguida cambió y se mostró cordial, abierto y sincero.

—Es que siempre nos sucede igual —comentó—. Nos esforzamos para nada.

—¿Las causas?

—Nos meten goles de patio de colegio, es increíble. En el primero fallaron cuatro jugadores.

Del segundo prefiero ni hablar.

—También el Deportivo, ¿no regaló su gol?

—Es cierto, pero tuvimos ocasiones claras y fallamos como infantiles.

—¿Quizá por no tirar a gol?

—Hemos tirado poco, lo que sucede es que lo poco que tiramos nos precipitamos porque la gente es inexperta y al ir en contra no se jugó y tuvo la tranquilidad suficiente para marcar, pues en una ocasión quedamos

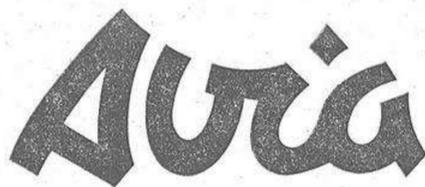
tres jugadores solos delante del meta coruñés.

—¿El Deportivo?

—Bien, luchó mucho y tuvo la fortuna de sus goles, además cuenta con hombres, tipo Castro, que si tienen una oportunidad no perdonan.

—Su equipo, ¿muy bien?

—No fue el mejor partido, pues en Langreo jugamos mejor. Lo que sucede es que nos falta terminar, ya que es injusto llevar (Para a la página 18)

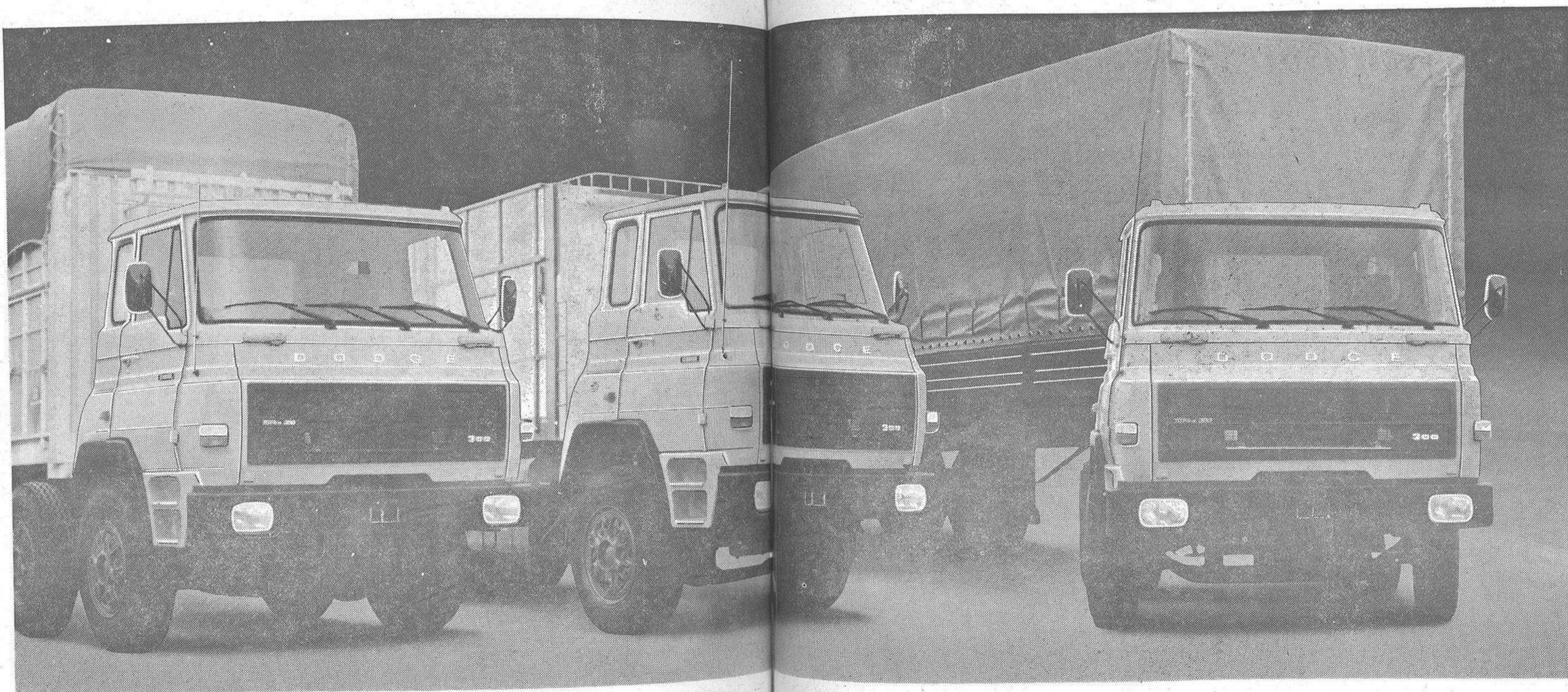


Comunica que ha nombrado Concesionario para La Coruña y su provincia a la firma TAGEASA, la cual pone a disposición de los actuales y futuros usuarios de la marca sus instalaciones situadas en la Zona Industrial LA GRELA, donde dispone de toda la gama de vehículos industriales:

- Furgones
• Autocares
• Vehículos todo terreno
• Motores
• Recambios originales
• Talleres y asistencia



# CAMIONES DODGE ORGULLO DE TALBOT



**Camiones  
Dodge**

En 1979 Dodge vendió en España más camiones que nadie, en el sector de más de 12 toneladas.

En 1980, a pesar de las dificultades, Dodge mantiene sus posiciones en el mercado.

Esto es posible porque, cada día más, los transportistas aprecian la calidad y fiabilidad de los camiones y la seguridad del servicio postventa que reciben de los Concesionarios.

Es posible, también, porque saben que en los momentos en que hay que mirar la

peseta, el rendimiento continuado y el bajo consumo de los duros Camiones Dodge es el que mejor responde.

Y esto es un orgullo para Talbot, porque como fabricantes de Dodge podemos corresponder a la confianza de los transportistas, fabricando y atendiendo nuestros camiones cada día mejor.

**DODGE: Camiones europeos,  
a precios nacionales.**

Utilizamos sólo lubricantes **CEPSA**



TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION • TERCERA DIVISION

# Clara derrota del Fabril en Lugo: 3-0

Mayoría de resultados caseros • El San Martín consiguió la única victoria a domicilio  
 • Empate en el Porriño-Cambados • Al frente de la clasificación continúa el Gran Peña

**Lugo-Fabril: 3-0**

LUGO, 2.—El Lugo ha vencido al Fabril, por tres a cero, en partido disputado en el estadio "Ángel Carro", correspondiente a la Tercera División.

Dirigió el encuentro el colegiado vigués, señor Carlos Pérez, quien prolongó el encuentro 13 minutos, aunque su arbitraje fue bueno. Mostró tarjeta amarilla a Paco y Alonso en la primera parte por juego peligroso y en la segunda mitad a Losada, por protestar.

FABRIL: Bandín; Solé, Carlos, Paco, Alonso; Víctor, Losada, Ramiro; Chechu, Vicente y Veloso. En la segunda parte Marcos y Alberto salieron por Losada y Ramiro, respectivamente.

LUGO: Núñez; Cabo, Mouriz, Tapia, Quique; Pili, Álvarez, Pedrosa; Canelas, Pousada y Rafa. En el descanso Galán reemplazó a Pili y faltando 15 minutos para el final del encuentro Keita hizo lo propio con Pousada, que se retiró lesionado.

**GOLES**

El uno a cero llegó en el minuto 66, pase de Galán sobre Canelas quien de cabeza marca; a los 72 minutos, Rafa al saque de una falta logra otro gol; el tres a cero se consiguió cuando pasaban seis minutos del tiempo reglamentario, de nuevo Rafa de tiro fuerte, desde fuera del área, marca después de tocar el balón en un defensor.

El Lugo ha sido muy superior al Fabril, aunque los coruñeses no defraudaron, ya que en ningún momento se dieron por vencidos.

El Lugo en la primera parte jugó bastante mal, pero en la segunda realizó un juego efectivo que culminó con el resultado favorable.

Por el Fabril destacaron, Bandín, Carlos, Víctor y Ramiro; mientras que por el Lugo los mejores fueron Cabo, Quique, Canelas y Rafa.—(EFE).

**Porriño-Cambados: 1-1**

PORRIÑO (Pontevedra), 2.—Con empate a un gol terminó el partido de Tercera División disputado entre el Porriño y el Cambados en el campo de Lourambal. Arbitró el colegiado ferrolano señor Prieto, que estuvo bien.

PORRIÑO: Roberto, Carlos, Figueiro, Severino, Terio, Serapio, Pepe, Xouba, Chango, Vavá y Mariano. A los 67 minutos Poli sustituyó a Xouba.

CAMBADOS: Doval, Panocha, Roberto, Blas, Urbano, Castro, Agra, Waldo, Moncho, Zurdo y Toti. A los 60 minutos Cacholas entra por Agra.

Goles: A los 67 minutos, gran jugada de Vavá, que es derribado al borde del área. La clara falta la saca el mismo Vavá por encima de la barrera y marca el 1-0;

a los 62 minutos, fallo de Figueiro en el despeje, y Waldo, de cabeza, logra el empate definitivo.

Buen partido, con más dominio del Porriño. El Cambados se mostró como un conjunto sin fisuras, que no dio facilidades en ningún momento.

En el equipo local destacaron Terio, Pepe y Severino, y por el Cambados, Urbano y Toti. (EFE).

**At. Riveira-Choco: 4-0**

SANTA EUGENIA DE RIVEIRA La Coruña), 2.—Por cuatro goles a cero el Atlético Riveira venció al Choco en partido de Tercera División disputado sobre un terreno de juego embarrado.

Buen arbitraje del colegiado santiagués Jaime Rey, que a los 20 minutos de la segunda parte expulsó a Víctor, del Choco, por juego peligroso.

AT. RIVEIRA: Paco; Pepón, Fariña, Javier, Estanis; Paco I. Miguel, Secho (Abelleira); Prol, Carballal y Coira (Manolo).

CHOCO: Javier; Escartin, Félix, Moledo, Víctor; Antonio, Pichi (Miñán), Geide (Culoi); Pino, Alvaro y Otero.

El verdadero artífice de la victoria local, justa a todas luces, ha sido el jugador Carballal autor de tres de los cuatro goles marcados por el At. Riveira.

Carballal marcó el primer gol a los 24 minutos de juego. El secumplía el minuto 18 de la segunda parte y el tercero subió al marcador cuando transcurría el minuto treinta de este período final. Cuando faltaban dos minutos para concluir el encuentro, Abelleira cerró la cuenta.

En las filas del Choco destacó la actuación de Antonio.—(EFE).

**Arosa-Celtiga: 2-0**

VILLAGARCIA DE AROSA (Pontevedra), 2.—El Arosa venció al Celtiga, por dos goles a cero, en partido de Tercera División, que se jugó en el campo de La Lomba. Lo arbitró el coruñés señor Sánchez Grobas, muy mal. Se equivocó constantemente y castigó a los visitantes con un penalti inexistente. Mostró tarjeta amarilla a Miguel, Agra y César.

AROSA: Moncho; Sáez, Lezcano, Carnero, Milucho, Roberto, Luis, Varela, Coira, García-Barrio y Miguel. A los 66 y 75 minutos, Seso y Tino entraron por Luis y Roberto.

CELTIGA: José Ramón; Pouquín, Paz, Agra, César, Poldo, Arturo, Porrá, Triana, Jorge y Pablo. A los 47 y 68 minutos, Luis y Andrés reemplazaron a Poldo, lesionado, y Pablo.

GOLES: 1-0. Minuto 42.—Al recibir un buen servicio de Luis, Coira inaugura el marcador, de tiro cruzado, tras pegar el balón en la cepa del poste.

2-0. Minuto 74.—El árbitro pita penalti de forma incomprensible.

Lanza García-Barrio y marca.

Partido sin historia, carente de juego de calidad. Los dos equipos se limitaron a un peloteo insulso. Dominio alterno en la primera parte, aunque hubo mayor peligro para la meta visitante, y en la segunda, un calco de la primera.

En el equipo isleño destacó su portero José Ramón, Pouquín, Paz y Arturo, y por el Arosa, Milucho, Roberto y Varela.—(EFE).

**Alondras-San Martín: 1-2**

CANGAS DE MORRAZO (Pontevedra), 2.—El Club Alondras perdió en su campo ante el San Martín, por 1-2, en partido de Tercera División que arbitró bien el colegiado de Vigo señor Vilaboa. En el curso del partido mostró tarjeta amarilla a Javier y López.

ALONDRAS: Soto, Menduina, Jo, Toñín, Zoco, Berto, Casas, Crespo, Gareta, García y Balbi. A los 20 minutos de juego Conde entra por Menduina y a los 10 del segundo tiempo, Gallego entra por García.

SAN MARTÍN: Millán, Javier, Lena, Cholo, Tinín, Sindo, Santi,

y se encontró con un Noya bien cerrado atrás, que impidió que se materializasen las acciones ofensivas de los locales.—(EFE).

**Flavia-Boiro: 3-1**

PADRON (La Coruña), 2.—Por tres goles a uno venció el Flavia al Boiro en partido de Tercera División, que se disputó en el campo del Souto, con una gran entrada. Arbitró muy bien el ferrolano Bellón García, que mostró tarjetas amarillas a Canabal, Piris y Santos.

FLAVIA: Paco, Becerra, Canabal, Moure, Calucho, Manolo, Moncho, Cardama, Rivera, Julio y Azpiazu.

BOIRO: Santos, Richard, Mallo, Lucho, Patiño, Pili, Costas, Jaime, Noli (Ricardo), Antonio (Pepe) y Arias.

Goles: A los 14 minutos Azpiazu logra el 1-0; a los 26, Becerra hace el 2-0; a los 50, Arias acorta distancias, 2-1, y a los 85, Julio establece el definitivo 3-1.

Incidencias: A los 60 minutos el árbitro señala penalti contra el Flavia, tira Lucho y falla; a los 43 minutos del segundo tiempo se retira lesionado Mallo y el Boiro queda con un hombre menos, porque ya había efectuado los cambios.

Partido muy nivelado, que ganó mercedamente el Flavia porque fue técnicamente superior a un Boiro que se dedicó a defenderse.

En el equipo local destacaron Azpiazu, Manolo y Moncho y por el Boiro, Pili y Lucho.—(EFE).

**Vista Alegre-Lemos: 1-0**

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 2.—Por un gol a cero ha vencido el Vista Alegre al Lemos, en encuentro disputado en el estadio de "Santa Isabel" correspondiente a la Tercera División.

Buen arbitraje del colegiado pontevedrés señor Barrio Pérez.

VISTA ALEGRE: Ruiz; Piay Carrillo, Lolo, Eloy; Rivas, Bravo, Cea; José María, Kubala y Zollo. En el minuto 67, Toñito ocupa el puesto de Kubala y cuando iban transcurridos 84 minutos, Mosquera sustituye a Piay, quien tuvo que retirarse por lesión.

LEMONS: Javier; Vila, Coutado, Carpante, Cervera; Rubinos. Lu-

cho, Pita; Martín, Xabarda y Pablo. A los 84 minutos Rómulo entra en el puesto de Rubinos.

El único gol de la tarde llegó en el minuto 84. Zoilo saca un corner desde la parte izquierda del marco defendido por Javier, con gran efecto y el esférico se cuela en la portería del Lemos.

Buen partido el jugado por el Vista Alegre, que dominó a lo largo de los 90 minutos a su adversario. El Vista Alegre ha dispuesto de varias ocasiones para marcar más goles, pero la fortuna de los visitantes impidió que esto ocurriese.

Destacados: por el conjunto del Lemos, lo mejor fue la línea defensiva, que se mostró muy segura.

Por el Vista Alegre el mejor hombre fue Carrillo, así como Bravo y Piay.—(EFE).

**Orense-Finisterre: 4-0**

ORENSE, 2.—Por cuatro goles a cero venció el Orense al Finisterre, en partido de tercera división disputado en el estadio "José Antonio". Arbitró Ferreiros Gil, de Pontevedra, bien. Mostró tarjeta amarilla a Escudero.

FINISTERRE: Domingo, Carlos, Suso, Bouzas, Amigo, Juan Ramón, Juan Francisco, Micullita, Chucho, Pacucho y Josiño. En la segunda parte Paco sale por Bouzas y a los 66 Mianelas por Pacucho.

ORENSE: Casado, Juan Luis, Nolis, García, Núñez, Quino, Bastos, Escudero, Martínez, Montenegro y Romero. A los 63 minutos Delmiro y Moreno entran por Martínez y Montenegro.

Goles: A los 15 minutos Montenegro de penalti, logra el 1-0; a los 36, Martínez, de cabeza, hace el 2-0; a los 63, de nuevo Martínez, de tiro cruzado, establece el 3-0 y a los 80, Bastos, de penalti, cierra el tanteo de 4-0 definitivo.

Partido de claro dominio local que pudo conseguir más goles, pecando de individualismo sus hombres. El equipo local jugó mejor el segundo tiempo que el primero.

En el Finisterre lo mejor estuvo a cargo de su portero y algunas cosas de Josiño, y por el Orense, Montenegro y Escudero fueron los mejores.—(EFE)



Pousada, el ex deportivista que juega actualmente en el Lugo.

Ferrín, Nardo, López y Moncho. A los 15 minutos del segundo período Castr entra por Tinín.

Goles: 0-1. Minuto 7: Fallo de la defensa local y Moncho envía a la red; 0-2. Minuto 12: Nuevo fallo defensivo y Ferrín aumenta ventaja para los visitantes; 1-2. Minuto 40: Centro de Jo y Gareta, de cabeza, pone el tanteo definitivo en el marcador.

Mal partido con desastrosa actuación del Alondras siendo muy protestado por el público. El San Martín puso más entusiasmo y rapidez en la pelea y a punto estuvo de conseguir un tanteo más holgado.

En el Alondras, lo mejor estuvo a cargo de su portero Soto, el resto muy mal; y en el San Martín, bien su meta Miñán, así como Cholo y los dos extremos. (EFE)

**Gran Peña-Noya: 1-0**

VIGO, 2.— Por un gol a cero el Gran Peña venció al Noya en partido de tercera división.

Arbitró el colegiado orensano señor Gómez Barril, que se mostró excesivamente meticuloso.

GRAN PEÑA.—Siro; Richard, Tito, García, Chas; Figueroa, Quecho, Miguel; Mario, Miguel Ángel y Cubela. En el minuto 70 Salvador sustituyó a Mario y en el 84 Albelo a Figueroa.

NOYA.—Severo; Currunchu, Segundo, Toño, Noni; Madio, Lette, Alfonso; To, Juanatey y Braulio. En el minuto 82 Pancho sustituyó a Mario.

El único gol del encuentro se produjo en el minuto 60. Centra Quecho y Toño, al intentar despejar, introduce el balón en su marco.

Partido discreto en el que el Gran Peña dominó la situación

**TENIS**

## Los americanos, al copo de torneos

### El club coruñés busca refuerzos

Los jugadores americanos se han impuesto en tres importantes frentes del tenis internacional.

En el estadio "Pierre Coubertin" de París, torneo del Gran Prix, Brian Gottfried venció al italiano Panatta por 4-6, 6-3, 6-1 y 7-6.

En Colonia, Bob Lutz superó a su compatriota Nick Saviano por 6-4 y 6-0 y en el torneo de Tokio, Jimmy Connors dio buena cuenta del también norteamericano Tom Gullikson, por 6-1 y 6-2.

**LOS REFUERZOS DEL CLUB DE TENIS**

Mientras da sus últimos coletazos la temporada, con el torneo social a punto de terminarse, el Club Tenis Coruña se prepara para el próximo año. Para las bajas de Escofet, Gimeno y Baldo Fojo, éste por servicio militar, toma cada vez más cuerpo la idea de fichar a los tres Margets, Juan ya en el equipo, Alvaro, que es la primera nacional y Miguel, del grupo primero de segunda nacional, a fin de que la potencialidad actual del cuadro no se resienta.

Todo depende de que las llamadas de socorro económico prosperen y las gestiones van por buen camino. Por lo de pronto, la firma "Loureda, S.A.", ya ha dicho que sí, también es casi segura la aportación de una casa de relojes y algún banco ha mostrado asimismo interés por el asunto. Otra novedad importante puede ser la incorporación de Juanatey, ser la incorporación de jugadores de uno de los mejores jugadores de Galicia, en base a que va a comenzar en La Coruña el ejercicio de su profesión médica. La verdad es que si la directiva y el grupo de entusiastas colaboradores alcanzan estos objetivos, el deporte coruñés les tendrá que levantar un monumento. Estaría salvado el prestigio del club para unos cuantos años y sin costar una perra.

**LA QUINIELA DE LA JORNADA**

Hércules-Barcelona ...	2
R. Sociedad-Zaragoza ...	1
Osasuna-Valladolid ...	1
Valencia-Almería ...	1
Gijón-Ath. Bilbao ...	X
Español-Sevilla ...	X
At. Madrid-Murcia ...	1
Málaga-Cádiz ...	1
Alavés-Oviedo ...	1
Baracaldo-Levante ...	1
Palencia-Castellón ...	X
Getafe-Huelva ...	1
Sabadell-Burgos ...	2
Rayo V.-Elche ...	2

ES UNA DEFERENCIA INFORMATIVA DE

**MUEBLES SAN AGUSTIN**

Los muebles que necesita al precio que le conviene.

San Agustín, 9-13-17-19  
 Teléfs. 226732-226981  
 LA CORUÑA



**PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE • PREFERENTE**

# Milagrosa y Tyde triunfaron en campo ajeno

## Concluyeron en tablas los partidos Salvatierra-Outomuro y Jove Lago-At. Pontevedrés

**Salvatierra-Outomuro: 0-0**  
SALVATIERRA, 2.—Con empate a cero goles ha finalizado el encuentro que disputaron el Salvatierra y el Outomuro, de Regional Preferente.

Arbitró el colegiado santiagués señor Barcala Rodríguez, que estuvo bien.

El encuentro, bien jugado por los locales, con pases al primer toque, pero se deshacían al llegar a la altura de la defensa forastera, que se mostró muy segura.—(EFE).

**Jove Lago-At. Pontevedrés: 0-0**  
JOVE, 2.—Con empate a cero goles ha finalizado el encuentro disputado entre el Jove Lago y el At. Pontevedrés, correspondiente a la Regional Preferente.

Dirigió el colegiado lucense señor López de la Fuente, quien tuvo una buena actuación.

El Jove Lago dominó más que el Atlético Pontevedrés que hizo un gran encuentro, sobre todo en la defensa, que no dejó a los locales que intentasen el tiro, a no ser desde lejos.—(EFE)

**Ribadeo-Milagrosa: 1-2**  
RIBADEO, 2.— El Ribadeo ha perdido en su campo por el resultado de un gol a dos, en encuentro disputado contra el Milagrosa, correspondiente a la serie "A" Regional.

Dirigió el colegiado ferrolano señor Barreiro Paz, que tuvo una discreta actuación.

Goles: 0-1, minuto 70, jugada de Pablo, que se aprovecha de las dudas de la defensa, tira fuerte y marca. 1-1, minuto 85, Rivas, al saque de una falta, logra el empate. 1-2, minuto 86, Viñas, después de deshacerse de dos defensores, envía el esférico al fondo de las mallas, estableciendo el uno-dos definitivo.—(EFE).

**Corcubión-Tyde: 1-2**  
CORCUBION, 2.—El Tyde ha vencido a domicilio al Corcubión por el resultado final de dos goles a uno, en encuentro correspondiente a la Regional Preferente.

Arbitró el colegiado Casal Anca, de El Ferrol, que estuvo bien.

Goles: 0-1, minuto 34, Carrero inaugura el marcador para los visitantes.

1-1, minuto 51, Rojo I, a pase de Joaquín, establece el empate. 1-2, minuto 72, Kubala marca el dos a uno definitivo.

Encuentro entretenido que tuvo fases alternas de dominio.—(EFE).

**Verín-Vivero: 3-0**  
VERIN, 2.— El Verín ha vencido al Vivero por tres goles a cero, en partido correspondiente a la Regional Preferente.

Dirigió el colegiado orensano señor Carlos Rodríguez, que estuvo regular.

Goles: 1-0, 20 minutos de juego, Patolas, de fuerte tiro, marca. 2-0, minuto 50, Damaea aumenta la diferencia. Y el 3-0 definitivo lo consiguió Damaea, en el minuto 85 de juego (Efe).

**Celanova-Anduriña: 2-0**  
CELANOVA, 2.— El Celanova venció al Anduriña por dos goles

**PLACAS, RADIADORES, VASEROS, INFRARROJOS, PRECIO, CONDICIONES, GARANTIA, AMIGOS...**

**GEF** Menéndez Pidal, 6-A. Benito Blanco Rajoy, Apolo 1 y Calle Betanzos, 2  
CALOR SANO COMO EN VERANO

a cero, en partido de serie "A" regional.

Dirigió el encuentro el vigués señor Conde Taboada, que tuvo una mala actuación, no haciendo caso de sus auxiliares.

Goles: El 1-0 llegó a los 49 minutos, un defensor que intentaba sacar el balón lo introduce en las mallas. El 2-0 llegó a los 58 minutos, Balugo, de tiro fuerte, marca.—(EFE).

**Guardés-Candeán: 2-0**  
LA GUARDIA, 2.— El Guardés ha vencido al Candeán por dos tantos a cero, en partido correspondiente a la Regional Preferente.

Dirigió el colegiado pontevedrés señor Conde Aboedo, que estuvo bien.

GOLES. — En el minuto 47 Hortas saca una falta y Villa marca. El dos a cero llegó a los 55 minutos de juego: Seijo, después de regatear a la defensa y al portero, marca el definitivo dos a cero. — EFE.

**Domayo-Ribadavia: 3-1**  
DOMAYO, 2.— El Domayo ha vencido al Ribadavia, por tres goles a uno, en partido correspondiente a la Regional Preferente.

Dirigió el colegiado vigués señor Costa Comesaña, que tuvo una mala actuación.

Goles: 1-0 minuto 26, pase de Popi, que recoge Pablo y marca. 1-1, minuto 2 de la segunda parte, fallo de la defensa y Suárez marca. 2-1, minuto 6 de la segunda parte, penalti que tira Cila la segunda mitad, José Eugenio, al sacar una falta, marca.

Partido animado en el que el principal protagonista fue el co-

legiado que fue en el centro el público su atención, sobre todo a raíz del penalti. — EFE.

**Chantada-Caseles: 1-0**

CHANTADA, 2.—Por un gol a cero, el Chantada venció al Caseles, en partido de regional Preferente.

Arbitraje del colegiado coruñés

José Veiga, que mostró tarjeta amarilla al jugador del Caselas, Cerviño.

El único gol del encuentro lo consiguió Mato, de penalti, cuando se jugaba el minuto 20.

Buen partido por ambos bandos y muy disputado. En las filas locales, los mejores fueron Ye-

bra, Alfonso y Lima. El Caselas realizó un buen conjunto y bregó durante todo el encuentro con entusiasmo.—(EFE).

**Lalín-Arcade: 3-2**

LALIN, 2.—Con el resultado de tres goles a dos finalizó el encuentro que esta tarde disputaron el Lalín y el Arcade, correspondiente a la Regional Preferente.

Arbitró el colegiado coruñés señor Cabado Pampín, que estuvo mal, cometiendo muchas equivocaciones.

Goles: 0-1, a los 11 minutos de juego, Celso marca en un barullo de la defensa local. El 1-1 llegó a los 37 minutos: Luis marca ante la salida del portero. 2-1, minuto 40, Montoto, de cabeza, transforma en gol. 2-2, minuto 65, Janeiro se escapa y solo ante el portero marca. 3-2, minuto 68, Leonés, de cabeza, establece el resultado definitivo.—(EFE).

### LAS QUINIELAS

## Ya aparecieron 246 máximos acertantes

### HUBO RECORD DE RECAUDACION

MADRID, 2.—Un nuevo récord de recaudación se ha establecido en la novena jornada del Patronato de Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, con un total de 1.212.208.380 de pesetas.

Tras el primer escrutinio, terminado esta noche, el resultado es el siguiente:

Los acertantes de catorce resultados son, por ahora, 246 (doscientos cuarenta y seis).

De trece, 8.235 (ocho mil doscientos treinta y cinco).

De doce, 104.447 (ciento cuatro mil cuatrocientos cuarenta y siete).—(EFE).

## El Liceo C. Texman, líder, tras vencer en Sevilla (2-3)

Nuevamente el Dominicos dejó escapar los puntos en el partido frente al Tordera, jugado ayer en el Palacio de los Deportes, con más de 1.000 espectadores en las gradas.

Al descanso se llegó con ventaja del Tordera, que en uno de sus numerosos contraataques logró marcar por mediación de Brañal cuando se jugaba el minuto 20. En la continuación a las 14 el que marcaba era Cortés y parecía que todo estaba decidido pero en-

tonces surgió un momento de "garras" y Nancy, con un disparo de lejos, logró aminorar la diferencia cuando aún faltaban dos minutos, que resultaron emocionantes y lo mejor del partido, que hasta entonces había estado soso.

### EL TRIUNFO DEL LICEO

Al descanso se llegó con empate a un gol, marcados por Zaballa para el Liceo y Garvey para el Claret.

En la continuación, el equipo coruñés, en los minutos 10 y 14,

se adelantó con dos goles de Cristiano y Torner, para que en el 19, nuevamente Garvey —el mejor hombre del Claret— lograra aminorar la diferencia con un bonito gol.

M. C.

Dominicos - Tordera, 1-2; Puntin Vich - Sentmenat, 2-2; Natación Reus - La Cibeles, 9-2; Barcelona - Noya, 3-7; Claret - Liceo Texman, 2-3; Tarrasa-Sardanyola, 2-5; Mollet - Reus Deportivo, 6-6; Ruan - Voltregá, 4-4.

### PRIMERA DIVISION (Grupo 1)

Puenteareas 3 - Coslada  
Mieres 7 - Universitario 0; Santo Antonio 4 - Aguilar 3; Iberduero 2 - La Salle 8; Santo Domingo 7 - Santuchu 0; Jolaseta 6 - Park Areas 4.

## LUNES-DEPORTIVO

### TODO GRIS

La tarde estaba gris. Cielo gris lluvioso, sin paraguas. Rectángulo verde, agrisado. Fútbol gris. Y, a poco, resultado gris.

Porque la confrontación entre los dos Deportivos, el logroñés y el coruñés, fue uno de los partidos más inspidos que ustedes --los ausentes de Riazor-- se puedan imaginar. Sin más aliciente que el pobre movimiento del marcador y la ya resignada angustia de ver el peligro de que al equipo de casa le puedan, a última hora, estropear la mínima ventaja tan a duras penas adquirida.

El Deportivo jugó todo el encuentro indeciso, titubeante, sin saber a quién pasar la pelota ni cómo pasarla, con más parsimonia que lentitud. Como que, en campo propio, se sentía más dueño de la situación el equipo visitante que el visitado.

Primero marcó Muñoz; cinco minutos después empató Lotina y en el minuto 5 de la segunda parte desempató Castro, autor del tanto de la precaria victoria, al que sucedió una larga fase de superior juego riojano con méritos para un empate. No obstante el resultado definitivo fue justo.

Lo mejor de la tarde, el único rayo de sol que rompió la grisura de la tarde fue una gran internada, por la derecha, de Albino Piñeiro, desbordando enemigos para despedir, desde lejos, un fortísimo disparo, cruzado, que si llega a ser gol hubiera subido a la antología de los tantos históricos. Como, por ejemplo, aquel de José Luis Borbolla, la tarde nublada de su presentación en Riazor, frente al Real Club Deportivo Español de Barcelona. Y la jugada de Albino Piñeiro, ayer, se desarrolló en la misma zona del campo en que el seguidor mejicano consumó su hazaña memorable.

### SEGUIMOS AGUARDANDO

Un domingo más salimos del Estadio municipal sin advertir el menor indicio de las obras de remodelación para el Mundial 82. Y los meses continúan pasando... Dicen que serán iniciadas este mes y que el próximo Teresa Herrera lo presenciaremos desde una tribuna --¿o checka?-- de madera. ¿No hubiera sido lo más sensato comenzarlas diez horas --ocho de la mañana-- después de la última vuelta de honor del Real Madrid?...

MARATHON

## ABIERTA LA MATRICULA

# JEFE DE CONTABILIDAD

AUTORIZADO POR EL MINISTERIO DE EDUCACION Y CIENCIA

FINALIDAD: Proporcionar los elementos de trabajo suficientes para la toma de decisiones y la actuación contable al más alto nivel.

PROGRAMA: Contabilidad general.—Contabilidad de Costes.—Cálculo financiero.—Política Financiera.—Estadística.—Control presupuestario y auditoría interna.—Economía de la empresa.—Informática.

PROFESORADO: Constituido por Doctores, Licenciados, Profesores de Universidades españolas y extranjeras y Directores financieros.

Interesados soliciten información a CEAC - División de Estudios Empresariales a Distancia - Aragón, 472 (Dpto. H-3K) Barcelona - 13. Telfs. (93) 226.26.03 y (93) 245.33.06

## NOGAT

Raticida de acción rápida QUE NUNCA FALLA



Con matorratas NOGAT, en polvo grano y pasta fosforada, exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones y topos. Recuerde que NOGAT no las mata en días. Las mata en horas.

Si manda este recorte a Laboratorio SÓKATARO, Ter, 16, Barcelona-19, recibirá un interesante folleto.

## FUTBOL EN SALA

## FUTBOL EN SALA

Asociación Coruñesa

## Interesantes partidos previstos para esta semana

Destaca el que disputarán Naranjas Ibáñez "B" y Cabaña del Cazador

Relación de partidos que tendrán lugar esta semana en el Frontón de Riazor, correspondientes a la Asociación Coruñesa:

## HOY, LUNES:

8'00: Foto Arte-Talleres Jem  
8'45: Manel Muebles-Olivetti  
9'30: Zardoya-L. Arenas  
10'15: Tareysa Ford-Peña Veraneantes "B"

## MAÑANA, MARTES:

10'00: Talleres Luán - Decoraciones Pampín "B".  
10'55: Alugasa Albal-Ripoll Decoraciones.

## MIÉRCOLES:

8'30: Peña Taóoo-Telefónica.  
9'25: Maderas Peteiro-Centro de Estudios Breogán.

10'20: Naranjas Ibáñez "B"-Cabaña del Cazador.

## JUEVES:

10'00: Pascual Imperator-Calzados Yolanda.

## VIERNES:

8'30: Reymarga-Academia Juan Flórez.

9'25: Sporting Coruñés-GECA

10'20: Peña Veraneantes "A"-Dago Textil.

11'15: Pra o Lar-Independiente Cociñanova

## SABADO:

4'00: Aluminio de Galicia-Boutique 2000.

4'45: General Optica-Pra o Lar "B".

5'30: Las Campanas Saqués-Joyería Deoro.

6'15: Muebles San Miguel-Banco Occidental.

7'00: GEF - Decoraciones Pampín "A".

7'45: Genosa-Cheñíos.

8'30: Naranjas Ibáñez "A"-Fin. cas Galicia.

9'15: Royal de Cayón-Deinsa.

10'00: Garaje Gaiteira - Sagrada Familia.

10'45: Almacenes Barros-Gavota Cocinas.

## DOMINGO:

8'00: Librería Arenas - Manel Muebles (partido aplazado anteriormente).

## COMENTARIO

Sin lugar a dudas, el partido que más llama la atención en el calendario previsto para esta semana, se jugará el miércoles, a las 10'20 de la noche, entre el Naranjas Ibáñez "B" y la Cabaña del Cazador. Son los "gallitos" del primer grupo de la Primera División y lógicamente, llevarán mucho público al Frontón de Riazor, aunque la tardía hora del partido será un inconveniente para algunos aficionados. Los muchachos de Solé marchan imbatidos y nos imaginamos que los de Carlos Ruiz querrán ser los primeros en vencerlos, aunque los dos equipos están ya clasificados para jugar la fase final.

Hay, también, otras confrontaciones extraordinarias. Observen: Talleres Luán-Decoraciones Pampín "B", Maderas Peteiro-Centro de Estudios Breogán, Pascual Imperator-Calzados Yolanda (éste, otro gran encuentro) y Campanas Saqués-Joyería Deoro. En resumen, gran semana de fútbol dentro del torneo de la Asociación, cuya Liga finaliza el día 29, para ya, a continuación, comenzar con la Copa.— R. V.

## Torneo de La Zapateira

Correspondiente al "II Torneo de La Zapateira", esta semana se desarrollará el siguiente programa de partidos:

## Hoy, lunes:

8'30: Iebolina-Cafés Delta Samoa.

9'15: Intelsa-Tarier TV.

## Mañana, martes:

8'30: Imprenta Comercial - Balanza.

9'15: GEF-Banco Urquijo.

## Miércoles:

8'30: Peluquería Cary - Unión Previsora.

9'15: Big Ben-Decoraciones Riggar.

## Jueves:

8'30: Vilaboa Albear - Banco Descuento.

9'15: Galicia de Noche - Peña David.

## Viernes:

8'30: Arquitectura - T. Castro.

9'15: O Pendello - Decoraciones Pampín.

## El sábado se inicia el torneo del C. del Mar

El próximo sábado, día 8 de los corrientes, comenzará a disputarse el Torneo del Club del Mar, que se disputará en las instalaciones de la veterana sociedad coruñesa.

La primera jornada, comenzará a las 7 de la tarde, con el encuentro entre los titulares del Club del Mar y los periodistas de La Voz de Galicia. A continuación, se enfrentarán el Maderas Peteiro, que ha sido el vencedor en la pasada edición, y la Cabaña del Cazador, partido éste que se nos antoja el mejor de la jornada inaugural.

Estamos seguros que serán muchos los aficionados que asistirán al comienzo de este nuevo torneo del Club del Mar, que tantos simpatizantes tiene.

## Popurrí de noticias

## CAMBIOS, CAMBIOS, CAMBIOS

En nuestro comentario de la pasada semana, decíamos que había un equipo de los llamados "históricos" que probablemente camamento, no podíamos adelantar nada, pero ha sucedido lo que nos esperábamos. En un principio estaba "casi" confirmado que el equipo en cuestión era el de Peluquería Loureda, ya que la Discoteca Manuel quería conseguir un equipo "grande", pero a última hora, será el equipo del Peña Veraneantes el que lleve l "música" de Maello —por eso de los mal pensados— que el Peña Veraneantes no sea un equipo "grande", ya que todos sabemos que los de la playa de Veigue andan siempre por los puestos punteros de las clasificaciones y siempre hay que contar con ellos.

## OTRO EQUIPO QUE CAMBIA DE NOMBRE

Pues sí, ya lo ven ustedes: el equipo de Decoraciones Pampín se llamará desde ahora en adelante (al menos para el torneo del Club del Mar), Uniroyal D. Pampín. Todo parece indicar que el amigo Román no quiere perder ese "gusanillo" del fútbol y tratará ahora de que su equipo, sea con la gente que sea, mantenga el bien ganado prestigio que tiene en La Coruña y provincia el nombre de Uniroyal. Nosotros, nos alegramos. No nos queremos olvidar también de dejar constancia de la sorpresa que nos produjo el saber que en la Federación, el mismo equipo, o sea el Uniroyal, juegue con otro nombre distinto al que lo hace en el torneo del Club del Mar, ya que en el torneo de la Federación serán los jugadores del Orillamar quienes traten de dejarlo en buen lugar.

## LA ACADEMIA JUAN FLOREZ, DEJA LA ASOCIACION

Un equipo como la Academia Juan Flórez, que lleva, creemos, en la Asociación Coruñesa desde que esta se fundó, dejará de pertenecer a la misma para integrarse en las competiciones de la Federación. La noticia, desde luego, no nos sorprende en absoluto, ya que acciones como esta van a ser secudadas por otros equipos. No cabe la menor duda que uno de los principales motivos para que esto suceda es la dicha norma de la Asociación Coruñesa de la especialidad, de prohibir jugar a sus equipos en otras competiciones que no sean con las normas propias. Esperamos que todo esto quede solucionado en la asamblea a celebrar en el mes de diciembre, n la que, este será uno de los etmas principales a abordar por TODOS los delegados de los clubs en favor de sus equipos. Nosotros somos conscientes de que a muchos jugadores y clubs les agrada jugar en la Asociación, pero siempre que ésta no les niegue jugar dónde y cómo ellos quieran. Esperemos, y deseamos, que esto tenga fácil arreglo y exista comprensión y cordura a la hora de la verdad. ¿Tan difícil es?

## ACLARACION DE GRUAS EIRIZ



Equipo de Grúas Eiriz

ante nuestro comentario de la pasada semana, sobre supuestas irregularidades en los Juegos Don Bosco, recibimos una carta de Grúas Eiriz, firmada por José M. López Rilo, el cual manifiesta lo siguiente, en relación con el partido jugado por su equipo frente al Brétema:

"Como al parecer hay muchas personas interesadas en que se aclare lo ocurrido en aquella ocasión, vamos a intentar explicarlo. Una vez concluido dicho encuentro, nuestro delegado hizo saber a la mesa (en aquella ocasión estaba el señor Mella) la alineación indebida de un jugador del equipo Brétema, y nos dijeron que teníamos que hacer la reclamación por escrito, cosa que realizamos al día siguiente, según fotocopia del escrito que adjuntamos, en el que se decía que el dorsal número 4 (José Luis Gómez) no era quien había jugado, sino un hermano suyo menor de 25 años, por lo que carecía de ficha.

Para certificar todo esto se solicitó la comprobación en el siguiente partido a jugar por el equipo Brétema con la Joyería de Oro. A los cinco minutos de juego se pidió tiempo a la mesa y se requirió a dicho jugador (portero del equipo Brétema) para que testificara la denuncia, teniendo que salir de la pista y ser sustituido. Todo esto consta en el acta del encuentro jugado entre la Joyería de Oro y Brétema.

Por otra parte, después de los resultados habidos, al final de la Liga, al equipo de Grúas Eiriz no le hicieron falta esos dos puntos, ya que sumó 20 y el equipo de Auto Escuela Camba, 18, y a puntos iguales nosotros teníamos mejor col-average".

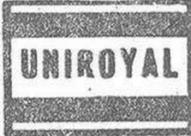
R. V.

## PRO-KEDS

Para los deportistas que exigen un calzado ligero y adaptable al pie. En una palabra, perfectos. Los Pro-Keds están pensados para aliviar el esfuerzo de un profesional. Téngalos. Los Pro-Keds están en forma, siempre

OTRO PRODUCTO UNIROYAL

DISTRIBUIDORA ROYAL



Juan Canalejo, 62. - Telfs. 224181 - 225614 - La Coruña  
ASTURIAS — GALICIA — LEON

## Cafetería TABOO

Alfredo Vicenti, 16 — Teléfono 26 84 45  
LA CORUÑA

## Automóviles ELADIO

Compra-venta toda clase de automóviles  
nuevos y usados

## FACILIDADES Y GARANTIA

Alfredo Vicenti, 10  
Teléfono 26 28 50 LA CORUÑA

## NEUMATICOS

## MANOLO

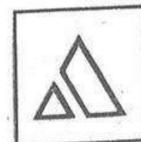
VENTA Y REPARACION DE CUBIERTAS NUEVAS  
Y RECAUCHUTADAS — DISCOS DE ALUMINIO

Avda. Navarra, 43  
(Carretera de la Torre)  
Teléfono 20 60 93 LA CORUÑA

## Hermanos Pampín, S. A.

ALMACENISTAS - MAYORISTAS  
DECORACION

CENTRAL Y ALMACEN:  
Calle Aaiún, GL (Plaza Comercio, Zona Santa Margarita)  
Teléfonos: 259689 - 253070 - 269600



ALIANZA

ASOCIACION GENERAL SEGUROS

— ESPECIALIZADA EN SEGUROS DE VIDA  
— OPERAMOS EN TODOS LOS RAMOS  
Benito Blanco Rajoy, 9-2.º - Tifs. 291377 - La Coruña



Puerto Rico.
5 vuelos semanales.

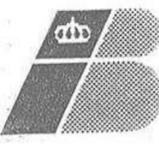
**-Puerto Rico es la puerta de USA.  
Yo tengo allí mis negocios.  
Voy y vuelvo con mucha frecuencia,  
siempre con Iberia.**

**Es la mejor conexión y además  
me trae suerte.**



Pida información a Iberia o consulte a su agencia de viajes.



**IBERIA** 

UNA DE LAS PRIMERAS DEL MUNDO PORQUE USTED CADA DIA VUELA MAS.

MAXICOLO 884

**YAKARTA, 2.**—Con una recepción en el Ayuntamiento y otra en la Embajada culminaron hoy los actos protagonizados por los Reyes españoles, don Juan Carlos y doña Sofía, en la penúltima jornada de su estancia en Indonesia. A las cuatro de la tarde, los monarcas se trasladaron desde su residencia oficial en Wisma Negeri al Ayuntamiento de Yakarta, donde el gobernador de la provincia, Djokrono, ofreció una recepción en su honor. Tras la ceremonia de recepción, en el transcurso de la cual fue en-

## Los Reyes culminaron su estancia en Indonesia con una recepción en el Ayuntamiento y en la Embajada

### LOS DOS PAISES FIRMARON UN ACUERDO DE COOPERACION

regado un ramo de flores a la Reina, el gobernador pronunció unas palabras de bienvenida.

Contestó el Rey para agradecerlas y expresó su satisfacción

por hallarse en Yakarta y, concretamente, en la representación municipal de la ciudad.

Finalmente, y tras firmar en el libro de oro de la ciudad, los mo-

narcaes españoles fueron obsequiados con unos recuerdos y contemplaron una serie de danzas típicas de Yakarta.

Concluido el acto en el Ayuntamiento, don Juan Carlos y doña Sofía se dirigieron a la residencia de la Embajada de España, donde se ofreció una recepción a los españoles que viven en Indonesia.

Además del séquito que acompañaba a los monarcas en su viaje, atendieron a los asistentes el embajador de España y señora de Alberto Pascual.

Los Reyes fueron saludados por todos los españoles residentes aquí y departieron largo rato con ellos. Concluida la recepción, don

Juan Carlos y doña Sofía regresaron a su residencia de Wisma Negara, donde cenarán en privado, y de donde se trasladarán a primera hora de la mañana al aeropuerto para emprender viaje a España, con una escala en Qatar.—(EFE)

### ESPAÑA E INDONESIA FIRMARON UN ACUERDO DE COOPERACION

**YAKARTA, 2.**—España e Indonesia firmarán un convenio de cooperación en materia técnica y científica, que será el marco legal y político de las relaciones bilaterales, según anunció hoy el ministro español de Asuntos Exteriores, José Pedro Pérez Llorca.

El ministro, en unas declaraciones hechas hoy en esta capital, explicó el resultado del viaje a Indonesia, país que en su potencial comparó con Brasil. Expuso que había mantenido conversaciones con el ministro de Asuntos Exteriores de Indonesia y alguna conversación con otros ministros. (EFE)

## Un ministro iraní, capturado por las fuerzas iraquíes

**BEIRUT, 2.**—Mohammed Javad Tongdugyan, ministro de Petróleos de Irán, ha sido capturado por las fuerzas iraquíes.

En un comunicado de las Fuerzas Armadas iraquíes divulgado por la agencia de prensa de Irak, "INA", dice que el ministro iraní ha sido trasladado desde el frente de combate, que estaba visitando, a la capital de Irak. La captura de Javad Tongdugyan fue llevada a cabo por una patrulla especial del Ejército iraquí que le tendió una emboscada.—(EFE)

### GUERRA Y MEDIACION

**BEIRUT, 2.**—Las fuerzas iraquíes lanzaron hoy un nuevo asalto contra Abadán, donde las tropas iraníes luchaban "con todas sus fuerzas" para detener el avance del enemigo y su entrada en esta importante ciudad petrolera.

Los iraquíes intentaron cruzar el río Bahmanshir por medio de un pontón, ante la imposibilidad de hacerlo por el puente, y penetrar en el barrio de Zolfiqar, en la periferia oriental de Abadán, especificó el mando militar de Teherán.

Según un comunicado militar de Bagdad, en los violentos enfrentamientos de anoche y de esta mañana perdieron la vida 76 soldados iraníes y 32 iraquíes. Las tropas de Bagdad destruyeron siete tanques, tres carros blindados y otros tres vehículos militares iraníes, y perdieron uno de sus cazabombarderos en el frente sur de la provincia de Juzestán.

Mientras continuaban los intensos combates en los alrededores de Abadán y la no declarada guerra entre Irán e Irak entraba ya en su séptima semana, una comisión de buena voluntad del movimiento de países no alineados se reanuda hoy en la capital yugoslava para iniciar su gestión mediadora.

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores iraquí, Saddam Hamadi, salió hoy en dirección a Nueva York, después de haberse entrevistado anoche en Amman con el rey Hussein de Jordania.

Hamadi, que no dio ninguna explicación sobre su breve estancia en Jordania, expondrá las condiciones iraquíes para un alto el fuego en la guerra con Irán en la reunión que el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas tiene previsto celebrar mañana, lunes, sobre el tema.

A su vez, el ministro de Asuntos Exteriores paquistaní, Agha Shani, concluyó esta mañana su misión mediadora de tres días en Irak, durante los cuales se entrevistó con Hamadi y con el presidente iraquí, Saddam Hussein.

Shahi salió de Bagdad con dirección a Belgrado, para asistir a la reunión que la comisión de buena voluntad de los países no alineados celebraba hoy en Belgrado para estudiar sus posibles gestiones en Bagdad y Teherán.

Aparte de Shahi, forman parte de la comisión de los ministros de Asuntos Exteriores de la India, Narashima Rao; de Cuba, Isidoro Malmierca; de Yugoslavia, Josip Vrhovec, y de Zambia, Wilson Shakuli, así como el jefe del Departamento Político de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP), Faruk Kadumi.

**NO RETIRARÁN LOS "AWACS"**  
WASHINGTON, 2.—El secretario de Estado norteamericano ha dicho que los Estados Unidos no retirarán sus aviones de vigilancia "Awacs" de Arabia Saudi

para conseguir la puesta en libertad de los rehenes en Teherán.

## EL SEÑOR Don Manuel Muñiz Martínez

Que falleció en el día de ayer, a los 89 años de edad, en su casa de Pravio, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus nietos, Manuela Muñiz Vieites (ausente), José Manuel Díaz Muñiz, Mari Carmen Muñiz Casas (ausente) y José Antonio Muñiz Casas (ausente); nietos políticos, Gregorio Pereira (ausente), María Elena Valverde Aristegui y Roberto Morales (ausente); bisnietos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de San Juan de Pravio, en donde se celebrarán los funerales de "corpore in sepulchro" y, a continuación el entierro, a las cinco y media de la tarde, por cuyos favores anticipan las gracias.

Casa mortuoria: Cuatro Caminos.

PRAVIO, 3 de noviembre de 1980.

## LA SEÑORA Doña Generosa Sánchez Rodríguez

(VIUDA DE MANUEL GRELA)

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 78 años de edad

D. E. P.

Sus hijos, Manuela, Manuel (Cura Párroco de Santa Marta de Babío) y Secundina Grela Sánchez; hijo político, Alfredo Serantes Rodrigo Bouza; hermanas, Manuela y Herminia; hermano político, José Gómez; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar en el día de HOY, a las CUATRO Y MEDIA de la tarde, en el Cementerio de Sigrás. El funeral se celebrará a continuación del sepelio.

Casa mortuoria: LOS CAMPONES (Sigrás).

La Coruña, 3 de noviembre de 1980.

(Pompas Fúnebres, S. A.)

## EL SEÑOR DON EMILIO VIDAL BARRAL

Falleció en el día de ayer a los 71 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

RELAMPAGO, S.A.

RUEGA una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver desde su domicilio a la iglesia parroquial de San Vicente de Elviña, hoy lunes, a las 5:30 de la tarde y seguidamente a la inhumación del cadáver en el panteón familiar.

Casa mortuoria: Elviña, 72.

La Coruña, 3 de noviembre de 1980.

## LA SEÑORA Doña Carmen Rodríguez Pombo

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 64 años de edad. — D. E. P.

Su esposo, José Varela García; hijos, José Luis, Manuel y Enrique; hijas políticas, María José Rouco Fernández y Milagros Rey Pérez; hermanas, Dolores, Celia, Rita y Manuela; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El sepelio será hoy lunes, a las doce y media, en el cementerio de San Amaro; y el funeral día 8, sábado, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de San Fernando-Feáns.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza. Hogar Funerario n.º 3. La Coruña, 3 de noviembre de 1980. — (Pompas Fúnebres, S.A.)

## EL SEÑOR DON CLAUDIO RIVAS MANTEIGA

Falleció ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 74 años de edad. — D. E. P.

Su hija, Josefa Rivas Graña; hijo político, Manuel Ferreiro González; hermanos, Dolores, Ricardo y Jesusa Rivas Manteiga; hermanos políticos, María Remeseiro, Manuel Graña y Andresa Manteiga; sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su eterno descanso, y la asistencia al sepelio, acto que se verificará en el cementerio parroquial de San Martín de Visantofía, a las 4 de la tarde de hoy lunes.

Casa mortuoria: La Calzada, Visantofía.

(Funeraria Visantofía)

## LA SEÑORA Doña Angustia Riobás Sánchez

Falleció en el día de ayer, en su casa de San Cosme, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Su esposo, Alejandro Fuciños Aguión; hijos, Esther, Delmira, Julio, Elicerio, Gloria, Manuel y Armando; hijos políticos, Fernando Agra, Carmen Paulino, Felisa Segade, Rosario Carril, Isolina García, José Vázquez y Elena Amboage; hermano, Carmelo; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy lunes, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María de Campos, y acto seguido a la conducción del cadáver al panteón familiar, por cuyos favores anticipan gracias.

Campos-Mellid, 3 de noviembre de 1980.

## EL SEÑOR DON JESUS OTERO RUMBO

Falleció en su casa de Orro (Culleredo), el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 65 años de edad

— D. E. P. —

LA EMPRESA Y PERSONAL DE HORTA, S. L.,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al sepelio, que tendrá lugar hoy, a las CUATRO Y CUARTO de la tarde, en el cementerio de San Salvador de Orro (Culleredo), por cuyo favor dan gracias.

Casa mortuoria: ORRO-CULLEREDO.

La Coruña, 3 de noviembre de 1980

(Pompas Fúnebres, S.A.)

### Concluyó el II Ciclo de Cine Infantil, organizado por Juventudes de UCD

El domingo fue clausurado el "II Ciclo de Cine Infantil y Juvenil", que organizado por Juventudes de "UCD", ha venido celebrándose todos estos días. La película con la que se cerró el ciclo fue "Los hermanos Marx en el Oeste".

Las películas fueron seguidas con un gran interés por parte de todo el público asistente a las proyecciones. Se espera dar un tercer ciclo aproximadamente en Navidades, dada la buena acogida que éste tuvo entre el público.

### X Premio Periodístico "Banco de Bilbao", dotado con 50.000 pesetas

El Banco de Bilbao, en colaboración con el periódico de Ferrol "El Norte de Galicia" convoca el "X Premio Periodístico 'Banco de Bilbao'", dotado con 50.000 pesetas.

El tema será "Los ochenta: adivinación de una década", para trabajos publicados en cualquier diario o revista español hasta el 31 de diciembre, con una extensión de dos folios, sin llegar a cinco.

Los trabajos, que podrán ser firmados con pseudónimo, deberán ser enviados a la redacción del citado diario o al Banco de Bilbao.

## EL SEÑOR DON EMILIO VIDAL BARRAL

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 71 años de edad.

D. E. P.

Su esposa, Mercedes Carro Naya; hijos, Mercedes, Emilio, Juan y José; hijos políticos, José López Barreiro, Consuelo Prego No, María Enero Fernández y Carmen Míguez García; hermanos políticos, nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy lunes, a las cinco y media de la tarde, en el cementerio de San Vicente de Elviña, por lo que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Elviña n.º 72.  
La Coruña, 3 de noviembre de 1980.

(Pompas Fúnebres, S.A.)

## EL SEÑOR DON EMILIO VIDAL BARRAL

Falleció en el día de ayer, a los 71 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Su esposa, Mercedes Carro Naya; hijos, Mercedes, Emilio, Juan y José Vidal Carro; hijos políticos, José López (ausente), Consuelo Prego, María Enero y Carmen Míguez; nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver desde su domicilio a la iglesia parroquial de San Vicente de Elviña, hoy lunes, a las cinco y media de la tarde, y seguidamente a la inhumación del cadáver en el panteón familia,

Casa mortuoria: Elviña, 72.

La Coruña, 3 de noviembre de 1980.

## EL SEÑOR Don Emilio Vidal Barral

Falleció en el día de ayer a los 71 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

LOS AMIGOS DE SU HIJO JUAN DEL BAR "LA CALETA",

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver desde su domicilio a la iglesia parroquial de San Vicente de Elviña, hoy lunes, a las 5'30 de la tarde y seguidamente a la inhumación del cadáver en el panteón familiar.

Casa mortuoria: Elviña, 72.  
La Coruña, 3 de noviembre de 1980.

## Francisco Rey Parga

Finou en Lima (Perú), o día 30 de outono de 1980.

D. E. P.

A sua dona, Manuela Pardo Núñez; sua nai, Carmen; irmán, Xosé; irmáns políticos, tíos, sobriños, curmáns e demais parentes,

AGRADECEN as suas amizades a asistencia o acto do enterro, que terá lugar no día de hoxe, a UNHA E MEDIA, no cemiterio de San Amaro.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza. Hogar Funerario núm. uno.  
La Coruña, 3 de noviembre de 1980. (Pompas Fúnebres, S.A.)

## LA SEÑORA Doña Dolores López Janeiro

Falleció en el día de ayer, a los 87 años de edad, después de recibir los Auxilios Espirituales

D. E. P.

Hermanas políticas, Vicenta Vega Plá (viuda de José López Janeiro) y Purificación Miragalla Roca (viuda de Pastor); sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades y demás personas piadosas, una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver y funeral de entierro, actos que tendrán lugar hoy lunes, día 3, a las 5 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Juan de Lagostelle, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria, General Franco, 121.  
Guitiriz, 3 de noviembre de 1980.

## Francisco Rey Parga

Falleció en Lima (Perú), el día 30 de octubre de 1980.

D. E. P.

SUS ANTIGUOS EMPLEADOS EN TALLERES BARRAL Y ASTILLEROS BAPA,

AGRADECEN a sus amistades la asistencia al acto del sepelio, que tendrá lugar el día de HOY, a la una y media de la tarde, en el cementerio de San Amaro.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza. Hogar Funerario núm. uno.  
La Coruña, 3 de noviembre de 1980. (Pompas Fúnebres, S.A.)

## EL SEÑOR Don Juan Diz Lorenzo

(Funcionario de la Delegación de Educación y Ciencia)  
Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 51 años de edad. — D. E. P.

Su esposa, Emilia Abrales Arroyo; madre política, Francisca Arroyo (viuda de Abrales); hermanas, María, Lucía y Carmen; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma. El sepelio se verificará hoy lunes, a las cinco de la tarde, en el cementerio de San Amaro; el funeral será el martes, día 4, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa Margarita.

Casa mortuoria: Plaza de la Palloza. Hogar Funerario n.º 2.  
(No se recibe duelo)  
La Coruña, 3 de noviembre de 1980. (Pompas Fúnebres, S.A.)

## EL SEÑOR DON MANUEL MUÑIZ MARTINEZ

Que falleció en el día de ayer, a los 89 años de edad, en su casa de Pravio, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus hijos, Manuel, Francisco y María; hijos políticos, Catalina Vieites Freire (ausente), Mercedes Casas Fuentes (ausente) y José Díaz Barral; hermanos políticos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio parroquial de San Juan de Pravio, en donde se celebrarán los funerales de "corpore insepulto" y, a continuación el entierro, a las cinco y media de la tarde, por cuyos favores anticipan las gracias.

Casa mortuoria: Cuatro Caminos.

Pravio, 3 de noviembre de 1980.

**EL PARLAMENTO...**

(Viene de la primera página)

1.—“En vista de las injerencias norteamericanas, tanto políticas y económicas como militares, en los asuntos iraníes, los Estados Unidos han de comprometerse ahora a evitar toda intervención política o militar, directa o indirecta, en los asuntos internos de la República Islámica”.

2.—“La descongelación de todos los haberes iraníes en bancos norteamericanos dentro y fuera de los Estados Unidos. Estos haberes habrá de estar a disposición del Gobierno iraní para que pueda utilizarlos de cualquier forma. La orden presidencial del 14 de noviembre de 1979 que bloquea nuestros haberes habrá de ser declarada nula y sin efecto por orden presidencial. Las relaciones financieras continuarán como antes de esta orden, previo levantamiento de los bloqueos económicos y de todas las consecuencias que de ellos se derivan.

Habrán de adoptarse todas las medidas legales para anular la orden presidencial de confiscación de los bienes iraníes por los tribunales norteamericanos y establecer las garantías para la seguridad y la libre transferencia de estos bienes. Ningún ciudadano norteamericano o residente en los Estados Unidos podrá presentar reclamaciones con respecto a estos bienes”.

3.—“Habrán de ser canceladas o anuladas todas las medidas y acciones económicas y financieras contra la República Islámica de Irán, y ser iniciados los procedimientos legales para cancelar o anular todas las reclamaciones contra Irán, independientemente de que hayan sido presentadas por ciudadanos norteamericanos, por compañías norteamericanas o por el Gobierno.

En caso de que se presente cualquier reivindicación contra Irán o contra un ciudadano iraní, en cualquiera de los tribunales norteamericanos, en relación con la Revolución Islámica de Irán o con la toma del nido de espías (embajada estadounidense) y la detención de ciudadanos norteamericanos en Irán, el Gobierno norteamericano ha de garantizar que pagará los daños o los gastos causados por la condena de Irán o del súbdito iraní”.

4.—“Las propiedades del fallecido Sha han de ser devueltas. El Gobierno de los Estados Unidos ha de reconocer oficialmente el derecho del Gobierno iraní sobre la riqueza del fallecido Sha y de sus familiares allegados.

De acuerdo con las leyes iraníes, estos bienes son propiedad de la nación, e Irán debe tener la oportunidad de controlarlos. El presidente de los Estados Unidos habrá de publicar al respecto un comunicado oficial y adoptar todas las acciones legales y administrativas necesarias para la transferencia de estos bienes”.—(EFE).

**DECLARACION DEL PORTAVOZ DE LA CASA BLANCA**

WASHINGTON, 2.—“Respondemos a la acción iraní de acuerdo con las leyes norteamericanas y con los dos principios que han orientado nuestras acciones, es decir: el interés nacional de este país y nuestra preocupación por la seguridad y pronta liberación de los rehenes”.

Con estas palabras ha reaccionado el portavoz de la Casa Blanca Jody Powell a la decisión del Parlamento iraní sobre las condiciones para proceder a poner en libertad a los rehenes norteamericanos que retiene desde el domingo 4 de noviembre de 1979.

El vocero Jody Powell hizo esta declaración en la conversación que mantuvo con los periodistas a bordo del avión presidencial, en viaje de Chicago a Washington.

Afirmó Powell que la Casa Blanca está esperando recibir una traducción exacta y fidedigna de la declaración del parlamento de Irán.

El presidente Carter se reunió con el Consejo Nacional de Seguridad a su llegada a la capital federal —ha informado el vocero de la Casa Blanca.

El presidente Carter decidió abandonar Chicago inmediatamente, después de ser informado por Warren Christopher, secretario adjunto de Estado, de la decisión adoptada por el parlamento iraní.—(EFE).

“AMIGO: GALICIA NON TE ESQUENCERA,  
SIN ESA ESPRANZA, NON VAL A PENHA  
VIVIR”

# Francisco Rey Parga

(LOITADOR POR GALICIA DENTRO E FORA DELA)  
FINOU EN LIMA (PERU), O DIA 30 DE OUTONO DE 1980.

D. E. P.

OS SEUS AMIGOS: María Loisa Pérez Fuentes, Manuel García, Guillermo Bello, Francisco Novo, Antonio López, José Abella, José Caramés, José Luis Riveira, Pancho, Quintela, José Aurelio, Lito, Ulises, Ovidio, Alonso, Antonio Alvarez, David Reino, Joaquín Soto, Alberto Martínez, Candamio, Urresti, Senra, Tasio, Juan Neira, Manuel y Antonio Pose, Gago e Luis Rodríguez,

PREGAN o acompañamento o cemiterio de San Amaro. Acto que terá lugar hoxe, a UNHA E MEDIA.

Casa mortuoria: Plaza de Palloza, Hogar Funerario núm. Uno.  
La Coruña, 3 de noviembre de 1980.

(Pompas Fúnebres, S.A.)

+

EL SEÑOR

# Don Lino González Brandariz

Falleció en el día de ayer, a los 51 años de edad, en su casa del Mesón del Viento, después de recibir los Auxilios Espirituales.

D. E. P.

Sus hijos, María del Carmen y José Lino González González; hijos políticos, José Ramón Gestal Pacheco y Jesusa Gómez Becerra; nietas, Gelines y Vanessa; hermana, Hermitas; madre, María; madre política, Consuelo Presedo Graña; abuela materna, Manuela Brandariz; hermanos políticos, tíos, primos y demás familia,

RUEGAN a sus amistades la asistencia a la conducción del cadáver hoy, a las CINCO Y MEDIA de la tarde, desde su domicilio a la iglesia parroquial de San Pedro de Mesón del Viento, donde se celebrará el funeral de corpore insepulto por su eterno descanso, y acto seguido recibirá cristiana sepultura en el panteón familiar, por cuyos favores anticipan gracias.

Mesón del Viento (Ordnes), 3 de noviembre de 1980.

Nota.—Saldrán dos omnibus para las personas que deseen asistir a estos actos, a las cuatro de la tarde. Uno, de Ordnes, pasando por Buscás y Barcula, y otro de Mesía, pasando por Olas, Visantofía y Vizofío.

+

EL SEÑOR

# Don Jesús Otero Rumbo

Falleció en su casa de Orro (Culleredo), el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 65 años de edad.

D. E. P.

Su esposa, Emilia Vázquez Martínez; hijos, Manuela y Jesús; hijos políticos, Manuel Iglesias Naya y Pilar Gutiérrez Rodríguez; nietos, Javier, Alejandro y Alberto; hermanas, Herminia (ausente) y Peregrina; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al sepelio, acto que tendrá lugar hoy lunes, a las CUATRO Y CUARTO de la tarde, en el cementerio de San Salvador de Orro (Culleredo), favores por los que anticipan gracias.

Casa mortuoria: Orro-Culleredo.

La Coruña, 3 de noviembre de 1980.

(Pompas Fúnebres, S.A.)

+

EL SEÑOR

# Don José Mourenza Sindín

Falleció en Castro de Riveras de Lea, el día 1 de los corrientes, a los 88 años, después de recibir los AA.EE.

D. E. P.

Sus hijos, José, Francisco, Teresa, Mercedes, Carmen y Luis Mourenza Burgos; hijos políticos, Carlota López García, Carmen Penín Vázquez, Manuel Prado Rodríguez, David Pérez Bargados, Ricardo Martínez, Villamor y Ermitas Barrio García; hermanas, Carmen, Javiera y Elisa Mourenza; hermanos políticos, Ramón y Rey y Erundina Burgos Rodríguez; nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia al funeral de entierro que por su eterno descanso se celebrará hoy, lunes, día 3, a las cuatro de la tarde, en la iglesia de Castro Riveras de Lea, y seguidamente la conducción del cadáver desde la casa mortuoria al cementerio de San Froilán de Lugo, favores que agradecen.

Casa mortuoria: Casa de Prado.

Castro de Riveras de Lea (Lugo), 3 de noviembre de 1980.

NOTA.—A las dos y cuarto, pasará un coche por Lousada, Santa Euxea y Goya, continuando por Lugo (calle Pilar Primo de Rivera).

+

EL SEÑOR

# Don Manuel Palmeiro Cerqueiro

Falleció cristianamente, en el día de ayer, a los 65 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su apenada esposa, Virtudes Rey Pardavila; hijos, María Rosa, Manuel Angel y José Luis; hijos políticos, Benigno Rodríguez, Angeles Ferradás y Asunción Piñeiro; su madre, Peregrina Cerqueiro (viuda de Palmeiro); hermanos, hermanos políticos, nietos y demás familia,

RUEGAN una oración por su alma y la asistencia a la conducción del cadáver a la iglesia parroquial de San Martín de Vilaboa, a las cuatro y media de la tarde de hoy, para la celebración de los funerales de cuerpo presente, y seguidamente a su inhumación en el cementerio de Lourizán-Pontevedra, por cuyos favores anticipan gracias.

Nota.—A las 15:45 de la tarde saldrá un omnibus desde Estribela, Casa Manuel Rey, con regreso.

Casa mortuoria: Lugar de Outeiro do Gato.

Vilaboa, 3 de noviembre de 1980.

("Funeraria Palacios")

A pesar de ser aprobado por el Pleno

## Nadie espera que el Ayuntamiento se decida a peatonalizar algunas calles de la zona monumental

SANTIAGO.—Gracias al decisivo voto de Clemente González Peón el pleno municipal acordó peatonalizar algunas calles de la zona monumental, entre ellas el Toral, Rúa del Villar, Platerías, Puerta Fajera, Franco, Preguntoiro y Gelmírez. Contra esta medida defendida por los partidos de izquierda, se opusieron —jasómbrense, queridos amigos!— los partidos de UCD y CD, con excepción claro está, de Clemente González Peón, el cual, respondiendo a un estado de conciencia, votó en contra del partido que lo elevó al escaño edilicio.

Sin embargo, a pesar del acuerdo tomado, nadie espera que la Corporación municipal se decida a llevar a cabo tal medida, porque es público y notorio que nuestros concejales están influidos por el extraño virus de la indolencia y la falta de decisión. Son muchos los factores que obran en contra de esta medida, entre los cuales brilla el pataleo de un grupo de comerciantes que pueden contarse con los dedos de las manos, ajenos todos ellos al significado histórico y monumental de la urbe.

**III CERTAMEN DE LA CANCIÓN UNIVERSITARIA**  
Entre hoy y mañana tendrá lugar el III Certamen de la Canción Universitaria, organizado por los estudiantes residentes en San Francisco, que será la continuación de los que se han celebrado hace algunos años con gran éxito.

En este Certamen figuran destacados elementos, tanto solistas como grupos musicales. El jurado valorará de manera especial la originalidad de las canciones.

Este Certamen tendrá lugar en la Residencia de San Francisco **UNA IMAGEN DEL APOSTOL PARA PLASENCIA**

El escultor Fernando García Blanco ha sido encargado de esculpir una imagen del Apóstol Santiago, similar a la que figura en el Pórtico de la Gloria, para una iglesia de Plasencia (Cáceres), como otra de San Felipe para un convento de dicha ciudad. El artista compostelano está dando fin a dichas imágenes en sus estudios de Caramoña.

**CURIOSA TESINA**

Ha sido presentada en la Facultad de Ciencias, para su defensa y mantenimiento, una tesina del licenciado en Medicina don Manuel Peleteiro Fernández, que lleva por título "Estudio experimental de las estructuras que controlan la conducta agresiva del gato". El doctor Peleteiro ha tenido una lucida actuación.

**LA BANDA DE MÚSICA DE PADRÓN, BUSCA DIRECTOR**

Por la jubilación del director de la Banda Municipal de Padrón, don Tomás Beteta Yarza, la agrupación ha quedado, de momento, sin batuta que la dirija. Accidentalmente viene ocupando tal cargo don Germán Salgueiros que actuaba de subdirector. Son

varios los aspirantes a ocupar el puesto vacante por la ausencia del señor Beteto, quien deja un grato recuerdo de su paso por la agrupación musical padronesa.

**PROGRAMA DE ACTOS PARA LA INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO AL TUNO**

Ya ha sido dado a conocer el programa de actos que tendrán lugar con motivo de la inauguración al monumento al tuno, enclavado en el Campus Universitario, como también los correspondientes a diversos acontecimientos anejos a tal inauguración, que son los siguientes:

Día 14: A las veinte horas, concierto en la capilla de la Universidad a cargo del Coro Universitario.

Día 15: Desde las diez horas, entrega de credenciales a los socios de la Asociación de Antiguos Tunos Compostelanos, en el Hospital de los Reyes Católicos. A las 12 horas, concentración de tunos en la Plaza del Obradoiro. A las 13 horas, asamblea de Antiguos Tunos y posteriormente en el Hospital. A las 17'30, actuación en la Plaza de la Quintana de un grupo de artistas. A las doce de la noche, pasacalles y serenatas por la ciudad.

Día 16, a las once horas, misa, ofrenda y botafumeiro en la Catedral. A las doce y media, inauguración del Monumento al Tuno, con asistencia de autoridades y actuación de agrupaciones artísticas. A la una y media, recepción en el Ayuntamiento y constitución del Patronato de la Casa de la Troya. A las 17 horas, nueva actuación artística en la Plaza de la Quintana.

**DIEGO BERNAL, JEFE DE PRENSA DE UCEDEGA**

Diego Bernal, redactor de la Agencia Efe en Santiago, se ha hecho cargo de las oficinas de Prensa del partido político UCEDEGA. La designación de Bernal para este cometido ha sido muy bien acogida por los afiliados a dicho partido, que esperan de él una eficaz labor al frente del mentado negociado.

## PUBLICACIONES

### "ECONOMIA"

El número 1.232 de "Economía", la revista que dirige José López del Arco y Soler incluye un interesante documento concerniente a Galicia: "Galicia necesita un proyecto de desarrollo".

El trabajo es de Gonzalo Fernández y abre la publicación que se complementa con sus habituales secciones entre las que destaca especialmente la titulada "Temas de actualidad".

### "A CORUÑA"

Acaba de llegar a nuestras manos el número tres de "A Coruña", hoja informativa municipal que dirige Manuel Rivas. En su anverso, se subraya la importancia que, para nuestra ciudad, encierra la preparación del "Mundial-82". De ahí que ya esté iniciado el concurso-subasta para contratar las obras destinadas a la adecuación del Estadio Municipal de Riazor. Se contempla, en el proyecto, el aumento del número de localidades de 27.000 a 35.000. Una bella foto de un grupo de danzas regionales, durante su actuación en nuestro principal recinto deportivo, así como un plano del proyecto de ampliación de los graderíos, completan esta primera página.

En el reverso del boletín, se tratan los temas de los acuerdos de Valladolid, referidos a las corporaciones locales, así como información sobre el proyecto del nuevo vertedero de basuras y el calendario del Plan de Ordenación Urbana de La Coruña. Completa esta página una curiosa fotografía de cómo era antaño el Parque de Méndez Núñez.

RUA DEL VILLAR

## Evocación de Oscarito

Conoci a Oscar, en Lugo, cuando nos hallábamos cumpliendo el servicio militar. Era un chico de refinados modales y esmerada educación, con el cual, al poco tiempo, me fue uniendo una gran amistad. Oscar no podía negar su origen ferrolano, tanto por la pronunciación de algunos giros, tan propios de aquella zona, como por su afán de estar tarareando todo el día canciones románticas de aquellas con que obsequian a las Pepitas, especialmente las de una rondalla que, al parecer, se conocía como "Los caballeros del siglo de oro".

Un mediodía he visto con sorpresa como Oscar embadurnaba sus manos ducales mondando patatas en un patio, bajo los efectos amargos de una nevada. Oscar trataba de calentar de vez en cuando sus manos con el vapor de su aliento, o burlando la vigilancia del cabo Muñiz para acercarse al fuego de la cocina. Yo, para levantar la moral un tanto decaída de mi gran amigo, me acercaba a la ventana para gritarle con burla:

--;Oscarito!

Y luego me retiraba para que no me conociera. Pero en una de las ocasiones en que quise repetir la broma, tenía a Oscar en mis espaldas.

--Quiero hablar contigo seriamente, me dijo. Y espero que no te ofendan mis palabras. ¿Por qué la humanidad tiene hacia el rico tubérculo un concepto tan despectivo? No lo comprendo. Tanto los mozos del Batallón Literario como Miguel de Cervantes en su prisión de Argel se enfrentaron, creo yo, armados de un cuchillo, con la piel de miles de patatas. Y si ellos lo hicieron, ¿por qué no lo he de hacer yo?

Oscarito quedó unos momentos pensativo para luego continuar:

--No me negarás, querido amigo, que la esencia de patata está nutriendo desde los tiempos de Adán y Eva los hemáticos y leucocitos de los gallegos. Nuestros paisanos no son otra cosa, aunque diga lo contrario Filgueira Valverde, que una composición orgánica de patata adornada con el envoltorio sentimental de la morriña. ¿Por qué te has de reír, pues, cada vez que me ves desmenuzando tubérculos?

Pasaron ya muchos años de esto. Sin embargo, la figura menuda y cordial de Oscarito no se ha borrado de mi recuerdo. Por todo ello, no hace mucho tiempo que traté de localizar a Oscarito por las parcelas ferrolanas, valiéndome de la amistad de algunas personas, entre las que figuraban Panchete y Mario Couceiro, quienes fracasaron en su intento. Según me habían comunicado, solamente habían conocido algunas personas con el mismo nombre, pero que no respondían a las características de Oscarito, entre ellas un futbolista del Ferrándiz, el trompeta de una orquesta y un sastre de Cambido.

Un día me pareció ver por Santiago a Oscarito. Caminaba por el Franco, con paso lento, mientras iba fijando su mirada en los escaparates atiborrados de marisco. Lo fui siguiendo, tratando de descubrir en él algún gesto que lo delatara, sin resultado alguno. Mas cuando intentó penetrar en la Alameda, le grité a media voz:

--;Oscarito!

No me respondió. Luego volví a insistir con más fuerza:

--;Oscarito!!

Mis palabras cayeron en el vacío. Aquella persona continuó con su andar cachazudo, indiferente a cuanto le rodeaba. Fue mi último intento de localizar a Oscarito, para evocar viejos recuerdos. Ahora sólo me resta esperar a que algún alma bondadosa me traiga noticias de aquel hombre que sabía compaginar el canto romántico de las rondallas ferrolanas con la apología de la patata.

J. TRAVIESO QUELLE

## Don Juan Manuel García Cordero

DELEGADO DE LA COMPAÑIA TELEFONICA EN GUIPUZCOA  
Falleció en San Sebastián víctima de atentado el día 23 de octubre de 1980.

D. E. P.

EL CONSEJO DE ADMINISTRACION, LA DIRECCION Y EL PERSONAL DE LA COMPAÑIA TELEFONICA NACIONAL DE ESPAÑA,

RUEGAN una oración por su alma.

El funeral que se celebrará hoy lunes, a las 7 horas de la tarde, en la iglesia de San Jorge, calle de San Agustín, 2, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

EL SEÑOR

## Don Orencio Paz Precedo

Falleció el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos, a los 75 años de edad

D. E. P.

Su esposa, Marcelina Doval Abella; hijos, María del Carmen y Pedro; hijos políticos, Juan Amil y Dolores Urribarri; hermana, Consolación; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la conducción del cadáver al cementerio de San Amaro, acto que tendrá lugar hoy, a las DOCE de la mañana, así como a la misa que, a continuación del sepelio, se celebrará en la capilla del cementerio, por cuyos favores anticipan gracias.

Casa mortuoria: Calle de la Torre, núm. 69.

LA CORUÑA, 3 de noviembre de 1980

(NO SE RECIBE DUELO)  
(Pompas Fúnebres, S. A.)

# Será revisada la calefacción en los colegios ferrolanos

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**  
—Tuvo que ocurrir la tragedia de Ortuella, en Vizcaya, para que ahora a todos los niveles se hiciera de pronto palpable una gran preocupación por saber si hay algunas deficiencias en los sistemas de calefacción, impulsada por gas, en todos los colegios de España. La ciudad departamental no podía ser menos, y en la última sesión del pleno, celebrada la pasada semana, una concejal, Elisa Montañés Fojo, que además es maestra, propuso la revisión del mecanismo calefactor en todas las escuelas del municipio, diciendo, por añadidura, que tenía conocimiento de deficiencias en los centros escolares, de carácter nacional, de Catabois y de Santa María de Caranza.

La Corporación Municipal, por unanimidad, aceptó el ruego y, por tanto, la solicitud de tal revisión fue elevada a la delegación provincial de Educación y Ciencia, para que obre en consecuencia. Es decir, a partir de ahora será difícil que vuelva a ocurrir otro siniestro, en las aulas escolares, a causa de escapes en los conductos de la calefacción. Al menos después de lo ocurrido en Ortuella, no habría lugar a los pretextos.

Bien es cierto que un accidente similar podría ocurrir, por los mismos motivos, en cualquier otro centro que no sea precisamente de enseñanza, pero de carácter público. Podrían ponerse ejemplos como Ayuntamientos, Diputaciones Provinciales, delegaciones de estamentos oficiales, cámaras, etcétera. En todo edificio con calefacción a gas, puede haber ese riesgo. Ustedes imagínense que mañana ocurra un suceso de esa magnitud en cualquier Ayuntamiento (que Dios no lo quiera), y al día siguiente se iniciaría la consabida campaña de revisión de la calefacción en las Casas Consistoriales. Así que es preferible un estudio global de todas las deficiencias. De las que pueda tener la calefacción —que ahora es la verdadera culpable— y de muchas otras que también pueden provocar siniestros, pero que desgraciadamente tendrá que sobrevenir el drama para que luego se adopten las precauciones. En esto siempre tropezaremos en la

## Dimitió el concejal de Unidade Galega, David García ● El Ayuntamiento, preocupado por la ordenación del tráfico ● Una comisión intenta organizar la Cabalgata de Reyes ● Servicio de contraincendios para los municipios mancomunados

misma piedra, sencillamente porque no acabamos de aprender.  
**DIMITIO UN BUEN CONCEJAL**  
La pasada semana presentó la dimisión en el cargo el concejal ferrolano del grupo de Unidade Galega, David García, parece ser por no estar de acuerdo con las directrices políticas del partido en que militaba, el PSG. Decimos en el que militaba, porque también ha renunciado como miembro del mismo.

Sin duda alguna David García era uno de los elementos más valiosos de la actual Corporación, sin menospreciar a sus otros compañeros. Un concejal de exquisita oratoria en los plenos, con intervenciones siempre juiciosas y sensatas, al margen de cualquier ideología o militancia, política. Hombre preocupado por las cuestiones municipales, y de manera especial por la actividad cultural, faceta ésta en la que realizó una labor destacada en ocasión del reciente homenaje a pintores ferrolanos, celebrada en el Palacio Municipal. La propia Corporación, a iniciativa del alcalde, Quintanilla Ulla, supo agradecerle, por unanimidad, sus desvelos por la labor municipal.

### ORDENACION DEL TRAFICO

Como en todas las ciudades, y cada día con mayor motivo, preocupa aquí la problemática del tráfico urbano. En este sentido el Ayuntamiento se ha propuesto solicitar de la Dirección General de Tráfico un estudio sobre la ordenación del tráfico, como ya ha llevado a cabo, al parecer, con éxito, en otras localidades.

Se recurre a la Dirección de Tráfico debido a que el Ayuntamiento no cuenta con recursos económicos ni con medios técnicos para llevar a cabo el estudio, y de ahí que se apele a la ayuda del citado organismo.

También con relación al tráfico, se acordó solicitar de la Jefatura Provincial la realización de un

curso de formación y perfeccionamiento para los miembros de la Policía Municipal de Tráfico.

### HABRA CABALGATA DE REYES

A estas alturas del mes de noviembre se habla ya de la organización de la Cabalgata de Reyes en El Ferrol, acontecimiento que fue decayendo durante los últimos años.

Hace poco, en un escrito, el artista polifacético ferrolano, Alfredo Martín, autor del famoso belén viviente durante las Navidades y del Passio en Semana Santa, abogaba por hacer resurgir la Cabalgata, dándole el brillo que tuvo en épocas pasadas.

Pues bien, tenemos noticia de que se ha constituido una comisión, entre cuyos componentes se encuentra el concejal Antonio Bastida Pozo y el locutor de Radio Popular, José Antonio Pedreira, que se encargará de la organización de la Cabalgata de Reyes 1981, y cuya mayor o menor visibilidad dependerá, como es lógico, de los medios económicos que puedan alcanzarse.

En principio los niños ferrolanos ya están de enhorabuena, porque no les faltará en esta próxima edición navideña ese tradicional acto, estimulante de sus ilusiones infantiles, que buena falta les hace dentro de sus preocupaciones cotidianas.

### SERVICIO MANCOMUNADO CONTRA INCENDIOS

Por proyectos que no quede. La Mancomunidad de Municipios acordó, por la vía de urgencia, solicitar de la Diputación Provincial la subvención que este organismo destina para el montaje de servicios contra incendios, y que en el caso que concierne alcanza un total de cinco millones y medio de pesetas.

Condición indispensable es presentar, junto a la petición, el proyecto con los terrenos señalados para tales servicios, considerados

como más idóneos los de la zona de La Gándara, inmediaciones del Polígono Industrial.

El Ayuntamiento de El Ferrol ratificó, en sesión plenaria, el acuerdo de la Mancomunidad, pues cualquier demora en la presentación de la solicitud y de los terrenos podría ocasionar la pérdida de la subvención y también de la culminación de este proyecto que, como decimos, sería mancomunado, para todos los ayuntamientos que integran la Mancomunidad.

A L B O R A N

### PREDICCIÓN DEL TIEMPO

#### Mañana, lluvias en la vertiente atlántica

MADRID, 2.—El cielo mañana estará muy nuboso en la vertiente atlántica, Cantábrico occidental y Alto Ebro, con chubascos o lluvias intermitentes, según prevé hoy el Instituto Nacional de Meteorología.

La nubosidad irá en aumento durante el día en Andalucía occidental, y poco nuboso en el resto de la península. En Canarias habrá intervalos nubosos, con riesgo de precipitaciones.

También está previsto un ligero descenso de las temperaturas.

### Ayuntamiento de Silleda

## MERCADO QUINCENAL "SILLEDA"

Se hace saber que las fechas de celebración del Mercado quincenal de Silleda en el futuro serán, los martes siguientes a los días 5 y 20 de cada mes.

Estos Mercados se celebrarán en el nuevo recinto.

Silleda - octubre de 1980.

El Alcalde.

### ROGAMOS DISCULPEN

Por las molestias que puede ocasionar el corte de suministro de energía eléctrica que, por trabajos de reparación y reformas, nos veremos obligados a efectuar en los lugares, días y horas que se indican.



### MARTES, DIA 4 DE NOVIEMBRE DE 1980

De 9 a 10 horas.—CC.TT. Modesto Figueroa (Pazos), Trafo Pazos, Aurelio Pose Castro, José Ferreiro, Ameijenda, Rebordans, Manuel Puñal, Antonio Pose, Tallo, Pardifias, Beres, Hnos. Doldán, Allones, Santiago Vila, Antonio Rivera, Ramón Rivera, Eduardo López, Ramón Fondo, Colegios Puenteceso, La Trabe-Puenteceso, Puente-Puenteceso, Gasolinera-Puenteceso, Tella I y Tella II, Granja Tella, Manuel Anido, Hnos. Dominguez.

De 9 a 13 horas.—CC.TT. Carmen Costa, Jesús Castro, Cospinco, Carballido, Repetidor T.V., Aguas Corme, Colegios Corme, Jenaro Alvarez, Corme Aldea, Arnela-Corme, Corme-Pto. Reventa Sr. Cerdeiro. C.T. Castaño de Eiris (La Coruña).

De 9'30 a 15 horas.—CC.TT. ALDEMUDE, TARAMBOLLO, PARADELA y CALVELO.

Las líneas se consideran en tensión por si los trabajos se terminasen antes de la hora indicada.

**FENOSA**

### PANORAMA FERROLANO

## La contaminación, tema alarmante

**EL FERROL DEL CAUDILLO.**  
—Por lo visto ha llegado la hora de tomar en serio, muy en serio, el tema de la contaminación a escala local y comarcal. Según declaraciones del concejal ferrolano don Ramón de Vicente, de profesión ingeniero naval y en la actualidad director de la Escuela Universitaria de Ingenieros Técnicos Navales de El Ferrol, la ría ferrolana está supercontaminada. Denuncia ésta que es de por sí bastante alarmante; no es, desde luego, como para cruzarse de brazos.

Según el señor De Vicente —y sus palabras suponemos deben constar en el acta de la última sesión del Ayuntamiento pleno— en tanto el organismo mundial para la defensa del medio ambiente y, en este caso, de la pureza de los mares, el tope de vertidos a las aguas marinas no debe rebasar el diez por ciento, mientras que a la ría ferrolana van a desembocar vertidos calculados en más de un cuatrocientos por ciento, que provienen de todos los núcleos urbanos del entorno.

Gracias a una propuesta de instalar una depuradora en la zona de La Gándara, donde está ubicado el polígono industrial, salió a relucir este tema, que ahora se ha convertido en sumamente preocupante. El concejal aludido se sobresaltó cuando un compañero de corporación aludió a la posibilidad de llevar a cabo desagües a la ría, desde el propio polígono. ¿Más vertidos todavía? Según fuentes autorizadas del MOPU las industrias que se instalen deberán

de ir dotadas de sus respectivas depuradoras. Añadiendo la común, que solicita el Ayuntamiento, ¿para qué se aboga siquiera porque vayan más aguas contaminadas al mar?

No es la primera vez que, desde esta sección de la HOJA DEL LUNES, nos hemos referido a la riqueza tanto marisquera como pesquera que en otros tiempos tuvo la ría departamental. Riqueza que ningún organismo tuvo la precaución de conservar, ya que las diferentes especies se fueron extinguiendo a causa, por una parte, de las capturas a mansalva, sin el mínimo control, y de otra a esa "supercontaminación" de que habla el ingeniero De Vicente. Este último factor, evidentemente, es el más grave, porque dificulta o imposibilita cualquier intento de fomentar los bancos de recreo, en tanto no se lleve a

efecto una depuración de las aguas en toda regla, y esto sería largo y costoso.

Pero es que, lo mismo que se nos habla de la contaminación de la ría, técnicos en la materia están denunciando, día a día, que el río Injerto (divisorio de los municipios de Ferrol y Narón) es una auténtica cloaca y que constituye todo un foco de infección, e igualmente provienen quejas vecinales desde distintos puntos de la comarca, sobre la peligrosidad ambiental de los vertederos de basuras, como por ejemplo en Fene y en Neda. ¿Dónde vamos a parar con tanta polución, con tanta indiferencia y tanta desidia con respecto a mantener limpio y puro nuestro entorno natural? A este paso, y si no se adoptan medidas urgentes, pereceremos todos contaminados.

A L B O R A N

## SIN TITULO-Desde 18 años-Sobre 600.000Pts. CIENTOS DE PLAZAS EN RENFE (600-800) PARA TODA ESPAÑA

Convocatoria de RENFE para españoles, VARONES o MUJERES, desde 18 años (sin límite). CIENTOS DE PLAZAS (600-800 o más) para TODA ESPAÑA, de Ayudante de Maquinista. ¡UNICA Y EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!. Retribuciones sobre 600.000 pesetas anuales o más (véase GUIA). Interesantes perspectivas y posibilidades (una vez ingresado podrá acceder a puestos superiores dentro de la misma RENFE). Pruebas sencillas, racionales y asequibles para ingresar y en NIVEL ELEMENTAL (no se pide Título), que puede preparar en su misma casa (no se pide ningún conocimiento especial; lo que no sepa lo aprenderá en la preparación y en el Curso práctico de formación).

Infórmese sin compromiso (antes del día 10 de noviembre): HOY MISMO pídanos por correo (adjuntando treinta pesetas en sellos de correos) la GUIA GENERAL DE INFORMACION con modelo de instancia. Diríjase a CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta, 23. MADRID-4. (Basta con que envíe este anuncio y su dirección).

(Viene de la primera página)  
 dos pistolas y una granada de mano. Hasta el momento, fuentes oficiales no han facilitado más información sobre el tema. Asimismo, hacia las 1,45 horas de la tarde fue encontrada otra pistola en las inmediaciones del Gobierno Civil de Alava, después de que la policía disolviese una concentración de miembros y simpatizantes de "Fuerza Nueva" que se encontraba delante del edificio del Gobierno, coincidiendo con el intento de Blas Piñar de entrevistarse con el gobernador civil de Alava. Ninguna de las tres pistolas ocupadas, según fuentes oficiales, son las que se han empleado para efectuar los disparos que han herido a Juan Miguel Giráldez, ya que son de calibres diferentes. (Efe)

#### FORCEJEIO FISICO

VITORIA. — Ezequiel Jaqueto, gobernador civil de Alava, y el líder de "Fuerza Nueva", Blas Piñar, han tenido un enfrentamiento físico a la puerta del Gobierno Civil de Alava, cuando el diputado de "Fuerza Nueva" pretendía presentar una queja a la primera autoridad gubernativa por la clausura del "Teatro Gu-

## Un estudiante, herido grave...

ridi", donde hoy iba a celebrarse un acto político de la citada organización.

Sobre las dos menos cuarto de la tarde, el señor Piñar llegó al Gobierno Civil, en compañía de varios miembros de "Fuerza Nueva", con la intención de entrevistarse con el señor Jaqueto.

Pasados diez minutos, bajó el mismo gobernador civil, quien mandó a la Policía Nacional allí presente que disolviera el grupo de personas que se encontraba en la puerta. Blas Piñar le dijo que venía a presentar una queja por clausurar el "Teatro Gu-rídi" e impedir el acto de afirmación nacional de "Fuerza Nueva", a lo que el gobernador civil respondió que eso lo hiciera en Madrid.

El líder de "Fuerza Nueva" le replicó que estaba en España y que eso lo quería hacer en Vitoria, momento en el que se produjo un forcejeo entre ambas personas y los acompañantes, que fue rápidamente resuelto por la acción de la Policía Nacional.

Blas Piñar arrojó al suelo un paquete que pensaba entregar como regalo al gobernador civil y que contenía papel higiénico, paquete que fue arrojado posteriormente por un miembro de la Policía a la calle.

Previamente al incidente con el gobernador civil, Blas Piñar ce-

lebró una rueda de prensa en los locales de "Fuerza Nueva" en Vitoria. En relación con la clausura del teatro donde se iba a celebrar esta mañana un acto de afirmación nacional, Blas Piñar manifestó: "Me parece que es una vulneración total de los derechos democráticos que reconoce la Constitución y, especialmente, de los partidos políticos legalizados, como es el caso de "Fuerza Nueva".

Asimismo, el líder de "Fuerza Nueva" criticó el que la "UGT" de Alava hubiese pedido la prohibición del acto: "Es intolerable —dijo— que la "UGT", sindicato legal, haya podido lanzar ese panfleto virulento e injurioso y sobre el que tomaremos las medidas judiciales oportunas".

En la citada rueda de prensa, el diputado de "FN" manifestó que para acabar con el terrorismo hace falta un gobierno de autoridad que no pacte con los que pactan con la "ETA".

El señor Piñar señaló que no era partidario de un golpe militar: "La frase de Ejército al poder nunca la hemos dicho nosotros y la hemos condenado, una y otra vez, porque para luchar contra el terrorismo son suficientes las medidas que contempla la Constitución".

Por último, el líder de "Fuerza Nueva" manifestó que pensaban

hacer todo lo posible para celebrar, en una fecha más oportuna, un acto político en Vitoria.

Posteriormente a la rueda de prensa, Blas Piñar dirigió desde el balcón de la sede unas palabras a unos 500 militantes y simpatizantes de "FN", que se encontraban en la calle. En el mismo lugar se izó una bandera nacional a los sonos del Himno Nacional.

Con motivo de la presencia de los militantes de "Fuerza Nueva", "Guerrilleros de Cristo Rey" y miembros de "Falange de las JONS", la Policía realizó un gran despliegue para evitar incidentes.

Los efectivos policiales acompañaron en todo momento al grupo de "Fuerza Nueva", llegando a intervenir en algunos conatos de incidentes, como intentos de manifestación por las calles de Vitoria.

Tres ikurriñas fueron quemadas por militantes y simpatizantes de "Fuerza Nueva" en la plaza de Santa Bárbara y en la calle Olaigibel, donde se encuentra la sede del citado partido. — (EFE)

#### HERIDO EN UN OJO

RENTERIA (Guipúzcoa), 2. — Un grupo de personas que participaban en una manifestación convocada por fuerzas de la izquierda abertzale y gestoras pro amnistía, en Rentería, en protesta por los juicios contra presuntos implicados en actividades de "ETA", intentaron asaltar el Batzoki (sede social) del "PNV" en esta localidad guipuzcoana.

Fuentes del "PNV" dijeron a "Efe" que, sobre las 1,15 horas de esta tarde, un grupo de personas lanzó piedras desde la calle, rompiendo los cristales, mientras otro grupo se encontraba en la puerta de su sede social dando patallas contra ella, con intención de forzarla.

Un militante del "PNV" que llegaba en ese momento, según las mismas fuentes, trató de impedir que rompieran la puerta. A pesar de ello, la puerta fue forzada y abierta, pero el grupo de individuos no pudo subir porque en su interior se encontraba un grupo de militantes peneuvistas que lo impidió.

Durante los hechos se produjeron intercambios de golpes, a consecuencia de los cuales un miembro del "PNV" resultó herido en un ojo y ha tenido que ser trasladado a la Residencia Sanitaria "Nuestra Señora de Aránzazu", de San Sebastián, donde en estos momentos se encuentra en observación.

Las mismas fuentes añadieron que, ante lo que estaba ocurriendo en el Batzoki, los militantes que estaban en su interior llamaron por teléfono al jefe de la Policía Municipal de Rentería para que acudiera al lugar, pero, según fuentes del "PNV", el jefe de la Policía Municipal "no quiso atender el requerimiento de los militantes del partido".

Poco después finalizaron los incidentes e hizo acto de presencia la Policía Nacional, quien disolvió a los manifestantes de la izquierda abertzale y gestoras pro amnistía con lanzamiento de pelotas de goma y botes de humo.

La junta municipal del "PNV" de Rentería se encuentra reunida con el fin de estudiar las medidas a tomar ante este hecho. — (EFE)

#### SEIS DETENIDOS, ENTRE ELLOS DOS GUARDIAS CIVILES Y UN INSPECTOR

VITORIA, 2. — Dos guardias ci-

viles, un inspector de Policía, dos dirigentes de Fuerza Joven y un militante de Fuerza Nueva, son las seis personas detenidas en Vitoria con motivo de los incidentes protagonizados esta mañana por militantes y simpatizantes de Fuerza Nueva, según han informado a "Efe" fuentes oficiales.

De los dos guardias civiles uno es cabo primero y se encontraba franco de servicio. El otro estaba disfrutando permiso reglamentario. El inspector de Policía también estaba franco de servicio.

A los seis detenidos se les ha ocupado numeroso armamento como una metralleta, varias pistolas y alguna granada de mano. — (EFE)

IDENTIFICACION DEL HERIDO  
 EIBAR (Guipúzcoa), 2. — Miguel Larrañaga Múz resultó herido con quemaduras graves, en la explosión registrada en un garaje de la localidad guipuzcoana de Eibar.

El señor Larrañaga estaba, al parecer, manipulando en su automóvil, un "R-12", SS-3905-B, cuando se produjo la explosión. Miguel Larrañaga fue trasladado a la Residencia Sanitaria "Nuestra Señora de Aránzazu", de San Sebastián.

Por el momento no se conocen las causas de la explosión, aunque se cree que ésta ha sido fortuita. — (EFE)

## Conferencia de...

(Viene de la página 4)

prevenirlo o tratarlo. Actualmente se une a la terapéutica médica la técnica quirúrgica correspondiente. El conferenciante alude a su experiencia personal, con una casuística que sobrepasa los quinientos pacientes, y cuyos resultados parecen confirmar que las intervenciones en las coronarias conllevan una baja mortalidad operatoria, inferior al dos por ciento con escasas complicaciones postoperatorias. Se ha confirmado que los puentes aortocoronarios prolongan la vida de los pacientes tratados. Cuando el paciente sufre varias crisis tratadas con procedimientos médicos, no suele tener un franco pronóstico, al decir de la cirugía, pronóstico mejorado si se impide llegar a estados extremos. Sin embargo, la cirugía no cura la enfermedad coronaria, y el riesgo principal está representado por la aparición de lesiones en diferentes arterias, antes normales o producto de lesiones distales a los injertos. Así, las personas pudientes deben esperar unos años, en los cuales cambiarán su dieta, ritmo de vida, horror al tabaco, adelgazamiento, regularización del ejercicio físico y pueden practicar cuanto hubieran debido hacer antes de someterse a la cirugía, sin haberla considerado importante. Hoy el propio conferenciante, en colaboración con la Universidad de Ohio, estudia los modos y maneras de eliminar cuantos factores todavía se oponen al éxito halagüeño de esta cirugía cardíaca.

La importante disertación ha sido ilustrada con la proyección de diapositivas de su experiencia. Grandes aplausos subrayaron el final de la disertación.

Por último, se entabló un animado coloquio, en el que intervinieron López Bermúdez, Gutiérrez Moyano, Hervada Iglesias, Pajarrón Ulloa y Baquero Méndez.

Se cerró el acto con la entrega a Teijeira Álvarez, del título de académico correspondiente de la docta Corporación.

## Unas 50.000 personas...

(Viene de la primera página)  
 zaba una representación de los partidos convocantes y a continuación las autoridades.

Entre los representantes de los partidos políticos se encontraban el secretario general de "UCD" Rafael Calvo Ortega, y otros líderes de su partido en el País Vasco como Jesús María Viana y Jaime Mayor Oreja. Por el "PNV" estaban Andoni Monforte, diputado; Gerardo Bujando Alkain, hijo del alcalde de San Sebastián y miembro del "EBB" (máximo organismo del "PNV"); Joseba Elosegui, senador y otros representantes del partido.

Por el "PSE"-"PSOE" marchaban su secretario general, Txiki Benegas; el parlamentario vasco Maturana y el diputado Enrique Múgica. Por el "PCE"-"PEK", miembros del comité ejecutivo provincial.

A la manifestación asistieron también familiares de Juan de Dios Doval, miembro de la ejecutiva de "UCD" en Guipúzcoa, muerto en atentado, así como el alcalde de la ciudad, Jesús María Alkain y el diputado general, señor Aizarna, así como profesores de la Facultad de Derecho de San Sebastián, en la que Doval impartía clases.

La manifestación transcurría en silencio cuando, nada más iniciarse, en la confluencia de la calle San Martín con la calle Fuenterrabía, grupos de contramanifestantes, en número de tres o cuatro centenares, comenzaron a gritar "Gora ETA Militar", "Vosotros fascistas sois los terroristas" y "PNV, traidor", entre otros, que aunque produjeron momentos de tensión no fueron respondidos.

La Policía, se presentó al final de la manifestación. Poco después, en la calle Fuenterrabía, se produjeron intercambios de golpes entre manifestantes y contramanifestantes, que fueron controlados por el servicio de orden de los primeros.

#### PRESENCIA DE CONTRAMANIFESTANTES

A partir de este momento, varios centenares de contramanifestantes bajaron por la calle Fuenterrabía hacia la Avenida, para llegar al Boulevard, dando gritos con las frases antes citadas, mientras la manifestación contra el terrorismo transcurría por la calle de San Martín, Paseo de los Fueros, Puente de Santa Catalina, Ramón María de Lili y Puente del Kursaal, hasta llegar a la plaza de Guipúzcoa, donde estaba previsto finalizar la marcha.

Al comienzo del Puente del Kursaal y en el Boulevard, los contramanifestantes cruzaron autobuses con el fin de impedir el paso de la manifestación.

En ese momento fue cuando se produjeron los incidentes más graves entre las cabezas de las dos manifestaciones.

Al llegar al citado puente y ante la presencia de los que intentaban boicotear la misma, la cabeza se reagrupó y continuó su marcha haciendo que los otros retrocedieran. En ese momento comenzaron a lanzar piedras los contramanifestantes desde una distancia de unos cincuenta metros y la cabeza de la manifestación se lanzó corriendo sobre ellos, teniendo que meterse los contramanifestantes en la parte vieja.

En este momento hizo acto de presencia la Policía Nacional, que se encontraba al principio del Boulevard, y consiguió que los contramanifestantes no pudieran salir de la parte vieja con lanzamiento de pelotas de goma y botes de humo.

Los dos grupos continuaron lanzándose piedras a la altura del Mercado de la Brecha, hasta que en un determinado momento, de nuevo la cabeza de la manifestación contra el terrorismo y por la paz volvieron a perseguir a los otros. Los contramanifestantes salieron huyendo del lugar.

Unos números de la Policía Nacional llegaron para disolver a los que intentaban boicotear la marcha, pero los manifestantes pidieron que no lo hicieran, a lo que accedieron las Fuerzas de Seguridad del Estado.

Los manifestantes comenzaron a aplaudir a las "FOP" cuando se retiraban del lugar y continuaron su marcha hasta la plaza de Guipúzcoa, donde se disolvieron sin más incidentes.

#### UN EJEMPLO PARA TODOS

SAN SEBASTIAN, 2. — La manifestación de hoy ha sido un ejemplo para todos, un ejemplo muy claro de la reacción que el pueblo vasco está deseando tener", dijo Jaime Mayor Oreja, secretario general de "UCD" del País Vasco al término de la marcha contra el terrorismo y por la paz realizada hoy en San Sebastián.

"Simbólicamente --añadió-- la manifestación ha representado algo muy importante que es precisamente lo que creo que tiene que caracterizar nuestro camino en estos años. Hay que luchar por la convivencia y no hay que luchar con piedras como lo hemos hecho hoy, sino que hay que conseguirla día a día, hay que participar más, y las fuerzas políticas tenemos que estar unidas porque todos queremos vivir en paz".

El secretario general de la UCD del País Vasco explicó a "EFE" que "estamos de acuerdo en la moderación, la convivencia y la reflexión, pero existen momentos en que la intolerancia llega a unos grados supinos en que tiene que producirse una reacción".

"Hoy hemos estado unidos --terminó diciendo-- a pesar de nuestras diferencias políticas, porque todos queremos vivir en paz en este país".

Por su parte, el parlamentario vasco, José Antonio Maturana, del PSE-PSOE, declaró a "EFE" que "esta manifestación es el comienzo de una serie de acciones populares que todos los ciudadanos pacíficos del País Vasco estaban y están deseando llevar a cabo".

En cuanto a la respuesta del pueblo en contra de la violencia, Maturana dijo que "la movilización popular de los partidos del arco parlamentario, y lamentamos que no esté Euskadiko Ezkerra, se concretará en unos hechos ya concretos con las conversaciones de las próximas semanas".

Por último, y en relación con los incidentes registrados durante la manifestación, el parlamentario vasco por los socialistas afirmó que "la mayoría de nuestro pueblo, que es la mayoría por votos y por representación, no podía dejarse coaccionar por una minoría que en este caso quería romper la manifestación. Creo que la respuesta ha sido la adecuada ya que no ha habido violencia".

Antxon Jaime, presidente del GBB (máximo organismo del PNV en Guipúzcoa) dijo a "EFE" al término de la manifestación que "la respuesta ciudadana ha sido francamente positiva por dos razones: primero, por la masiva asistencia de personas teniendo en cuenta el escaso tiempo que ha existido entre la convocatoria y su celebración y, segundo, porque la gente no se ha amedrentado ante las continuas provocaciones de que ha sido objeto".

En cuanto a la valoración política de la manifestación de esta mañana, Jaime dijo que "nuestro partido se ha posicionado siempre contra toda violencia y hoy ha sido una muestra clara de ello".

Finalmente el presidente del GBB dijo que "Queremos recordar al Gobierno central y a los partidos estatales las obligaciones que tienen contraídas con este pueblo y a las cuales aun no están respondiendo (concertos económicos y Policía autónoma, sobre todo)". -- EFE.

## MEMORIA DE "ANDALUZA DE PIRITAS, S. A."

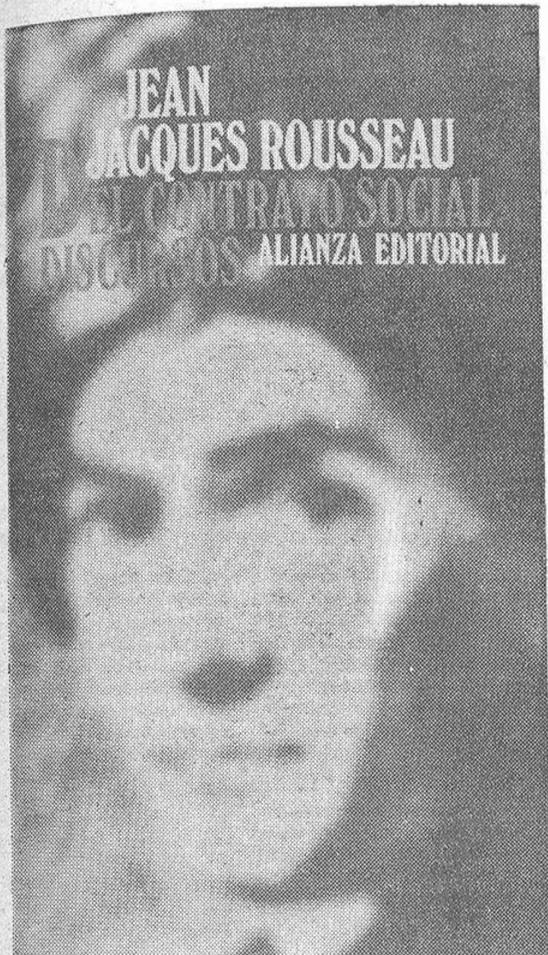
Al leer la "Memoria de Andalucía de Piritas, S. A.", correspondiente al año anterior, que ha llegado ahora a nuestras manos, uno puede pensar con esperanza en lo que todavía se puede hacer en este país, que es necesario hacer en el país, para superar la crisis.

Efectivamente, el complejo minero de Aznacollar fue puesto prácticamente en marcha al final del pasado año. Ahora ya se exporta para Suecia, Suiza, Estados Unidos, Alemania, etc. lo que supone buen número de divisas.

Pero sobre todo, asombra la magnitud de la obra, —casi 18.000

millones de pesetas, e inmovilizada—; la visión del conocido financiero don Alfonso Escámez nanciero don Alfonso Escámez, presidente del Consejo de la Sociedad; y el triunfo de la técnica, cuyas previsiones de obtención de cobre, plomo, plata y tenencia de cobre, plomo, plata y cinc se han cumplido escrupulosamente. El complejo minero de Aznacollar ha creado puestos de trabajo y sacado riqueza de las entrañas de la tierra. Algo digno de resaltar y de elogiar. Porque en el proceso de industrialización nacional puede estar la superación de los momentos difíciles que nos toca vivir. Lo demás es pura demagogia.

UN LIBRO QUE ALUMBRO UN NUEVO MUNDO FUTURO



"DEL Contrato Social" (1) convirtió a J. J. Rousseau en el primer tratadista de Derecho Político surgido en el mundo. Estableció, un siglo antes que Marx, la doctrina de la desigualdad económica imperante entre los seres humanos, así como se anticipó a las concepciones marxistas de la alienación y de la plusvalía. Se trata, pues, de un libro fundamental para conocer el desarrollo de las clases sociales a lo largo de los siglos, a la vez que sirve para que utopistas posteriores, como en el caso de Fourier, establecieran aquellos anticipos de lo que entendemos por comunas comunistas, que eran sus "falansterios".

Ahora, precedida de una interesante introducción de Mauro Armijo, se publica una nueva edición castellana de "Del Contrato Social" (1). Se mantiene, a lo largo de sus páginas, unas tesis que ya habíamos encontrado en dos obras suyas anteriores, el "Emilio" y "La nueva Eloísa". Es decir que, frente a la conocida tesis de Hobbes de homo hominis lupus, Rousseau subrayará que el hombre es bueno por naturaleza y que sólo la sociedad se encarga de malearlo. De ahí que el ser humano se comporte, en sus comienzos, de una manera idílica. Conforme surge el mundo de las desigualdades económicas aparecen los componentes de la envidia, así como la propiedad; pero, sobre todo, las injusticias sociales.

Se trataba de un libro que venía a echar por tierra todo el edificio de la propiedad construido a lo largo de los siglos. Suponía, por lo pronto, poner en entredicho los interdictos para retener o para recuperar la posesión, que fueron creados como ideas superadoras de aquel Derecho Natural en el que cada cual podía defender sus bienes con palos o a pedradas. Para Juan Jacobo, en suma, el establecimiento de las arbitrariedades supone la condena de la inmensa legión de humillados y ofendidos formada por las clases trabajadoras.

El contraste propuesto, pues, por los que lo tienen todo a los que carecen de lo más indispensable, supone una estafa precedida por la amenaza de la guerra. De ahí que, amparados en sus ideas, así como en las de los enciclopedistas, surja uno de los mayores estallidos que registra la Historia: la Revolución francesa. El trilema de "Libertad, Igualdad y Fraternidad" supone, en suma, la antítesis de lo que había constituido el mundo social hasta entonces. De ahí que, a lo largo del siglo pasado, se diga que los trabajadores constituyen siempre la parte más débil en el contrato social. Y de ahí, asimismo, que, años después, un judío alemán, nacido en Tréveris y resentido contra la burguesía de la que formaba parte, descubriese que aquella injusticia podría destruirse con la unión de los trabajadores, con su sindicación frente a la fuerza del capital.

El filósofo ginebrino, ya desde sus primeras obras había sostenido que la condición de "salvaje" -el estado ideal, a su juicio- no puede ser ya reconquistada y que la del ser "civilizado" resulta inaceptable. Se convierte, así, también en el portaestandarte de neorromanticismo, con su idea del retorno a la Naturaleza, con su vuelta al hombre primitivo, que todavía desconocía el cáncer constituido por la acumulación de bienes.

Más tarde, un anarquista francés, Proudhon, habría de considerar, siguiendo un poco las teorías roussonianas, la propiedad como un robo. Ya con anterioridad las ideas de Rousseau inspiraron otra obra fundamental en Derecho Político, "El espíritu de las leyes", de Montesquieu. Lo que el pensador de Ginebra había esbozado en simples especulaciones, se transformaba en concreciones sociales. La política, de ser un monopolio clasista, se convertía en un juego de pesos y contrapesos, al dividirse y equilibrarse los tres poderes tradicionales. Pero el pionero de la reivindicación había sido aquel hombre que, con sus concepciones utópicas, alumbró un nuevo mundo para el futuro.

E. M.  
(1) DEL CONTRATO SOCIAL-DISCURSOS, por J. J. Rousseau. "Alianza Editorial, S. A.", Barcelona.

Mantiene tenso el interés del lector

LUIS MOURE-MARIÑO  
ARREDOR DA LAREIRA  
(CONTOS E CAVILACIÓS)

EDICIÓS DO CASTRO  
NARRATIVA

Luis Moure-Mariño no es sólo un excelente columnista de periódico, sino también un buen escritor. Tras su primera novela, "El hidalgo de Vilamor", así como de sus otros libros, "Fantasías reales" y "Temas gallegos", publica ahora una sucesión de relatos cortos con el sugerente título de "Arredor da lareira" (1), donde refleja diversos pasajes de los que fue testigo y que refiere, al modo de Henri del Real, "como un espejo a lo largo del camino", idea que tantas veces ha sido falsamente atribuida a Stendhal.

Por su condición de notario, Moure-Mariño ha tenido que enfrentarse con numerosos casos de vida y de muerte, de contratos sociales y de testamentarias que preceden al supremo instante. Fruto de sus singulares dotes de observación, así como de un sutil análisis del corazón humano, surge "Arredor da lareira", donde las diversas situaciones son expuestas en un gallego sencillo, sin arrequives, propio del que hablan las gentes campesinas y sin las sofisticaciones que les infunde todo conviene decirlo—la intelectualidad.

La sencillez es la característica, acusada de todos estos episodios, que se apoderan desde el primer momento del ánimo del lector y que lo mantienen tenso a lo largo de cada uno de los motivos. Sus personajes son criaturas de carne y hueso, que sienten y trabajan. El egoísmo, el odio, la ternura y, en general, todas las pasiones humanas se suceden a lo largo de la relación. Nos encontramos, pues, ante una serie de fábulas de corte realista. Más aún: nos atreveríamos a subrayar que la mayor parte de ellas fueron vividas, en calidad de testigo, por el propio autor.

Existe, por otra parte, un indudable poder de fabulación en todos estos cuentos. Y ahí es donde reside, a nuestro modo de entender, el mérito principal del escritor. No sólo refleja unas realidades, sino que les imprime una impronta de sensibilidad y de inteligencia. Pero, sobre todo, posee una particular habilidad para suscitar la atención. Calidad, en suma, inestimable para todo el que pretenda establecer ese diálogo autor-lector en que radica el secreto de todas las buenas relaciones, como son las recogidas en el libro de Moure-Mariño.

E. M.

(1) ARREDOR DA LAREIRA, por Luis Moure-Mariño. "Ediciós do Castro". Sada-A Coruña.

Hábil contraste de técnicas narrativas

ANDRES Recio Beladiez, al ferido aquí, tras haber pu-

blicado su colección de relatos cortos titulada "El aborto de Juana Zacarías", ensaya ahora, con singular fortuna, la novela larga en "Tiempo de locos y bufones" (1). Nos encontramos ante un narrador de línea moderna, que se aleja de la tendencia narrativa tradicional y que nos ofrece, en estos episodios, un nuevo tanteo en el campo del surrealismo. No se trata, pues, de una prosa fácil la que emplea en su fábula. El campo sorprendente del subconsciente infunde cierto carácter onírico a sus pasajes.

Recio Beladiez se encuentra inserto, pues, en la línea que el narrador de Praga estableció hace ya muchos años, que fue descubierta por Ortega, en la década de los veinte, desde las páginas de la "Revista de Occidente" y que ahora encuentra intensa proyección entre los jóvenes escritores españoles.

La insatisfacción ante el mundo circundante, la sensación de fracaso que experimentan numerosas criaturas humanas, así como una corriente de constantes pesadillas —en la que los individuos, no acaban de encontrarse a sí mismos—, late a lo largo de estos capítulos, que, a primera vista, provocan el desconcierto ante el seguidor de las tendencias lineales.



Recio Beladiez hace de su novela un contraste de técnicas narrativas, donde los asomos de originalidad son frecuentes. "Tiempo de locos y bufones" no es un libro de lectura fácil, ni muchos menos. Pero, a poco que se ahonde en las claves que encierra, podrá percatarse el leyente de que está ante una nueva y originalísima manera de narrar.

E. M.

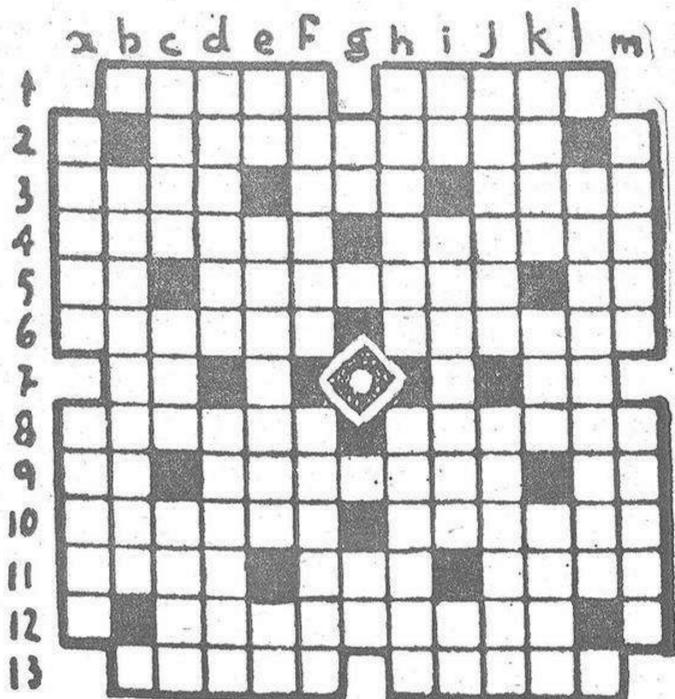
(1) TIEMPO DE LOCOS Y BUFONES, por Andrés Recio Beladiez. "Seix Barral, S. A.", Barcelona.

Esta obra o cualquier otra, adquiérala en LIBRERIA CERVANTES

Maria Pita, 20 - Telf. 207123 (Se hacen envíos por Correo)

CRUCIGRAMA

Por MONCHO



HORIZONTALES.—1: En montería, el que por primera vez mata una res. Lugar elevado, en diminutivo. 2: Tierras que se desmoronan. 3: Deidad egipcia. Constelación. Al revés, declinar. 4: Hombre hipocrita. Ciudad suiza. 5: Abreviatura usada en música. Planta ranunculácea. Símbolo químico. 6: Adelgazas. Metal. 7: Preposición inseparable. Preposición inseparable. 8: Tropo de a caballo que hacía irrupciones en campo enemigo. Héroe de novelas de caballería. 9: Símbolo químico. Estado de Méjico. Preposición. 10: Fundase. Abertura microscópica en las hojas de las plantas. 11: Vestíbulo o salón, en inglés. Pronombre. Truchas de mar. 12: Acciones de humear, de tratar de averiguar lo que hacen los demás. 13: Fausto y ostentación. Anhele.

VERTICALES.—a: Hilván. Ensancha. b: Madero que forma el lomo de la armadura. c: Padre de los dioses. Principio de ingenio. Genio del aire. d: Encargada de cuidar el fuego sagrado. Nombre de mujer. e: Símbolo químico. Solípedos. Letras de tas. f: De cierta ciudad argelina. Pronunció un breve discurso de ánimo. g: Ciudad caldea. Vocal repetida. h: Bolsa que algunos monos tienen en los carrillos. De forma puntiaguda. i: Número romano. Concordábase las voluntades. Preposición. j: Granero. Cuerpos celestes. k: Al revés, letras de siséis. Apócope de bada. Al revés, amada de Tristán. l: Acción química de la luz. m: Sin ortografía, desbastó y labró un madero con cierta herramienta. Asa ligeramente.

SOLUCION

1: Hacha. 2: Acantilado. 3: Ache. 4: Balsa. 5: Ache. 6: Balsa. 7: Ache. 8: Ache. 9: Ache. 10: Ache. 11: Ache. 12: Ache. 13: Ache. a: Ache. b: Ache. c: Ache. d: Ache. e: Ache. f: Ache. g: Ache. h: Ache. i: Ache. j: Ache. k: Ache. l: Ache. m: Ache.

# Bulgaria ofrece algunos de los paisajes más bellos

El verdor, característica de sus ciento once mil kilómetros cuadrados ● En los últimos años, su población se elevó en tres millones ● A pesar de que las nuevas generaciones fueron formadas en el ateísmo, gran parte de sus gentes conservan una religiosidad ancestral ● Una sucesión de ensoñadores monasterios se encuentran en la zona balcánica ● El más majestuoso de ellos es el de Rila, asociado al nombre del ermitaño Rilski ● Destruído por el fuego, se reconstruyó gracias a las aportaciones de un hombre piadoso llamado Khreliu ● En el centro de un patio cuadrangular, se encuentra el templo, caracterizado por una intensa sucesión de coloridos ● Historia del monje que, después de realizar una talla con motivos casi microscópicos, se quedó ciego ● La presencia de los turcos, durante casi cinco siglos, fue incapaz de acallar la fe del pueblo ● Grandiosidad de las estaciones invernales de los Balcanes ● Las zonas agrícolas aparecen flanqueadas por rosales ● Facetas comerciales, turísticas y emotivas surgen en un crucero por el Danubio ● Flotillas de barcos recorren el río durante seis horas, a la vez que llevan al viajero desde el puerto fluvial de Vidin hasta la ciudad de Russe, en las proximidades de Rumania ● Un país de trato sumamente amable con el visitante

**A** lo largo de nuestro recorrido de la mañana siguiente nos encontramos de nuevo con los Balcanes, que en búlgaro se denominan "Stara Planina". De los ciento once mil kilómetros cuadrados de extensión que tiene el país, una buena parte del territorio aparece atravesado por las cadenas montañosas, que, con sus tres líneas paralelas, se dirigen del Oeste al Este y que, en algunos puntos, llegan hasta la frontera turca, situada al Sudoeste del país. Apuntaremos, asimismo, que Bulgaria cuenta en la actualidad con nueve millones y medio de habitantes y que, sólo en el transcurso de los cinco últimos años, su población se incrementó en tres millones. Al paso que, después de la guerra, por aquello del reparto de los territorios, se vio enriquecida con la incorporación de parte de la Dobruja rumana, tuvo que ceder, por su parte, a Yugoslavia las tierras de Macedonia, situadas al Sur de la zona dalmata y de su bella capital, Dubrovnik.

## SUCESION DE MONASTERIOS

A pesar de que las nuevas generaciones no han sido formadas en la religión, todo el país aparece salpicado de monasterios. Tales son los de Batchkovo, Preobrajenski, Rogen, Triyan, Drianovo; pero, sobre todo, el de Rila, situado a 123 kilómetros de Sofía. Se trata del más grande y, también, del más bello. El día en que lo visitamos, se encontraba lleno de turistas, procedentes, en su mayor parte, de la Alemania Oriental. Asombra que el pueblo búlgaro, durante casi cinco siglos dominado por los turcos, lograra preservar su religiosidad. Dentro de las gruesas paredes de sus conventos, escribieron los monjes las obras literarias y de arte más renombradas con que cuenta la nación.

La leyenda surge en torno a Rila, que presenta un gigantesco patio interior, en cuyo centro se alza una torre de unos veinticinco metros, cuya portada sirve de acceso a un templo ortodoxo. Todo en sus muros, que cuadrículan en lugar y donde se encuentran las celdas de los popes, pone de relieve la fe renovada de unas gentes indómitas, que a lo largo de los siglos sufrieron, como algunos de sus vecinos, innumerables invasiones. Pero si Rumania supo conservar al carácter recibido de los romanos, los búlgaros constituyen un pueblo de marcada influencia eslava. Basta con trasponer sus fronteras para encontrarse por todas partes con los caracteres que dos monjes, Cirilo y Metodio, se incorporaron del griego, y a los que introdujeron diversas modificaciones, para hacerlos más accesibles a las poblaciones en que nuestro continente empieza a mostrarse euroasiático.

## UN MONUMENTO DEL SIGLO DECIMO

El monasterio de Rila ofrece frecuentes muestras de ca-

racteres cirílicos, en los cuatro claustros que protegen a los monjes de las inclemencias invernales. Al igual que otros centros religiosos del país, se encuentra enclavado en plena zona balcánica, al pie del macizo de su nombre, cuyas cimas de mayor altura conservan la nieve en pleno mes de julio. Se trata de un monumento del siglo X, construido a diez kilómetros de la ermita donde llevaba una vida austera y solitaria el monje Rilski, que daría nombre al cenobio. Pero, como suele ocurrir con estas construcciones primitivas, el edificio fue destruido por un incendio. Mas, como la fe es capaz de mover montañas, la reconstrucción se efectuó gracias a las aportaciones de un generoso donante. Este hombre piadoso,



Los cruceros por el Danubio constituyen uno de los mayores atractivos para el turista que visita Bulgaria. Suelen durar seis horas y son servidos por una flotilla de barcos rápidos y modernos. Se inician en el puerto fluvial de Vidin y, después de remontar el río, se arriba a Russe, de la que vemos aquí una bella perspectiva, con el río al fondo y en primer término la silueta moderna del "Hotel Riga", donde nos hospedamos



Interior del Monasterio de Rila, el más hermoso de cuantos encierra Bulgaria. En el centro figura el templo ortodoxo, cuya torre de acceso principal tiene veinticinco metros de altura. Se encuentra en un hermoso valle formado por los Balcanes

llamado Khreliu, quedaría inmortalizado en la torre del monasterio, sólida construcción, que, como todos sus claustros, aparece construida en mármol, a franjas blancas, rosas y grises.

Visitamos el interior de la iglesia, airosa construcción, que tiene cinco cúpulas y que se caracteriza por la intensa sucesión de coloridos. Resulta curioso observar el contraste que ofrecen los templos españoles con los de los países eslavos. Al paso que en los primeros, muchas veces sus fachadas son más bellas que sus interiores, en las iglesias ortodoxas ocurre lo contrario. La sucesión

al patio monumental, rodeado de columnas y arcadas formando las galerías cubiertas de tres plantas de altura. Desde las barandillas de madera, que se asoman al patio, observamos un paisaje impresionante, con el macizo de las montañas de Rila, allá en lo alto, que presenta un escenario majestuoso.

También visitamos el museo del monasterio, que guarda una excelente colección de manuscritos, muebles e iconos. Su pieza más sobresaliente —que acapara nuestra atención— reside en el crucifijo de madera esculpido por el monje Rafail. Constituye una muestra de lo que pueden la habilidad y la

ro. Está orgulloso, pues, de la tierra nutricia, del humus vivificador. Se comprende, así, que Bulgaria presente uno de los paisajes más ensoñadores de cuantos conocemos en Europa. Puede asegurarse que, salvo delante de sus fábricas de cemento, apenas se observan zonas descarnadas. En el resto del territorio se impone el verdor que, en algunos aspectos, asemeja su paisaje al de Galicia. Pero mucho más accidentado, claro está, ya que los Balcanes asaltan al viajero por todas partes.

## LA RUTA DEL DANUBIO

**L**ENA de encanto aparece, también, la denominada ruta del Danubio, que puede seguirse desde el puerto fluvial de Vidin. Constituye un auténtico regalo para la vista. Sobre todo, al cruzar ante la geología fascinante del desfiladero de Iskar. Después pasamos frente a Vraza, que guarda inolvidables recuerdos de las luchas sostenidas por Bulgaria para lograr su libertad. Y, por fin, alcanzamos la zona de Belogradchik, que presenta, asimismo, una sucesión de lujuriantes panorámicas. El Danubio, que recorre tres mil kilómetros en el resto del continente, ofrece a su paso por Bulgaria verdaderos lugares de ensueño. Durante seis horas, el viajero puede emprender un recorrido a lo largo de la dilatada arteria acuática. Se trata de la ruta fluvial, turística y comercial más importante de la nación. He ahí que resulte de sumo interés participar en uno de los cruceros a lo largo del gran río, que presta una flotilla de barcos rápidos y cómodos para el viajero y que siguen el curso ascendente del río hasta arribar a Russe.

Bulgaria, país casi desconocido en el mundo occidental, presenta, pues, una sucesión de bellezas que permanecerán imborrables en nuestro recuerdo. También conviene consignar, al regreso a España, el trato amable y exquisito recibido de las gentes que pueblan aquel territorio. Superior, si cabe, a la acogida —con ser tan buena— que nos dispensó Rumania. Y que nos dispense el hecho no dejó de sorprendernos, si pensamos que Bulgaria, al menos vista desde los países del Pacto Atlántico, constituye la más sectaria aliada de la Unión Soviética. Pero, al menos, ante el turista despliega sus mejores galas y hace, en su suma, que el visitante se sienta entre aquellas hermosas tierras como si se encontrara en su propia casa.

Todo ello, a pesar de la aspereza con que sus gentes eran presentadas en aquellas luchas con sus vecinos los servios —en las que se llegaba a mutilar las orejas a los prisioneros— y que todavía suscitan cierto resquebrajamiento entre los búlgaros por haber sido despojados, en favor de sus rivales, de las próximas tierras de Macedonia, que insistentemente, ahora forman parte de Yugoslavia.

## EN EL CORAZON DEL ANTIGUO "POLVORIN" DE EUROPA

Por EMILIO MERINO

de frescos, de panes de oro y, sobre todo, sus grandiosos iconostasios encierran un encanto singular. Este último, sobre todo, está considerado como una de las piezas de arte más sobresalientes del templo. Los mejores artifices de Samokov y Bansko intervinieron en la ejecución de una variante de altar mayor.

Tras recorrer el interior del templo y detenernos ante su sucesión de maravillas, salimos

paciencia. Contiene tallas casi microscópicas que representan ciento cuarenta escenas bíblicas, así como a mil quinientos personajes. Diremos, como dato curioso, que la mayor de ellas tiene el tamaño de un grano de arroz. Relata la historia que Rafail tardó doce años en terminarla y que, después de dar cima a su obra, se quedó completamente ciego.

## SUCESION DE ESTACIONES INVERNALES

**P**ERO, dejémosnos de referencias monásticas, para salir al exterior y orearnos con la ingente hermosura que ofrecen las estaciones invernales de Bulgaria que nos salen al paso, una vez continuado el viaje, como son las de Pamporovo, Borovets y Vitocha. La segunda de ellas se encuentra en plena mole montañosa de Moussala que, con una altura lindante en los tres mil metros, constituye la mayor elevación búlgara. Cubierta de nieve durante nueve meses del año, durante nuestra visita al país todavía conservaba restos de sus glaciares, pese a que en sus valles la temperatura superaba los cuarenta grados sobre cero.

Pero lo que admira, sobre todo, en el paisaje búlgaro, son sus zonas agrícolas. Flanqueados por rosales, se suceden los campos de trigo, centeno, cebada, así como inmensas plantaciones de soja, donde, al sol del mediodía, brillaban como el oro sus amplias flores. Decíamos, en una crónica anterior, que la principal característica del búlgaro reside no sólo en ser agricultor, sino también en mostrarse meticuloso jardine-